

PARADISE™ SERIE

B E D I E N U N G S A N L E I T U N G 2 0 1 6 . 5 0 H z




CalderaSpas®

WILLKOMMEN



Die Watkins Manufacturing Corporation dankt Ihnen dafür, dass Sie sich für die besten Whirlpools auf dem Markt entschieden haben... Willkommen in der ständig wachsenden Gemeinschaft der Caldera® Whirlpool-Besitzer.

Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch wird Sie mit der Funktionsweise und allgemeinen Wartung Ihres neuen Whirlpools vertraut machen. Wir empfehlen Ihnen, sich ein wenig Zeit für die genaue Lektüre aller Abschnitte zu nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf. Sollten Sie Fragen zu Aufstellung, Funktion oder Wartung Ihres Whirlpools haben, wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Vertragshändler. Dort finden Sie Fachleute, die mit dem Produkt vertraut sind und Antworten auf die Fragen haben, die Sie sich als neuer Besitzer eines Whirlpools stellen. Ihr fachkundiger Rat wird Ihnen noch mehr Vergnügen mit Ihrem neuen **CALDERA**-Whirlpool bringen.

Die Serien- bzw. Identifikationsnummer finden Sie im Maschinenaggregat Ihres **CALDERA**-Whirlpools. Die Seriennummer sollte außerdem auf dem Lieferschein Ihres Händlers zu finden sein.

WICHTIG: Die Watkins Manufacturing Corporation behält sich das Recht vor, Spezifikationen oder Designs ohne vorherige Mitteilung zu verändern, ohne dass dadurch irgendeine Verpflichtung entstehen würde.

KAUFDATUM: _____

INSTALLATIONSdatum: _____

HÄNDLER: _____

ADRESSE: _____

TELEFONNUMMER: _____

WHIRLPOOL-MODELL/SERIENNUMMER: _____

SERIENNUMMER DER ABDECKUNG: _____

MODEL: MARTINIQUE
SERIES: PARADISE
SERIAL: MRA1U1001
RATINGS: 240V, 60Hz, 40A



LISTED SELF CONTAINED SPA
1280 Park Center Dr., Vista, CA 92081
Watkins Manufacturing Corp.

MRA1U1001



HINWEIS: Dies ist ein Beispiel. Auf dem Etikett Ihres Whirlpools sind andere Daten eingetragen.
Oberen Aufkleber abziehen und hier einkleben.

In den meisten Städten und Landkreisen sind für die Installation von Stromkreisen oder die Konstruktion von Außenflächen (Terrassen und Gartenlauben) Genehmigungen erforderlich. Darüber hinaus bestehen in einigen Gemeinden Vorschriften, nach denen Einzäunungen und/oder selbstschließende Tore auf dem Grundstück installiert werden müssen, damit Kinder unter 5 Jahren nicht unbeaufsichtigt Zugang zu einem Swimmingpool (oder Whirlpool) bekommen können. Ihr **CALDERA** Whirlpool ist mit einer absperzbaren Abdeckung ausgestattet, die dem Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen entspricht und daher in der Regel von den meisten Umwahrungsvorschriften ausgenommen ist. Im Allgemeinen werden Sie durch die lokalen Behörden über anzuwendende Abgrenzungsvorschriften informiert, wenn Sie eine Genehmigung über die Installation eines Stromkreises einholen. Ihr **CALDERA**-Händler kann Ihnen Informationen zu den erforderlichen Genehmigungen zur Verfügung stellen.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE

- Wichtige Sicherheitsanleitungen 1
- Wichtige Whirlpool-Hinweise 3

INSTALLATION

- Vorbereitung des Standorts 3
- Aufstellung im Garten oder auf der Terrasse 3
- Aufstellung auf einem Podest 4
- Aufstellung im Haus/Keller 4
- Bodenvorbereitung und Ausgleichen des Whirlpools 4
- Lieferzugang 5
- Installation der Whirlpoolabdeckung 5

ABMESSUNGEN

- Makena™ und Salina™ 6
- Martinique™ 7
- Kauai™ 8

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

- MAKENA 9
- SALINA 10
- MARTINIQUE 11
- KAUAI 12

ELEKTROINSTALLATION

- Elektrische Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen 13

EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN

EINSTELLEN EINER BEVORZUGTEN MASSAGEWIRKUNG

- Strahlumlenker 16
- Acquarella™ Wasserfallventil 16
- Luftregelung 16
- Wasserdüsen 16

DÜSENMENÜS

- MAKENA 18
- SALINA 19
- MARTINIQUE 20
- KAUAI 21

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

- Bedienfeld 22
- Temperaturregelung 23
- Sperrfunktionen 24
- Düsensteuerung 24
- Lichtsteuerung 25
- Zusätzliche Funktionen 25
- Audio-Bedienelemente (optional) 27

MASCHINENAGGREGAT

- MAKENA, SALINA, MARTINIQUE und KAUAI 29

WARTUNG

- Wartung des Filters 31
- Pflege des Strahlumlenkers 31
- VersaSage™ und Orbissage™ Düsenpflege 32
- So wechseln Sie das Wasser 32
- Vermeidung von Frostschäden 32
- So machen Sie den Whirlpool winterfest 32
- Pflege der Whirlpoolkissen 33
- Pflege der Außenseite 34
- Pflege der Whirlpoolabdeckung 34

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

- Wasserterminologie 35
- Allgemeines 35
- Testmethoden für das Whirlpool-Wasser 36
- Das Wasserpflegeprogramm für Whirlpools von Watkins 36
- FROG®-Wasserpflegesystem 38
- Zusätzliche Wasserpflege 40
- Häufig gestellte Fragen zur Wasserchemie 42
- Fehlerbehebung bei der Wasserpflege 43

SERVICE/KUNDENDIENST

- Weitere Serviceinformationen 44
- Handlungen, die die Garantie nichtig machen 44
- Haftungsausschlüsse 44
- Watkins-Kundendienst 44

WHIRLPOOL FEHLERBEHEBUNG

WHIRLPOOL - TECHNISCHE DATEN

..... Rückumschlag

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ALLE HINWEISE LESEN UND BEFOLGEN

SCHUTZ VON KINDERN

GEFAHR:

KINDER KÖNNTEN ERTRINKEN. Es ist strengstens darauf zu achten, dass Kindern der Zugang nur unter Aufsicht gestattet wird. Um Unfälle zu vermeiden, müssen Sie sicherstellen, dass Kinder den Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.

ACHTUNG:

- Stellen Sie zur Senkung des Verletzungsrisikos sicher, dass Kinder diesen Whirlpool nur unter ständiger Aufsicht benutzen können.
- Zur Senkung des Verletzungsrisikos werden für kleinere Kinder niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.
- Der Whirlpool sollte nicht von Personen (inkl. Kinder) mit eingeschränkten motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie nicht zuvor eingehend geschult oder unterwiesen wurden.

RICHTIG:

- Vergewissern Sie sich zum Schutz Ihres Kindes, dass Sie nach Gebrauch des Whirlpools immer die kindersicheren Sperren abschließen. Jeder **CALDERA**-Whirlpool verfügt über eine verschließbare Abdeckung gemäß dem US-Standard ASTM F1346-91 für Sicherheitsabdeckungen.
- Testen Sie die Wassertemperatur mit der Hand, bevor Kinder den Whirlpool besteigen, um sicherzugehen, dass das Wasser angenehm ist. Kinder sind besonders empfindlich gegenüber heißem Wasser.
- Erinnern Sie Kinder daran, dass nasse Oberflächen sehr rutschig sein können. Vergewissern Sie sich, dass Kinder beim Ein- bzw. Aussteigen vorsichtig vorgehen.

FALSCH:

- Erlauben Sie Kindern niemals, auf die Whirlpool-Abdeckung zu klettern.
- Erlauben Sie Kindern niemals, den Whirlpool ohne ständige Aufsicht zu benutzen.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

GEFAHR - RISIKO EINES STROMSCHLAGS

- Der Anschluss darf nur an einen geerdeten Stromkreis erfolgen.
- Vergraben Sie das Netzkabel nicht. Ein vergrabenes Netzkabel kann zu Stromschlägen mit tödlichen oder schweren Verletzungen führen, sofern kein geeignetes Erdkabel verwendet oder solch ein Kabel falsch vergraben wird.
- Eine Erdungsklemme (Quetschverbindung) ist am Schaltkasten in der Einheit vorhanden und ermöglicht den Anschluss eines Vollkupferkabels mit mindestens 6 mm² zwischen diesem Punkt und allen Metallvorrichtungen, Metallwasserrohren, Metallgehäusen von elektrischen Geräten oder Leitungen im Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool, sofern dies erforderlich ist, um die örtlichen Bestimmungen einzuhalten.
- Bitte den Hauptknopf für Audio/Video auf irgendwelchen externen Mediageräten wie z.B. einem CD- oder DVD-Player bedienen, während Sie im Whirlpool sind. Die Bedienung von integrierter Audio-/Video-Ausrüstung durch das Bedienfeld des Whirlpools oder die schnurlose Fernbedienung ist gestattet und in Ordnung.
- Schließen Sie keine Zusatzkomponenten (beispielsweise Kabel, zusätzliche Lautsprecher, Kopfhörer, zusätzliche Audiokomponenten) an das Audiosystem, wenn diese nicht von Watkins Manufacturing Corporation genehmigt wurden.
- Führen Sie selbst keine Wartungsarbeiten an einer Audiokomponente aus, indem Sie die Whirlpool-Klappe öffnen, da gefährliche Spannungen anliegen oder sonstige Verletzungsgefahren vorhanden sein können. Alle Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Schließen Sie ein einem Whirlpool-Audiosystem keine externe Antenne an; diese Installation muss von einem lizenzierten Elektriker gemäß der landesüblichen Spezifikationen erfolgen.

ACHTUNG:

- Um die Gefahr von Stromschlägen möglichst gering zu halten, sollten beschädigte Kabel sofort ausgetauscht werden. Andernfalls kann es zu starken Stromschlägen mit schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.
- Um Gefahren aufgrund versehentlichen Zurückstellens der thermischen Abschaltung zu vermeiden, sollte das Gerät nicht an ein externes Schaltgerät, wie z.B. einen Timer, angeschlossen oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der von einem Dienstprogramm regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Whirlpools den Fehlerstrom-Schutzschalter (FI). Wenn der FI-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist Erdstrom vorhanden, wodurch es zu einem Stromstoß kommen kann. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool, bis der Fehler gefunden und behoben wurde.
- **HINWEIS:** Wenn Sie weniger als 30 Sekunden warten, bevor Sie den FI wieder auf Stromfluss schalten, kann die Stromversorgungsanzeige des Whirlpools (auf dem Bedienfeld) zu blinken beginnen. In diesem Fall wiederholen Sie den FI-Testvorgang.
- Ihr Whirlpool muss mit einem FI-Schutzschalter - Fehlerstrombegrenzer - ausgerüstet sein, mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30mA in einem Elektro-Verteilerkasten.
- Installieren Sie den Whirlpool so, dass das Wasser jederzeit aus dem Fach mit den elektrischen Komponenten abfließen kann.

ACHTUNG: STROMSCHLAGEGEFAHR

- Halten Sie bei der Installation des Whirlpools einen Abstand von mindestens 1,5 m zu allen Metalloberflächen. Der Whirlpool kann innerhalb von weniger als 1,5 m von einer Metalloberfläche installiert werden, sofern alle Metalloberflächen mit einem Vollkupferkabel von mindestens 8,4 mm² (AWG Nr. 8) permanent verbunden sind, das an den Erdstecker im Anschlusskasten angeschlossen ist, der zu diesem Zweck bereitgestellt wird.

SICHERHEITSHINWEISE

- Erlauben Sie keine Geräte wie Lampe, Telefon, Radio oder Fernseher in einem Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool. Zuwiderhandlungen können Stromschläge mit tödlichen oder schweren Verletzungen nach sich ziehen, sollte das Gerät in den Whirlpool fallen.
- Installieren Sie den Whirlpool so, dass Wasser aus dem Maschinenraum und von allen elektrischen Komponenten abfließt.

RICHTIG:

- Vergewissern Sie sich, dass der Whirlpool ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist - beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker.
- Ziehen Sie den Stecker des Whirlpools vor dem Ablassen des Wassers oder vor Servicearbeiten an elektrischen Komponenten.
- Testen Sie vor jedem Gebrauch des Whirlpools den (die) Fehlerstrom-Schutzschalter.
- Ersetzen Sie Audiokomponenten nur mit identischen Komponenten (wenn Ihr Whirlpool mit einer Audiokomponente ausgestattet ist).

FALSCH:

- Benutzen Sie den Whirlpool nicht, wenn die Tür zum Maschinenraum abgenommen wurde.
- Stellen Sie niemals elektrische Geräte im Abstand von weniger als 1,5 m um den Whirlpool auf.
- Benutzen Sie zum Anschluss des Whirlpools an die Stromversorgung niemals ein Verlängerungskabel. Das Kabel ist eventuell nicht ordnungsgemäß geerdet, was zu Stromstößen führen kann. Verlängerungskabel können auch Spannungsverluste verursachen, was zum Überhitzen des Düsenpumpenmotors und damit zu Motorschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile.

ZU VERMEIDENDE RISIKEN

⚠️ACHTUNG: VERLETZUNGSGEFAHR

- Zur Verringerung der Verletzungsgefahr für Personen, entfernen Sie während des Whirlpoolbetriebs NIE den Schwimmerabstreifer, den Auffangkorb und den Filter aus dem Filterbereich.
- Eine Ansaugarmatur darf niemals durch eine andere ersetzt werden, deren spezifizierte Durchflussgeschwindigkeit unter der der Originalarmatur liegt.
- Es besteht Rutsch- und Sturzgefahr. Bedenken Sie, dass nasse Oberflächen äußerst rutschig sein können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in den oder aus dem Whirlpool steigen.
- Machen Sie bei defekten oder fehlenden Saugdichtungen auf keinen Fall vom Whirlpool Gebrauch.
- Personen mit ansteckenden Krankheiten sollten den Whirlpool nicht benutzen.
- Halten Sie lose Kleidungsstücke oder herabhängenden Schmuck von den sich drehenden Düsen und sonstigen beweglichen Bauteilen fern.

VERSTÄRKTE NEBENWIRKUNGEN VON MEDIKAMENTEN

- Die Einnahme von Drogen, Alkohol oder Medikamenten vor dem oder während des Gebrauchs des Whirlpools kann zu Bewusstlosigkeit und möglicherweise zum Ertrinken führen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools einen Arzt konsultieren; manche Medikamente können zu Schwindelgefühlen führen, während andere Herzfrequenz, Blutdruck oder Kreislauf beeinträchtigen.
- Personen, die Medikamente einnehmen, die zu Schwindelgefühlen führen - wie Beruhigungsmittel, Antihistaminika oder Antikoagulanzen - sollten den Whirlpool nicht benutzen.

DURCH DEN GEBRAUCH DES WHIRLPOOLS BEWIRKTE GESUNDHEITLICHE PROBLEME

- Schwangere Frauen sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.
- Personen, die an Fettleibigkeit, Herzkrankheiten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen oder Diabetes leiden, sollten vor dem Gebrauch des Whirlpools ihren Arzt konsultieren.

VERUNREINIGTES WASSER

- Halten Sie das Wasser mit den geeigneten chemischen Produkten sauber und keimfrei. Für Ihren **CALDERA**-Whirlpool werden die folgenden Werte empfohlen:
Brom: 1,0 - 2,0 ppm pH-Wert des Wassers: 7,2 - 7,8 Gesamthärte: 40 - 120 ppm Kalkhärte: 50 - 150 ppm
(Vollständige Hinweise dazu finden Sie im Abschnitt zu Wasserqualität und Pflege.)
WICHTIG: SCHALTEN SIE DEN REINIGUNGSZYKLUS EIN, WENN SIE in den Filterbereich oder davor Whirlpoolchemikalien in das Wasser füllen.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz mindestens einmal pro Monat, um Verunreinigungen und mineralische Ablagerungen zu entfernen, die die Leistung der Hydromassagedüsen beeinträchtigen, den Wasserfluss einschränken oder das Temperaturobergrenzen-thermostat auslösen können, wodurch der ganze Whirlpool abgeschaltet wird.

VERMEIDUNG DER HYPERTHERMIEGEFAHR

Längerer Aufenthalt in heißem Wasser kann zu HYPERTHERMIE führen, einem gefährlichen Zustand, der auftritt, wenn die Körpertemperatur den normalen Wert (37 °C) übersteigt. Eine Person, die an Hyperthermie leidet, nimmt die bestehende Gefahr nicht mehr wahr, empfindet keine Hitze mehr, erkennt nicht mehr, dass sie den Whirlpool verlassen muss, ist körperlich nicht mehr in der Lage, den Whirlpool zu verlassen und verliert möglicherweise das Bewusstsein, wodurch Ertrinkungsgefahr entsteht. Bei schwangeren Frauen kann es zu Schädigungen des Embryos kommen.

⚠️ACHTUNG:

Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann die Gefahr einer tödlichen Hyperthermie in heißen Wannenbädern und Whirlpools stark erhöhen.

SICHERHEITSHINWEISE

VERMINDERUNG DES VERLETZUNGSRIKOS:

- Die Wassertemperatur im Whirlpool sollte niemals 40 °C übersteigen. Wassertemperaturen zwischen 38 °C und 40 °C gelten für gesunde Erwachsene als sicher. Für längeren Gebrauch (mehr als zehn Minuten) und für kleine Kinder werden niedrigere Wassertemperaturen empfohlen. Längerer Gebrauch kann Hyperthermie verursachen.
- Schwangere oder möglicherweise schwangere Frauen sollten Wassertemperaturen über 38 °C meiden. Andernfalls kann das ungeborene Kind bleibende Schäden erleiden.
- Benutzen Sie den Whirlpool nicht unmittelbar nach körperlich anstrengenden Übungen.

VERMEIDUNG VON HAUTVERBRENNUNGEN:

- Zur Verminderung des Verletzungsrisikos sollte der Benutzer die Wassertemperatur messen, da verschiedene temperaturregulierende Vorrichtungen verschiedene Toleranzbereiche aufweisen.
- Prüfen Sie das Wasser mit der Hand, bevor Sie in den Whirlpool steigen, um sich zu vergewissern, dass die Temperatur angenehm ist.

SICHERHEITSSCHILD

Jeder **CALDERA** Whirlpool wird mit einem SICHERHEITSSCHILD geliefert, das sich im Besitzerpaket befindet. Das Schild, das für die Artikellistung vorgeschrieben ist, sollte dauerhaft so angebracht werden, dass es für die Benutzer des Whirlpools sichtbar ist. Zwecks weiterer SICHERHEITSSCHILDER wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Händler und fragen Sie nach Teilnr. 33869.

WICHTIGE WHIRLPOOLHINWEISE

Nachstehend finden Sie wichtige Whirlpoolinformationen. Wir empfehlen dringend, diese durchzulesen und zu befolgen.

RICHTIG:

- Verwenden und schließen Sie immer die Abdeckung ab, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird, egal ob er voll oder leer ist.
- Befolgen Sie die Empfehlungen im Abschnitt zu Whirlpoolpflege und -wartung in diesem Handbuch.
- Benutzen Sie nur genehmigtes Zubehör und empfohlene Whirlpool-Chemikalien und Reinigungsmittel.
- Bitte auf ausreichende Abflussmöglichkeiten achten, sollte Wasser überlaufen.

FALSCH:

- Lassen Sie den **CALDERA**-Whirlpool nicht ohne Wasser oder geschlossene Abdeckung in der Sonne stehen. Direktes Sonnenlicht kann zu hitzebedingten Beeinträchtigungen des Wannenmaterials führen.
- Drehen oder schieben Sie den Whirlpool nicht auf seine Seite. Dies führt zu Schäden an der Seitenwand.
- Heben oder ziehen Sie die Vinylabdeckung niemals an den Befestigungsbändern der Abdeckung; heben oder tragen Sie die Abdeckung immer an den dafür vorgesehenen Griffen.
- Versuchen Sie nicht, den elektrischen Schaltkasten zu öffnen. Er enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Wenn Sie als Besitzer des Whirlpools den Schaltkasten öffnen, erlischt damit die Garantie. Bei Betriebsproblemen befolgen Sie bitte ganz genau die Schritte, die im Abschnitt zur Fehlerdiagnose beschrieben werden. Sollten Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren autorisierten **CALDERA**-Händler. Viele Probleme können von einem autorisierten Servicetechniker leicht am Telefon diagnostiziert werden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF

INSTALLATION

AUSWAHL UND VORBEREITUNG DES STANDORTS

- Sie haben wahrscheinlich schon einen Platz für Ihren neuen Whirlpool ausgewählt, im Haus oder im Garten, auf einer Terrasse oder auf einem Podest. Stellen Sie die folgenden Aspekte sicher:
- Installieren Sie Ihren Whirlpool immer auf einer stabilen, ebenen Oberfläche. Ein gefüllter Whirlpool ist sehr schwer. Vergewissern Sie sich, dass der gewählte Standort das Gewicht des gefüllten Whirlpools tragen kann.
- Vergessen Sie nicht, Ihren Whirlpool vor dem Füllen auszugleichen. (Lesen Sie dazu die Anweisungen zum Ausgleichen des Whirlpools in dieser Bedienungsanleitung.)
- Platzieren Sie das Maschinenaggregat, in dem alle elektrischen Komponenten untergebracht sind, so, dass das Wasser davon weg fließt. Wenn Wasser in das Maschinenaggregat gelangt, kann die Elektronik beschädigt oder der Sicherungsautomat im Haus ausgelöst werden.
- Es darf auf keinen Fall Wasser in den Stromverteiler gelangen. Der Stromverteiler Ihres Whirlpools mit 230 Volt ist bei korrekter Installation und geschlossener Tür regendicht.
- Für die regelmäßige Pflege und Wartung des Whirlpools muss die gesamte Vorderseite des Whirlpools zugänglich bleiben (die abnehmbare Wand bietet Zugang zum Maschinenaggregat des Whirlpools).

ACHTUNG: Von Nagetieren verursachte Schäden am Maschinenaggregat oder den internen Rohrleitungen sind von der Garantie **NICHT** gedeckt!

AUFSTELLUNG IM GARTEN ODER AUF DER TERRASSE

Egal wo Sie Ihren neuen Whirlpool aufstellen, Sie benötigen auf jeden Fall ein stabiles Fundament, um ihn zu tragen. Bauliche Schäden am Whirlpool infolge einer unsachgemäßen Installation oder Platzierung auf einem ungeeigneten Fundament sind von der eingeschränkten Garantie des Whirlpools ausgeschlossen.

! WARNING



Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, den **CALDERA**-Whirlpool über der Erde zu installieren. Wenn der obere Rand des Whirlpools nicht über das Bodenniveau hinausgeht oder wenn eingelassene Podeste installiert sind, durch die der Whirlpoolrand ebenfalls auf gleicher Höhe mit dem Boden liegt, wird die Gefahr des Hineinfallens stark erhöht. Wenden Sie sich an einen anerkannten Bauunternehmer, der Ihnen bei der Planung und Beurteilung eines geeigneten Podests behilflich ist.

INSTALLATION

Wenn Sie den Whirlpool im Freien aufstellen, empfehlen wir eine verstärkte Stahlbetonplatte mit einer Dicke von mindestens 10 cm. Der verstärkende Stahlstab bzw. das Stahlgitter im Sockel sollte an einem Erdungskabel angeschlossen sein.

AUFSTELLUNG AUF EINEM PODEST

Um sicherzustellen, dass Ihr Podest dem Gewicht des Whirlpools standhält, müssen Sie die maximale Traglast des Podests kennen. Fragen Sie einen qualifizierten Baumeister oder Bautechniker. Das Gewicht des Whirlpools, seines Inhalts und der Benutzer finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools auf der letzten Seite. Dieses Gewicht pro Quadratmeter darf die Traglast der Konstruktion nicht überschreiten, sonst können ernste Schäden an der Konstruktion auftreten.

AUFSTELLUNG IM HAUS/KELLER

Einige besondere Anforderungen müssen erfüllt werden, wenn Sie Ihren Whirlpool im Haus aufstellen. Wasser sammelt sich um den Whirlpool herum an; d. h. dass der Bodenbelag im nassen Zustand griffig sein muss. Ein guter Wasserablauf ist von entscheidender Bedeutung, um ein Ansammeln von Wasser um den Whirlpool herum zu verhindern. Beim Bau eines neuen Raums für den Whirlpool wird der Einbau eines Abflusses im Boden empfohlen. Durch den im Haus befindlichen Whirlpool steigt naturgemäß die Luftfeuchtigkeit. Wasser könnte auch in Holzstrukturen gelangen und dort Holzschwamm, Schimmel oder andere Probleme verursachen. Beobachten Sie daher die Auswirkungen von Feuchtigkeit auf Holz, Tapeten usw. im Raum. Um diese Auswirkungen so gering wie möglich zu halten, muss der Bereich um den Whirlpool ausreichend belüftet werden. Ein Architekt kann Sie darüber informieren, ob zusätzliche Belüftungsmöglichkeiten geschaffen werden müssen.

Bei den **CALDERA**-Whirlpools sind an den Düsenpumpen Lüftungsschlitze vorgesehen, die die überschüssige Wärme aus dem Maschinenaggregat abführen. Vergewissern Sie sich, dass diese Entlüftungen nicht blockiert werden, beispielsweise durch Teppichböden.

Ihr **CALDERA**-Händler kann Ihnen mit Informationen weiterhelfen, z. B. mit örtlichen Flächennutzungsplan- und Bauvorschriften.

⚠ ACHTUNG: Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Bereichs um den Whirlpool herum, wenn dieser im Haus oder auf einer eng begrenzten Fläche installiert wird. Eine unzureichende Belüftung des den Whirlpool umgebenden Bereichs kann dazu führen, dass sich dort Whirlpoolchemikalien und/oder Bakterien in höherer Konzentration als gewöhnlich aufstauen. Diese angesammelten Whirlpoolchemikalien und/oder Bakterien können eingeatmet werden und dann bei Personen, die unter einem geschwächten Immunsystem oder unter einer Atemwegsinfektion leiden, zu Atemschwierigkeiten oder Lungenschäden führen. Sollte diese Beschreibung auf Sie oder auf andere Benutzer des Whirlpools zutreffen, suchen Sie so rasch wie möglich ärztliche Hilfe auf.

Außer den vorgenannten zu beachtenden Punkten sollten Sie den Whirlpool folgendermaßen sachgerecht reinigen und pflegen:

- Befolgen Sie alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie alle Bedienungshinweise, die auf den Verpackungen der Wasserpflegemittel bzw. -chemikalien abgedruckt sind.
- Testen Sie das Wasser in regelmäßigen Abständen, um einen angemessenen Gehalt von Desinfektionsmitteln, den richtigen pH-Wert sicherzustellen und alle übrigen Anforderungen an die Pflege des Whirlpoolwassers zu erfüllen.
- Entleeren, reinigen und befüllen Sie den Whirlpool in regelmäßigen Abständen mit frischem Wasser. Halten Sie sich dabei auch an die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Reinigen Sie den/die Filter mindestens einmal im Monat.
- Stellen Sie eine ordnungsgemäße Zirkulation im gesamten Wassersystem des Whirlpools sicher.
- Sorgen Sie dafür, dass sich alle Personen vor dem Betreten des Whirlpools abduschen/baden.

BODENVORBEREITUNG UND AUSGLEICHEN DES WHIRLPOOLS

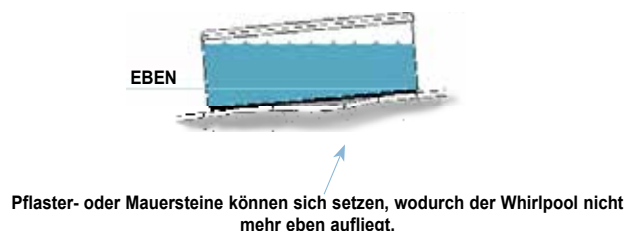
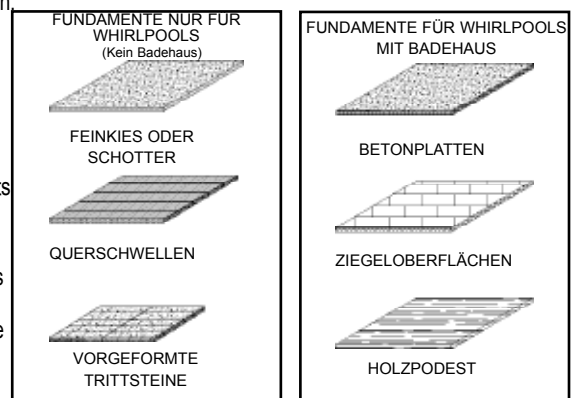
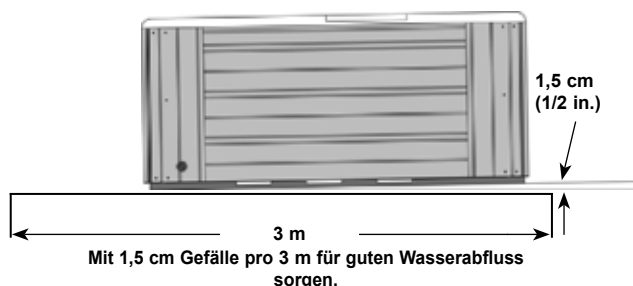
Ihr **CALDERA**-Whirlpool wurde technisch für verschiedene gängige Untergründe konzipiert. Während sich ein Betonsockel am besten für eine langfristige Verwendung eignet, sind andere Fundamente akzeptabel, solange der Untergrund vor der Anlieferung planiert wurde. Die zwei Fundamentbilder rechts sind Beispiele für Alternativen zu einer Betonplatte für Whirlpools, die ohne Badehaus oder sonstiges Zubehör installiert werden.

HINWEIS: Für die Modelle **MAKENA** und **SALINA** ist eine Stahlbetonplatte mit einer Dicke von mindestens zehn Zentimetern oder eine stabile Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, vorgeschrieben; für den **KAUAI** wird sie empfohlen. Die Stahlarmierung bzw. das Stahlgitter im Sockel sollte an einem Erdungskabel angeschlossen sein.

INSTALLATIONSHINWEISE:

- Ein betonierter Untergrund mit einem Gefälle von 1,5 cm auf 3 m Länge ist zu empfehlen, damit das Regenwasser und überlaufendes Wasser abfließen und sich nicht unter dem Whirlpool sammeln kann. (Bleibt Wasser länger unter dem Whirlpool stehen, kann das Holz zu schimmeln beginnen.)
- Wenn für das Fundament des Whirlpools Trittsteine oder Querschwellen vorgesehen sind, sollten diese unter dem gesamten Whirlpool angebracht werden, damit eine gleichmäßige Verteilung des Whirlpoolgewichts gewährleistet ist.
- Es ist zu beachten, dass sich weiche Oberflächen - auch wenn Steine zur gleichmäßigen Gewichtsverteilung des Whirlpools verwendet werden - trotzdem setzen, was zu einem unebenen Whirlpool führt.

HINWEIS: Wenn der Whirlpool auf Gras oder Erde platziert wird, kann durch Unachtsamkeit mehr Schmutz in das Whirlpoolwasser gelangen. Ihre Anlage sowie die Oberflächen des Whirlpools können dadurch beschädigt werden, und diese Schäden sind von der Garantie ausgenommen.



INSTALLATION

GRUNDSTÜCKSZUGANG

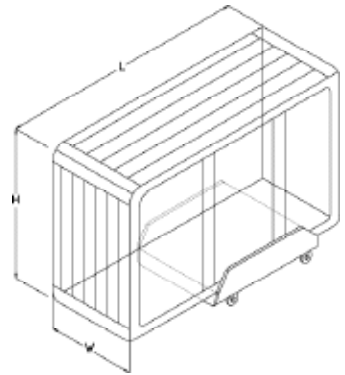
HINWEIS: Wenn der Whirlpool eine Steigung hoch- oder heruntergerollt oder über eine kurze Treppe transportiert werden muss, müssen Sie möglicherweise einen zusätzlichen Freiraum nach oben gewährleisten.

Ermitteln Sie die Zugangsanforderungen zum gewünschten Standort anhand der Informationen in der Tabelle auf der folgenden Seite. Möglicherweise muss ein Tor, ein Teil eines Zaunes oder ein anderes bewegliches Hindernis entfernt werden, damit der Whirlpool an seinen Aufstellungsort gerollt werden kann. In etwa zehn Prozent aller Fälle ist ein Kran die einzige Möglichkeit für die Installation des Whirlpools. Der Kran muss den Whirlpool zur gewünschten Position transportieren.

Wenn der Whirlpool vom Wagen abgeladen werden muss, damit er über eine Mauer gehoben werden kann (weil der Zugangsbereich zu eng, ein Dachüberhang zu niedrig, eine Ecke zu eng oder eine Treppe zu steil ist), wird ein Kran benötigt. Kein Grund zur Sorge!

Der Kran muss über einen auf einem LKW montierten Ausleger verfügen, der in Ihre Auffahrt passt. Er muss von einem lizenzierten und versicherten Maschinenführer betrieben werden. Der Kranführer hebt den Whirlpool über Mauern, Gebäude oder andere Hindernisse hinweg und setzt ihn möglichst nahe am Aufstellungsort ab (kostenpflichtig). Das **CALDERA** Whirlpool-Lieferpersonal überwacht die Kranauslieferung und führt die Whirlpoolinstallation zu Ende durch. Bei einer Lieferung mit einem Kran dauert die Aufstellung durchschnittlich 30 Minuten.

HINWEIS: Wenn für die Lieferung Ihres Whirlpools ein Kran benötigt wird, müssen Sie dafür möglicherweise bereits nach erfolgter Lieferung bezahlen.



ABMESSUNGEN DES WHIRLPOOLS

Modell	Breite (B)	Länge (L)	Höhe (H)
MAKENA	91 cm	226 cm	226 cm
SALINA	91 cm	226 cm	226 cm
MARTINIQUE	86 cm	226 cm	193 cm
KAUAI	75 cm	213 cm	165 cm

Wie breit und hoch ist Ihr Zugangsweg?

Alle Tore messen.

Hervorstehende Strommesser
Gasmesser
Klimaanlagen

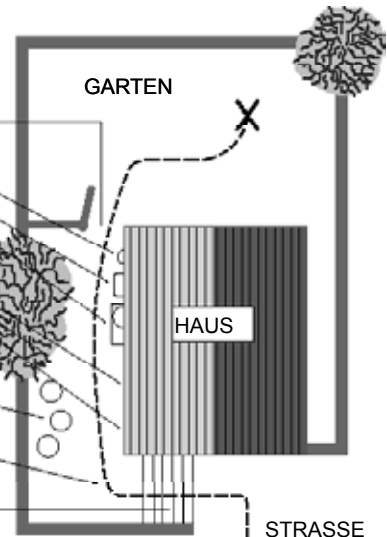
Reicht der Freiraum nach oben?
Sind niedrige Dachtraufen, herabhängende Äste oder Dachrinnen im Weg?

Ist der Weg frei von Behinderungen?

Entfernen Sie Zweige, Hundehütten, Brennholz usw.

Wenn es eine 90°-Kurve gibt, passen Karren und Whirlpool durch? (Der Whirlpool lässt sich nicht biegen.)

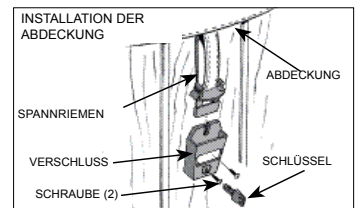
Nicht mehr als 6 aufeinander folgende Stufen ohne Treppenabsatz für den Transport des Whirlpools



INSTALLATION DER WHIRLPOOLABDECKUNG

- Legen Sie die Abdeckung quer über den Whirlpool.
- Legen Sie die mit der Abdeckung gelieferten Riemenverschlüsse seitlich vom Whirlpool ab, damit sie von den Spannräumen der Abdeckung leichter erfasst werden können. Lassen Sie die Riemen etwa 1,5 bis 2 cm länger durchhängen, um sie anschließend leichter in die Verschlüsse einführen zu können und um ein etwaiges Zusammenziehen des Vinylmaterials bei kaltem Wetter auszugleichen.
- Bringen Sie die Verschlüsse mit den beiliegenden Schrauben an, und führen Sie die Spannräume der Abdeckung in die Verschlüsse ein.

HINWEIS: Wenn die Abdeckung auch dann angebracht bleibt, wenn der Whirlpool nicht genutzt wird, werden die Betriebsstunden der Heizung gesenkt, was die Betriebskosten auf Mindestniveau hält.



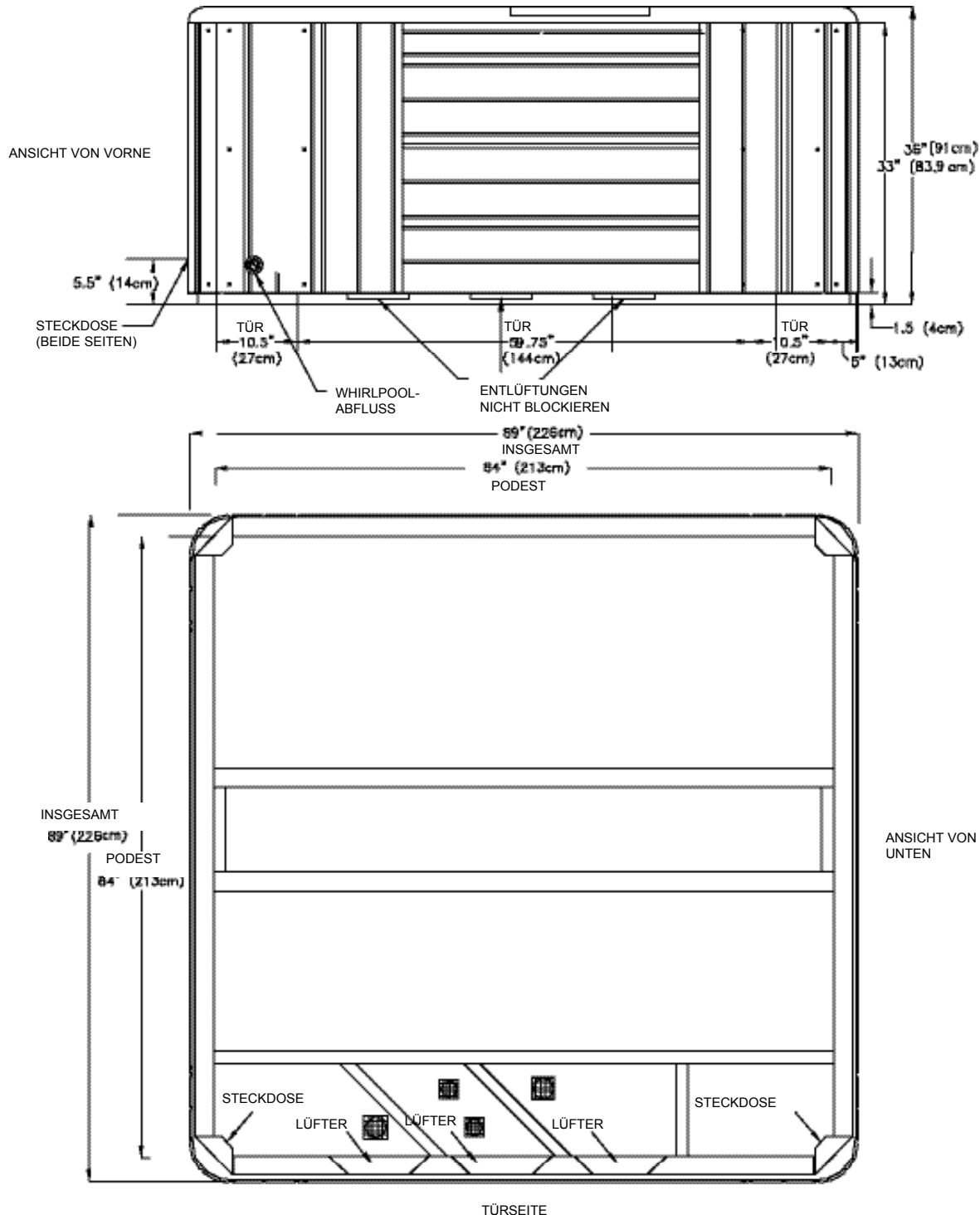
VORSICHT - VERLETZUNGSGEFAHR.

- Whirlpool nie ohne Abdeckung oder unbeaufsichtigt lassen.
- Whirlpoolabdeckung immer verschließen.
- Nicht auf der Abdeckung stehen, sitzen oder liegen.

ABMESSUNGEN

MAKENA UND SALINA

HINWEIS: Annähernde Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



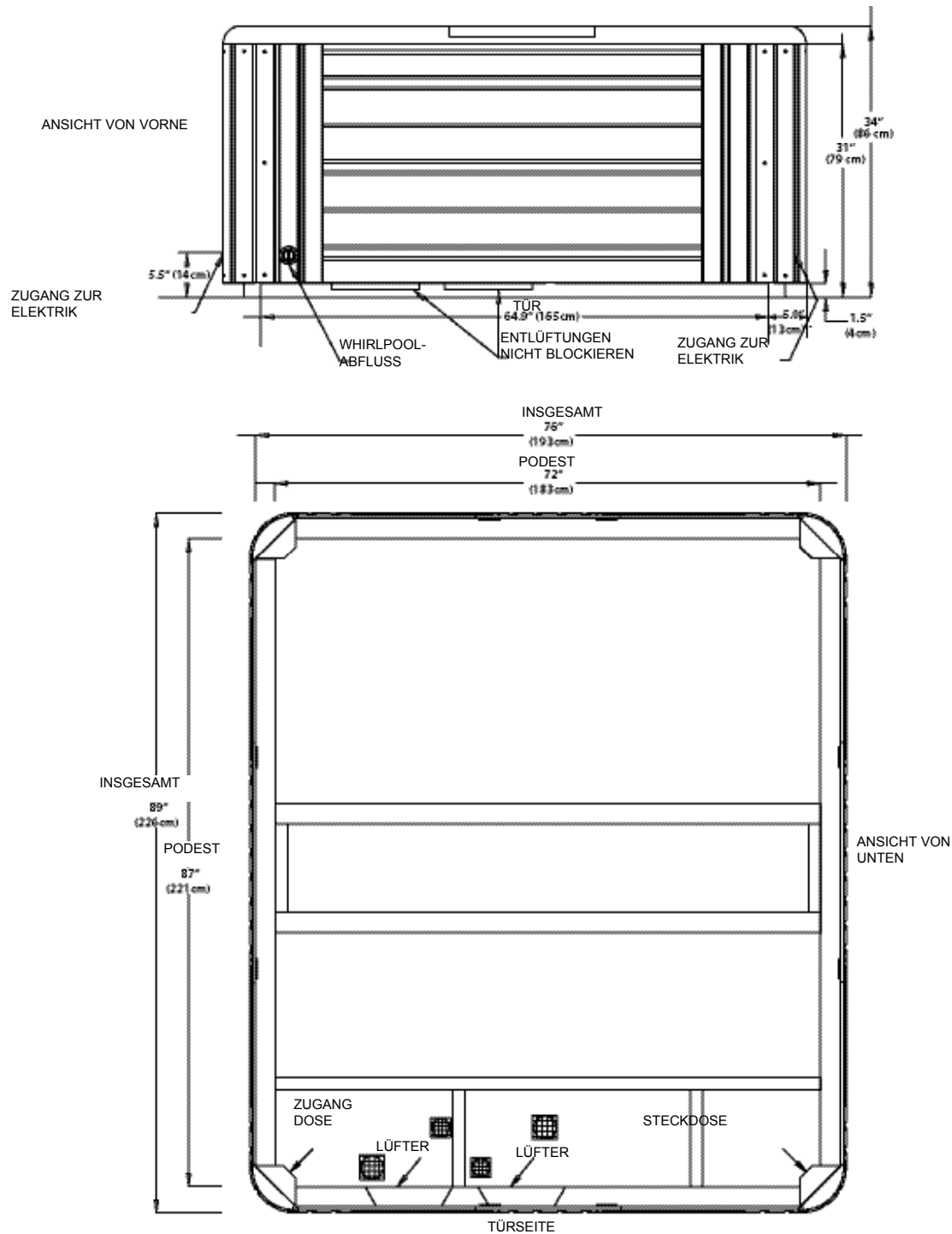
HINWEIS: Die Watkins Manufacturing Corporation verlangt, dass der Whirlpool **MAKENA** und **SALINA** auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool **MAKENA** und **SALINA** dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

MARTINIQUE

HINWEIS: Ungefähre Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



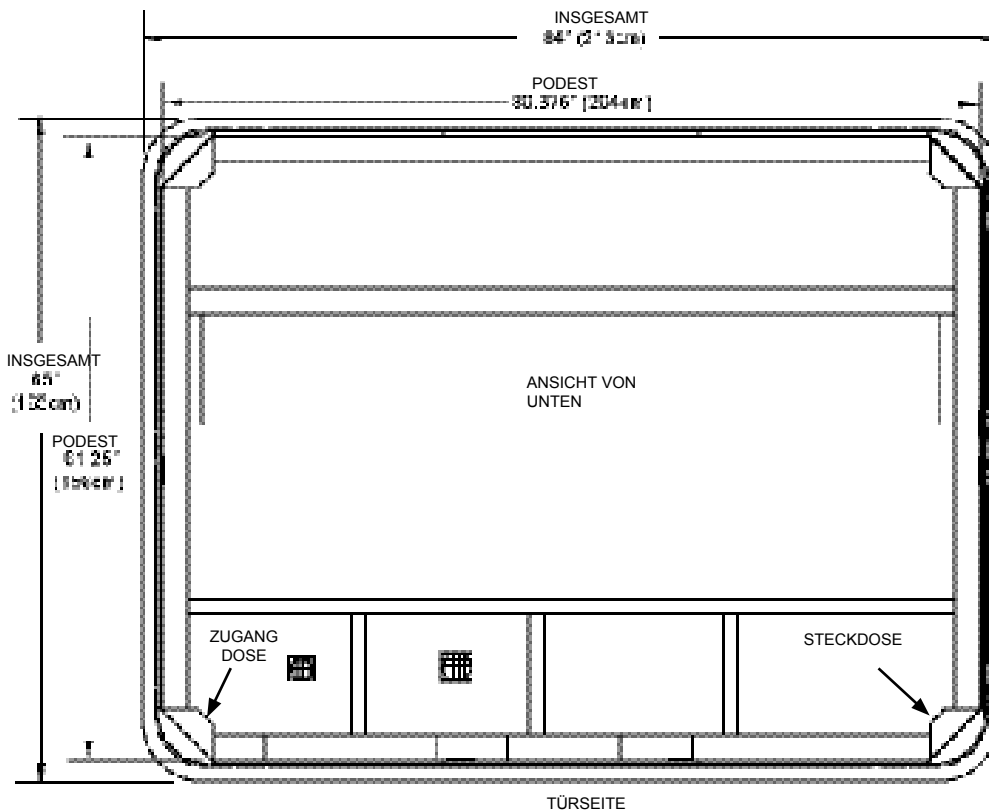
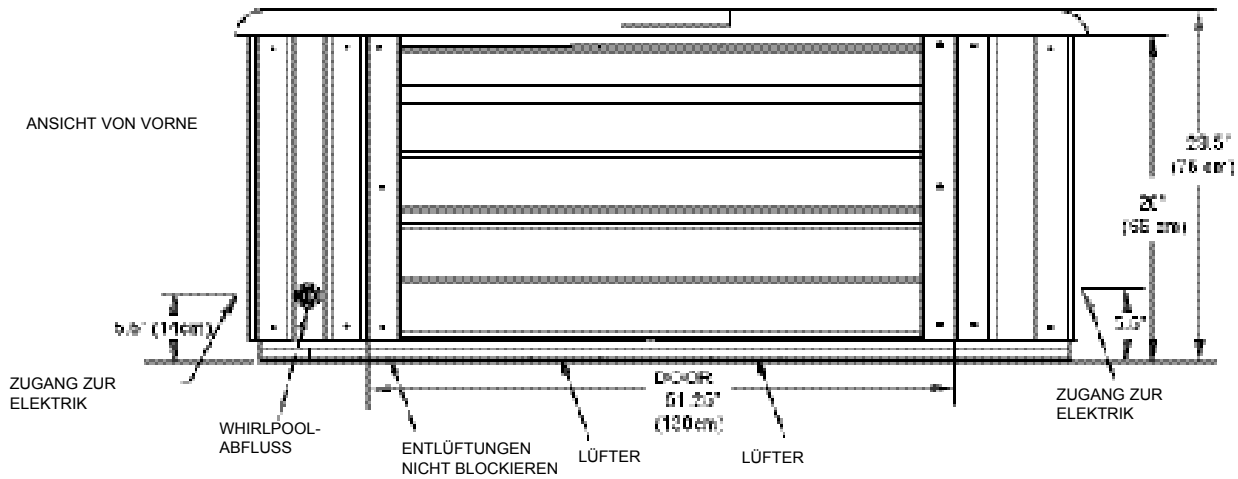
HINWEIS: Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, dass der Whirlpool **MARTINIQUE** auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool **MARTINIQUE** dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

ABMESSUNGEN

KAUAI

HINWEIS: Ungefähre Größenangaben; Whirlpool vor wichtigen Entscheidungen im Hinblick auf Design oder Wege abmessen.



HINWEIS: Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, dass der Whirlpool **KAUAI** auf einem mindestens 10 cm dicken Stahlbetonsockel oder einer stabilen Terrasse, die das in der Tabelle mit den technischen Daten des Whirlpools aufgeführte „Eigengewicht“ tragen kann, installiert wird.

ACHTUNG: Beim Whirlpool **KAUAI** dürfen keine Keile irgendwelcher Art untergelegt werden.

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

MAKENA



DRAUFSICHT

- | | | | |
|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Luftregelungsventil | 6. EUPHORIA -Düse | 11. Kissen | 16. FROG -Gehäuse |
| 2. Temperatursensor | 7. Strahlumlenker | 12. Filterbereich | 17. Lautsprecher (zusätzlich) |
| 3. Euro-Richtdüse | 8. Abfluss- | 13. ACQUARELLA -Wasserfall | |
| 4. VERSASSAGE -Düse | 9. Ozondüse/
Heizungsrücklauf | 14. Wasserfallventil | |
| 5. ADAPTAFLO -Düse | 10. Bedienfeld | 15. Haltestange | |

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

SALINA



DRAUFSICHT

- | | | | |
|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Luftregelungsventil | 6. EUPHORIA -Düse | 11. Kissen | 16. FROG -Gehäuse |
| 2. Temperatursensor | 7. Strahlumlenker | 12. Filterbereich | 17. Lautsprecher (zusätzlich) |
| 3. Euro-Richtdüse | 8. Abfluss- | 13. ACQUARELLA -Wasserfall | |
| 4. VERSASSAGE -Düse | 9. Ozondüse/
Heizungsrücklauf | 14. Wasserfallventil | |
| 5. ADAPTAFLO -Düse | 10. Bedienfeld | 15. Haltestange | |

MARTINIQUE

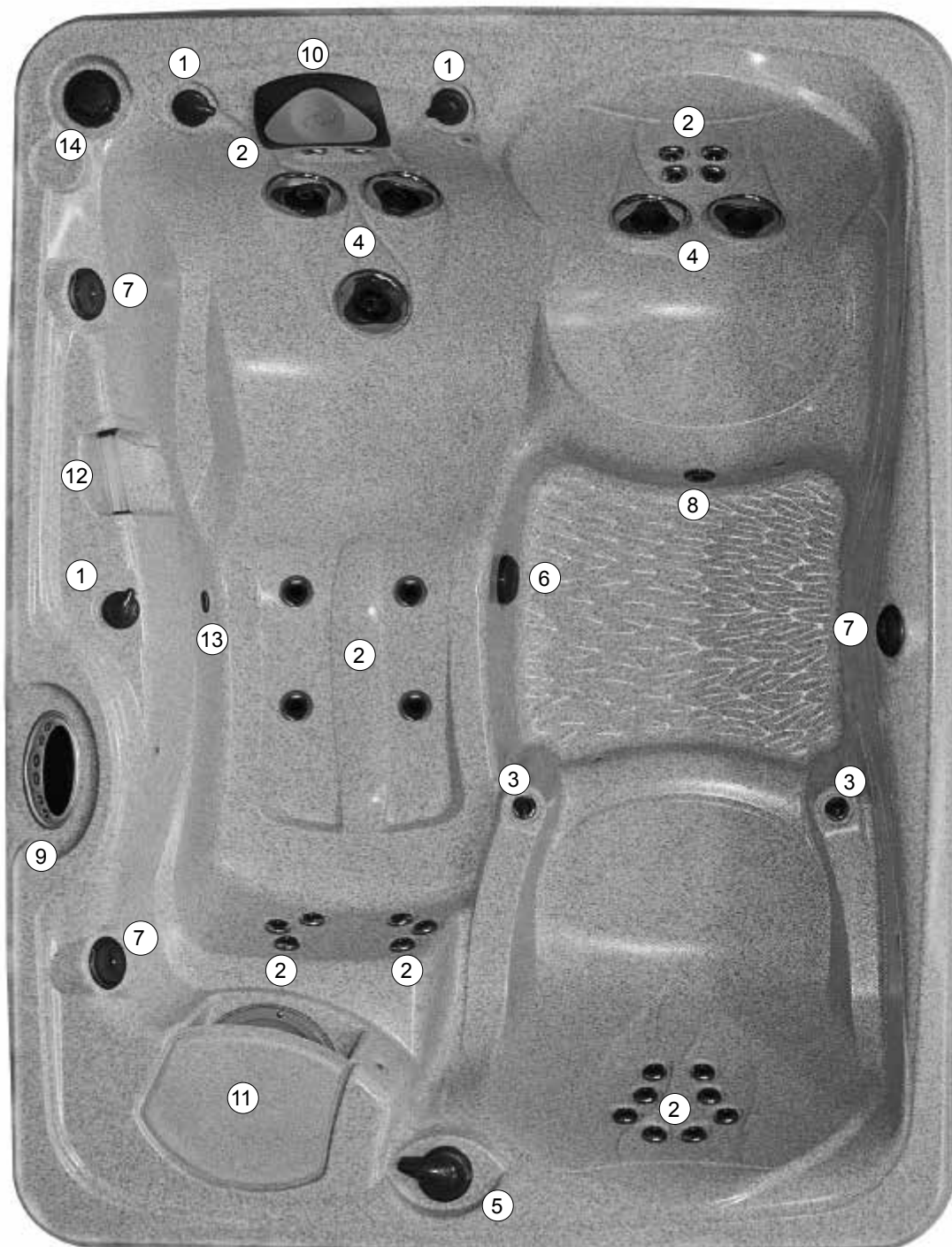


DRAUFSICHT

- | | | | | |
|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Luftregelungsventil | 5. ADAPTAFLO -Düse | 9. Lautsprecher (zusätzlich) | 13. Filterbereich | 17. FROG -Gehäuse |
| 2. Euro-Richtdüse | 6. VERSASSAGE -Düse | 10. Ozondüse/Heizungsrücklauf | 14. Haltestange | |
| 3. Temperatursensor | 7. Strahlumlenker | 11. Bedienfeld | 15. ACQUARELLA -Wasserfall | |
| 4. ADAPTASSAGE -Düse | 8. Abfluss- | 12. Kissen | 16. Wasserfallventil | |

BEDIENUNGSELEMENTE UND AUSSTATTUNG

KAUAI



DRAUFSICHT

- | | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|----------------------------------|-------------------|-------------------------|
| 1. Luftregelung | 4. VERSASSAGE-
Düse | 7. Lautsprecher
(zusätzlich) | 10. Kissen | 13. Temperatursensor |
| 2. Euro-Richtdüse | 5. Strahlumlenker | 8. Ozondüse/
Heizungsrücklauf | 11. Filterbereich | 14. FROG-Gehäuse |
| 3. EURO-PULSE -Düse | 6. Abfluss- | 9. Bedienfeld | 12. Haltestange | |

MAKENA • SALINA • MARTINIQUE • KAUAI

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Ihr **CALDERA** Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt entwickelt, so dass Sie gegen Stromstöße optimal geschützt sind. Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden viele Sicherheitsmaßnahmen des Whirlpools außer Kraft gesetzt. Eine unsachgemäße Elektroinstallation kann auch die Ursache für Stromschläge, Feuergefahr und sonstige Verletzungsquellen sein. Beachten Sie bitte genau die Voraussetzungen für die Elektroinstallation und folgen Sie exakt den Installationsanweisungen! Sofern von Ihrem Händler nicht anderweitig festgelegt, **SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH**.

SERVICE-HINWEIS: Alle **CALDERA** Whirlpools verfügen über Diagnosefunktionen, die auf dem Bedienfeld angezeigt werden. Auf dem Bedienfeld sind vier blinkende Linien zu sehen, wenn der Obergrenzen thermostat der Heizung ausgelöst wurde. Wenn vier blinkende Linien angezeigt werden, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt zur Fehlerbehebung, um die Ursache zu identifizieren und zu beheben. Sobald das Problem beseitigt ist, blinken die vier Linien nicht mehr.

CALDERA WHIRLPOOLS MÜSSEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN NATIONALEN UND LOKALEN ELEKTRISCHEN VORSCHRIFTEN ANGESCHLOSSEN WERDEN. ALLE ELEKTROARBEITEN SOLLTEN VON EINEM ERFAHRENEN, LIZENZIERTEN ELEKTRIKER DURCHFÜHRT WERDEN. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON GEEIGNETEN ROHRLEITUNGEN, DICHTUNGEN UND DRÄHTEN FÜR ALLE STROMKREISE.

Der **KAUAI**-Whirlpool benötigt einen einphasigen 16-A- und 230-V-Elektroanschluss (eine Phase, ein Nullleiter, ein Erdleiter). Bei der Versorgung über einen 16 A-Stromkreis wird die Heizung nicht in Betrieb gesetzt, wenn die Düsenpumpe mit hoher Geschwindigkeit läuft. Erst nach der Umrüstung auf 32 A-Betrieb ist ein gleichzeitiger Betrieb der Heizung und der Düsenpumpe mit hoher Drehzahl möglich. **Beim Umrüsten des KAUAI auf 32 A-Betrieb muss die Drahtbrücke JP3 am Schaltkasten abgezogen werden, bevor die Stromzufuhr zum Whirlpool eingeschaltet wird (vgl. Drahtbrückenabbildung unten).** Die **MAKENA**, **SALINA** und **MARTINIQUE** Whirlpools müssen zwei elektrische Anschlüsse über je einen 16A- und einen 25A-Automaten haben. Dabei sind die Anschlusshinweise zu beachten, die in der Abbildung auf der nächsten Seite zu finden sind. Darüber hinaus muss ein Haupttrennschalter mit einem Abstand von mindestens 3 mm zwischen den Kontakten für alle elektrischen Leitungen zum Whirlpool verwendet werden.

Montieren Sie den Stromverteiler entsprechend den örtlichen Vorschriften, jedoch mit einem Mindestabstand von 1,5 m. Ihr Whirlpool muss mit einem FI-Schutzschalter - Fehlerstrombegrenzer - ausgerüstet sein, mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30mA in einem Elektro-Verteilerkasten.

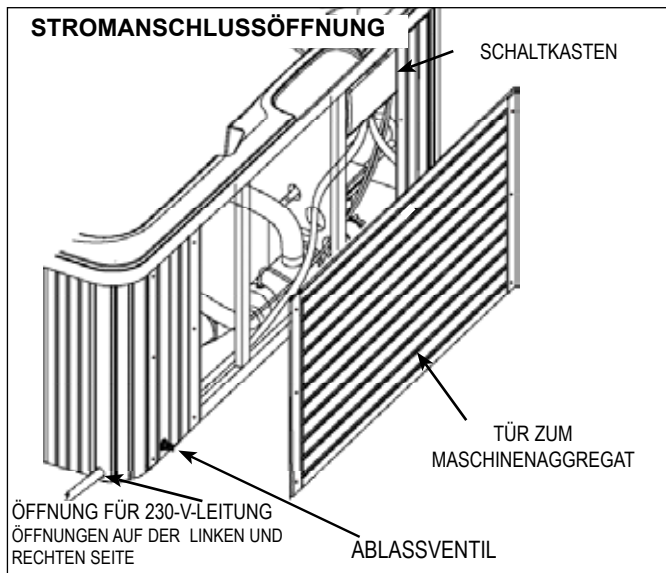
ANLEITUNG ZUR VERLEGUNG ELEKTRISCHER LEITUNGEN

1. Für den Elektroanschluss entfernen Sie zuerst die Schrauben an der Tür zum Maschinenaggregat. Ziehen Sie die Türverkleidung vorsichtig nach unten weg, und nehmen Sie sie vom Whirlpool ab.
2. Suchen Sie den Schaltkasten. Lösen Sie die Schrauben an der Vorderseite des Schaltkastens. Entfernen Sie die Schrauben und die Abdeckung des Schaltkastens.
3. Verlegen Sie die Elektroleitung durch die Öffnungen auf beiden Seiten des Whirlpools.
4. Schließen Sie die Versorgungsleitung an den Schaltkasten an und schließen Sie die Kabel an, wie dies weiter unten und auf dem Schaltbild an der Innenseite der Schaltkastenabdeckung beschrieben ist.

⚠ ACHTUNG: Die Entfernung oder Umgehung eines FI-Schutzschalters führt zu einem unsicheren Whirlpool und macht die Garantie nichtig.

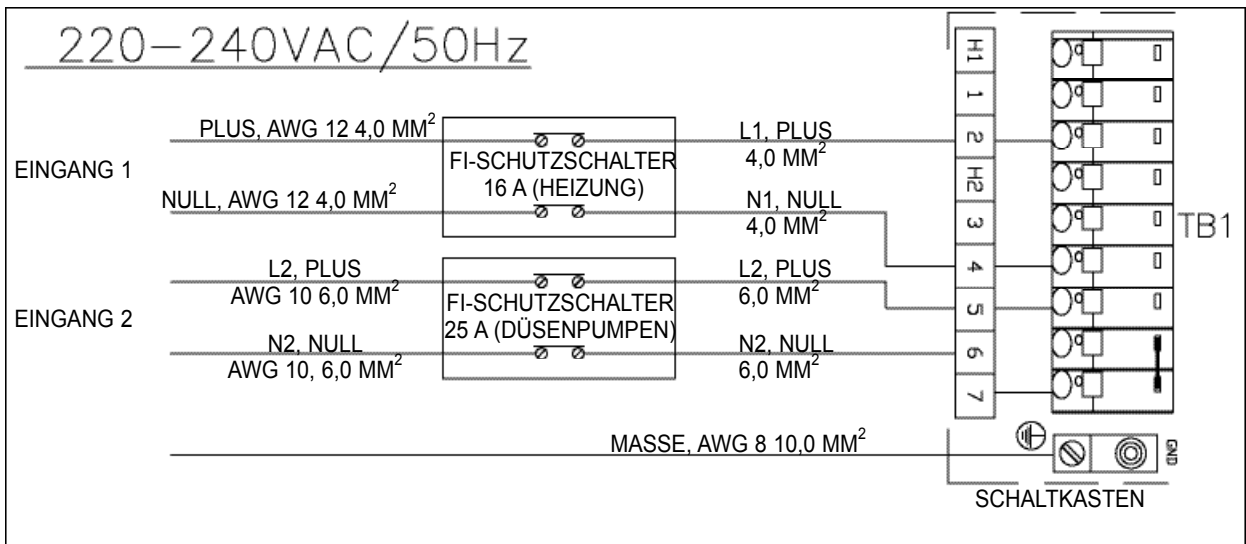
WICHTIG: Falls der **CALDERA**-Whirlpool einmal verlegt oder an einem anderen Ort aufgestellt werden muss, sind diese Installationsvoraussetzungen genau einzuhalten. Ihr **CALDERA**-Whirlpool wurde mit großer Sorgfalt so konstruiert, dass er einen maximalen Schutz vor Stromschlägen bietet. Denken Sie daran: Wenn der Whirlpool an einen unsachgemäß verkabelten Stromkreis angeschlossen wird, werden zahlreiche Sicherheitsvorkehrungen des Whirlpools außer Kraft gesetzt.

HINWEIS: Längere Elektroleitungen machen entsprechend größere Leiterquerschnitte als hier angegeben erforderlich.

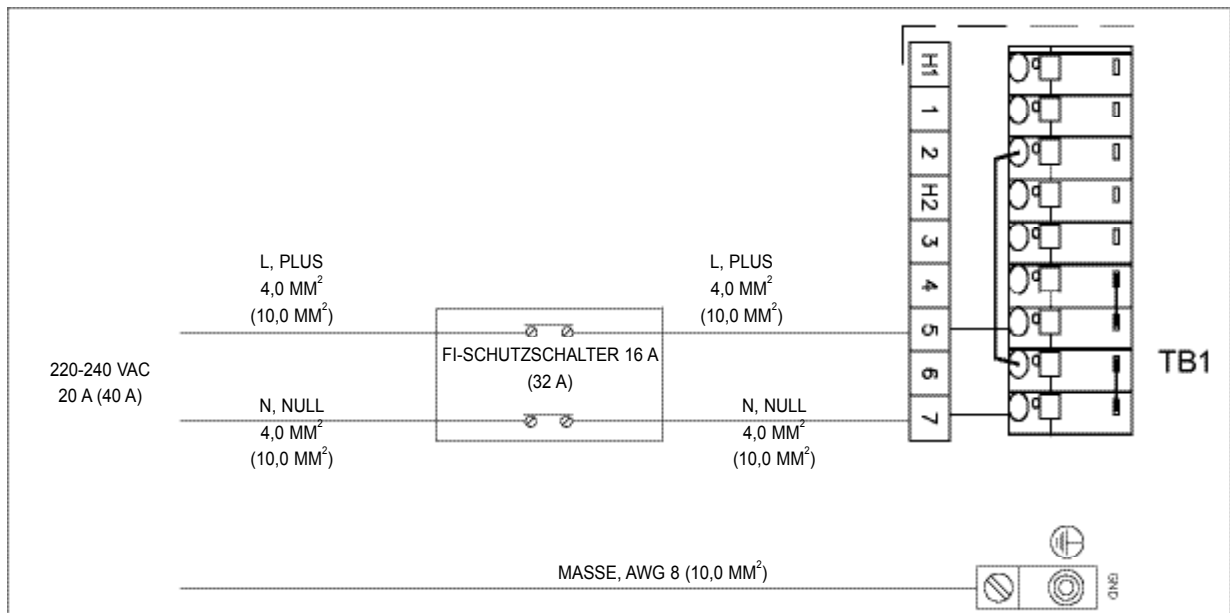


ELEKTROINSTALLATION

ANSCHLUSSPLÄNE MAKENA • SALINA • MARTINIQUE



KAUAI



HINWEISE: Schließen Sie die Versorgungsdrähte wie oben in den Schaltplänen dargestellt an.

Schließen Sie die Drähte nur an einen Stromkreis an, der durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) geschützt ist.

EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN

Ihr **CALDERA**-Whirlpool wurde während der Herstellung gründlich getestet, um Zuverlässigkeit und langfristige Kundenzufriedenheit zu gewährleisten. Nach dem Testen kann eventuell eine geringe Menge Wasser in den internen Rohren verblieben sein, was unter Umständen vor der Lieferung zu Flecken auf der Wanne oder an den Seiten des Whirlpools führen kann. Wischen Sie die Whirlpoolwanne vor dem Auffüllen mit einem weichem Tuch aus. Zum erfolgreichen Starten oder Wiederauffüllen des Whirlpools sind die nachstehenden Hinweise genau durchzulesen und zu befolgen.

ACHTUNG

- **Whirlpool NICHT mit heißem Wasser füllen**, da sonst das Temperaturobergrenzen thermostat ausgelöst werden könnte.
 - **SCHALTEN SIE BEI EINEM LEEREN WHIRLPOOL DIE STROMVERSORGUNG NICHT EIN. Sobald die Stromversorgung eingeschaltet wird, werden automatisch kritische Komponenten des Whirlpools wie Bedienelemente, Heizung und andere Systeme aktiviert.** Werden diese Komponenten mit Strom versorgt, bevor der Whirlpool gefüllt wird, können **Schäden entstehen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.**
 - **BENUTZEN** Sie nach dem Füllen Ihren Whirlpool erst, wenn Sie alle unten aufgeführten Schritte durchgeführt haben.
 - **GEBEN SIE KEIN Chlor** in den Whirlpool, wenn Sie ihn mit Polyhexamethylenbiguanid (Biguanid, PHMB, z. B. BaquaSpa®) Reinigungsmittel.
 - Bevor Sie den Whirlpool das nächste Mal befüllen, nehmen Sie die Tür zum Maschinenaggregat ab und prüfen Sie nach, ob die Verbindungen auf beiden Seiten der Pumpe und der Heizung handfest angezogen sind.
1. **VERSCHLIESSEN SIE ALLE ABFLÜSSE, nehmen Sie den Deckel vom Filterbereich ab und entfernen Sie Schwimmerkorb, Abstreifer und Filter.** Füllen Sie den Whirlpool über den Filterbereich; verwenden Sie dabei den an Ihrem Gartenschlauch angebrachten CleanScreen™-Vorfilter. Der Wasserstand Ihres Whirlpools sollte stets auf einer Höhe von 2,5 cm oberhalb der höchsten Düse im Whirlpool gehalten werden. Setzen Sie den Filter und dann den Auffangkorb sowie den Überlauf nach dem Befüllen des Whirlpools wieder ein.
- WICHTIG:** Die Watkins Manufacturing Corporation rät davon ab, enthärtetes Wasser für den Whirlpool zu verwenden, da dieses die Komponenten des Whirlpools beschädigen könnte.
2. **NACHDEM** der Whirlpool mit Wasser gefüllt und die Tür zum Maschinenaggregat verriegelt wurde, muss die Stromversorgung des Whirlpools eingeschaltet werden.
- Schalten Sie **ZUERST** am Stromkasten im Haus die Stromzufuhr zum Stromverteiler für den Whirlpool ein.
 - Öffnen Sie **DANACH** die Tür zum Elektroverteiler und legen Sie den FI-Schutzschalter um.
 - Schließen und verriegeln Sie **ZUM SCHLUSS** die Tür zum Elektroverteiler.
3. **UM DIE FUNKTION DES DÜSENSYSTEMS ZU ÜBERPRÜFEN** und die gesamte Restluft aus dem Heizsystem zu entleeren, drücken Sie dreimal die Taste **DÜSEN** auf dem Bedienfeld (bei den Modellen Tarino & Aventine zweimal), und lassen Sie die Düsenpumpe(n) eine Minute lang bei hoher Geschwindigkeit laufen. Wenn das Düsensystem vollständig betriebsbereit ist (was sich durch einen starken und nicht „spuckenden“ Düsenstrahl bemerkbar macht), ist der Füllvorgang des Whirlpools abgeschlossen. Schalten Sie die Düsen aus, indem Sie die Softtaste neben "Düse OFF" drücken. Falls Sie keinen konstanten Strahl beim Wasseraustritt aus den Düsen feststellen, schlagen Sie am Ende dieses Handbuchs im Kapitel über die FEHLERDIAGNOSE die Anweisungen zur Vorbereitung des Pumpenbetriebs nach.
- WICHTIG:** Darauf achten, dass der Umlenkhebel in mittlerer Position steht.
4. **STELLEN SIE DEN TEMPERATURREGLER** auf die gewünschte Temperatur (zwischen 38 °C und 40° C), legen Sie die Abdeckung auf den Whirlpool, und warten Sie die Stabilisierung der Wassertemperatur ab (ca. 24 Stunden). Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung mit den Befestigungsbändern fest angebracht ist. Überprüfen Sie regelmäßig die Wassertemperatur. Sobald diese über 32 °C steigt, gehen Sie zum nächsten Schritt über. Die Whirlpool-Temperatur ist auf einen Wert von 39° C vorprogrammiert, der normalerweise innerhalb von 18 bis 24 Stunden erreicht wird. Die Wassertemperatur lässt sich verstellen, durch Drücken der Taste **OPTION** und anschließendem Drücken der Softtaste neben der **Temperatur** (Softtaste neben ▲ auf dem Bedienfeld drücken, um Temperatur anzuheben oder Softtaste neben ▼ drücken, um sie zu senken). Nach einigen Stunden bleibt die Wassertemperatur innerhalb von 1,5° C der gewählten Temperatur.
5. Stellen Sie **MIT EINEM TESTSTREIFEN UND GEEIGNETEN CHEMIKALIEN** die Gesamthärte (GA) auf 40-120 ppm, die Kalkhärte (KH) auf 50-150 ppm und den pH-Wert des Wassers im Whirlpool auf 7,2 bis 7,8 ein. Wie diese Einstellungen vorgenommen werden, erfahren Sie im Abschnitt „Wasserqualität und -pflege“.
- BETRIEBSHINWEIS:** Regeln Sie zuerst die Gesamthärte, da Sie andernfalls den pH-Wert nicht richtig einstellen können und die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.
- WICHTIG:** Aktivieren Sie den Spülzyklus, bevor Wasserchemikalien direkt in den Filterbereich des Whirlpools gegeben werden. Alle Strahlumlenker sollten auf mittlere Position gestellt sein.
6. **„SUPERCHLORIEREN“ DES WHIRLPOOL-WASSERS:** indem Sie 1½ Teelöffel Monarch™-Chlor (Natriumdichlor) pro 950 l Wasser im Whirlpool beimischen und aktivieren Sie dann den Reinigungszyklus.
7. **MESSEN SIE DIE CHLORRESTE IM WASSER** Beträgt die Restmenge auf den Teststreifen zwischen 1 und 3 ppm, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Bei einer Restmenge von weniger als 3 ppm aktivieren Sie den Reinigungszyklus und messen Sie den Bromgehalt erneut.
8. **WENN SIE FROG VERWENDEN, LEGEN SIE FROG-Brom- und Mineralienkartuschen ein.** Stellen Sie die Mineralienkartusche auf „6“ und lassen Sie sie oben am Kartuschenhalter einrasten. Stellen Sie die Bromkartusche auf „3“ und lassen Sie sie unten am Kartuschenhalter einrasten.
- ACHTUNG:** Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf die Augen, Lunge und die Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.
- WICHTIG:** Jedes Mal, wenn der Whirlpool mit Wasser gefüllt wird, muss der **FROG-Deckel entfernt und wieder aufgesetzt werden, damit es zu einem ordnungsgemäßen Ansaugen der Düsenpumpen kommt (auch wenn die Filterkartusche nicht ersetzt wird).**
9. **KONTROLLIEREN** Sie noch einmal ob die Gesamthärte (GA) 40-120 ppm und die Kalkhärte (KH) 50-150 ppm betragen und ob das Wasser im Whirlpool auch wirklich einen pH-Wert zwischen 7,2 und 7,8 aufweist.
- BETRIEBSHINWEIS:** Regulieren Sie zuerst die Gesamthärte und den pH-Wert, da sonst die Reinigungsfunktion nicht ordnungsgemäß ablaufen kann.

Der Whirlpool ist nutzungsbereit, wenn das Wasser im Whirlpool zirkuliert ist, der Bromgehalt im Wasser zwischen 1 und 2 ppm oder der Chlorgehalt zwischen 1 und 3 ppm beträgt.

BETRIEBSHINWEIS: Um während des zehnminütigen Reinigungszyklus für ordnungsgemäße Wasserumwälzung zu sorgen, sind folgende Schritte auszuführen

- Stellen Sie die Strahlumlenker auf Mittelposition (geteilter Strahl).
- Drehen Sie die Luftregelungshebel gegen den Uhrzeigersinn in Position OFF.

EINSTELLEN EINER BEVORZUGTEN MASSAGEWIRKUNG

Ihr **CALDERA**-Whirlpool bietet verschiedene Möglichkeiten, eine ganz persönliche Massage zu erfahren. Welche Massage Ihnen am besten bekommt, finden Sie am besten durch Experimentieren heraus. Probieren Sie verschiedene Sitze aus, verstellen Sie die Strahlumlenker, die Luftregler und die Wasserdüsen, und schalten Sie die Pumpen einzeln zu oder ab.

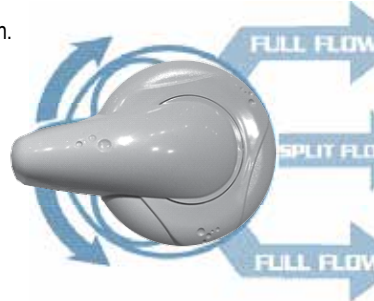
STRAHLUMLENKER

Mit den Strahlumlenkern Ihres Whirlpools können Sie das Wasser von den Pumpen zu diversen Düsenkombinationen leiten. Die Funktionen dieser Umlenker erlernen Sie am schnellsten durch Ausprobieren:

1. Stellen Sie alle Luftregler auf ON, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Schalten Sie beide Pumpen ein.
3. Drehen Sie den Griff an jedem Umlenkventil, um herauszufinden, welche Düsendgruppen nun angesteuert werden. (**Hinweis:** Die Strahlumlenker lassen sich zwischen den beiden äußersten Stellungen beliebig auf den Düsenstrahl einstellen, der Ihnen am meisten zusagt.)

WICHTIG: Wenn die Strahlumlenker in „mittlerer“ Stellung sind, werden nicht alle Düsen den vollen Druck empfangen. In dieser Umlenkstellung können Sie aber die Druckzuleitung zu bestimmten Düsen erhöhen, indem Sie die Blenden der **VERSASSAGE**, **ADAPTASSAGE** und **ADAPTAFLO** Düsen drehen und die nicht benutzten Düsen zudrehen.

TIPP: Stellen Sie beide Pumpen an und stellen die Umlenkventile in die "Mittel-Position", und probieren dann jede der Luftkontrollen aus, um ihre Wirkung zu testen.



Position 1 - Der volle Luftdruck wird auf eine der Düsenreihen gelenkt.

Mittelstellung - Der Umlenker kann jederzeit beliebig zwischen Position eins und zwei verstellt werden, sodass der Luftdruck zwischen den beiden Düsensystemen aufgeteilt wird.

Position 2 - Der volle Luftdruck wird auf eine zweite Düsenreihe gelenkt.

WASSERFALLVENTIL

Die **SALINA**, **MAKENA** und **MARTINIQUE** Whirlpools sind mit einer Wasserfallfunktion ausgestattet. Sie wird durch Drücken der Taste **DÜSEN** und Drehen des Ventils an der vorderen Innenwand gegen den Uhrzeigersinn aktiviert. Der Durchfluss wird durch das Drehen des Wasserfallventils in die gewünschte Position reguliert.



LUFTREGELUNG

Für jedes Düsensystem ist eine eigene Luftregelung vorgesehen. Sie können damit die Strahlstärke verändern, indem Sie die Menge an Luft regulieren, die dem aus den Düsen austretenden Wasser beigemischt wird.

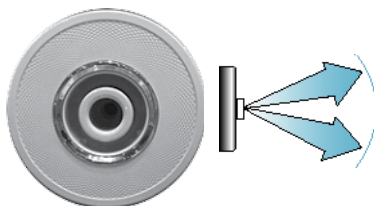
WASSERDÜSEN

ADAPTAFLO Düsen - Bei diesen Düsen lässt sich der Strahl durch Verändern der Düsenöffnung verstellen.

ADAPTASSAGE Düsen - Diese Düsen sorgen für ein rotierendes Massagemuster.

Die Frontplatten in den **ADAPTAFLO**-Düsen und den **ADAPTASSAGE**-Düsen sind austauschbar. Zum Ausbauen einer **ADAPTASSAGE**-Frontplatte wird diese gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht. Drehen Sie die Platte ein weiteres Mal bis Sie ein Klicken hören, dann drücken Sie sie ein und ziehen sie direkt ab. Installieren Sie die Frontplatte, indem sie eingerastet wird. Weitere zweistrahlige **ADAPTASSAGE**-Düsen können von Ihrem **CALDERA**-Händler bezogen werden.

Sowohl bei **ADAPTAFLO**-Düsen als auch bei **ADAPTASSAGE**-Düsen lässt sich die Stärke der Strahlmassage regulieren. Drehen Sie den Attikaring zur Erhöhung oder Absenkung der Kraft. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab.



ADAPTAFLO DÜSE



ADAPTASSAGE-Düse

EINSTELLEN EINER BEVORZUGTEN MASSAGEWIRKUNG

Euro Richtungs- und EURO-PULSE Düsen: Die Euro Richtungsdüsen, mit Augapfel-Düsen, bieten eine direkte, fokussiertere Massage. Die **EURO-PULSE** Düsen haben einen speziellen Insert, der für eine weiche, pulsierende und rotierende Massage sorgt. Die **EURO-PULSE** Düsen-Verschlusskappen können abgenommen werden, um im Handgelenkbereich eine kräftigere und direkte Massagewirkung zu erhalten. Dazu Düsenvorderseite gegen den Uhrzeigersinn drehen und abziehen. Dann nur drücken und Euro Richtungsdüse in Position drehen. Sie können auch eine **EURO-PULSE** anstelle der Euro-Richtungsdüsen montieren, indem Sie einfach die o.g. Schritte befolgen. Sie können bei Ihrem **CALDERA** Fachhändler zusätzliche rotierende Düsen-Bausätze kaufen.



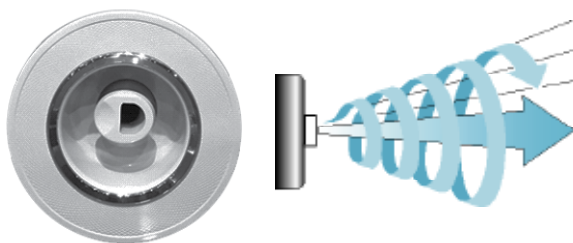
Euro-Richtdüse



EURO-PULSE-Düse

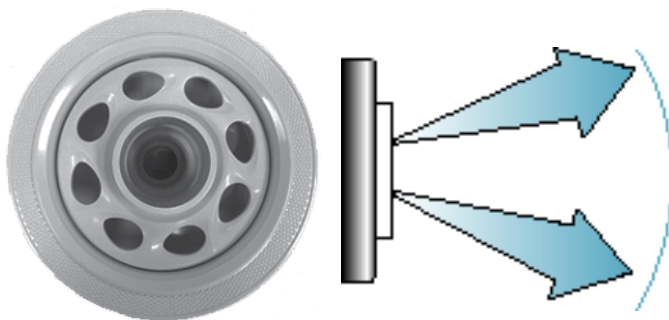
VERSASSAGE Düsen - Diese Düsen lassen sich auf einen stetigen, direkten Wasserstrahl oder wahlweise auf ein drehendes Massagestrahlmuster einstellen, indem die Düse von einer Seite zur anderen verstellt wird.

Mit den **VERSASSAGE** Düsen können Sie den Massagedruck regulieren. Wenn Sie den Deko-Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen, nimmt die Strahlstärke ab; durch Drehen im Uhrzeigersinn nimmt sie zu. Durch das Abschalten des Zuflusses zu einigen Düsen erhöht sich die Wasserzufuhr zu den übrigen Düsen. Um Schäden an den Armaturen und Teilen des Whirlpools zu vermeiden, schalten Sie gleichzeitig nicht mehr als die Hälfte der Düsen ab. Hinweise zur Reinigung finden Sie im Abschnitt über die Wartung der **VERSASSAGE**-Düsen.



VERSASSAGE Düse

EUPHORIA Düse (nur MAKENA & SALINA Whirlpools) - Die **EUPHORIA** Düse liefert eine starke, tiefenwirksame Massage für Ihre müden Füße, Waden, Knie und Oberschenkel.



EUPHORIA-Düse

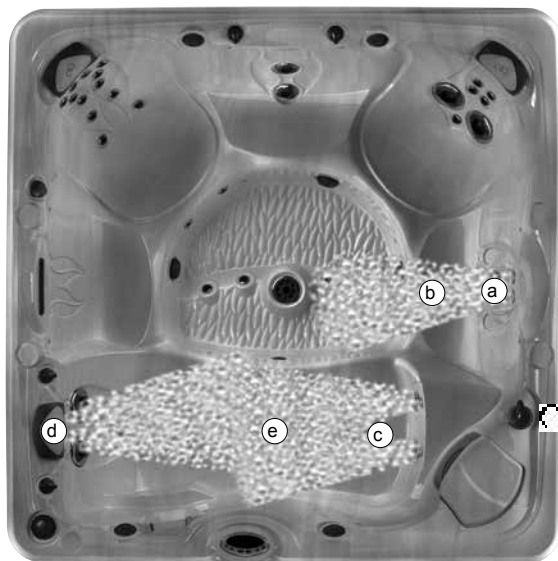
DÜSENMENÜ

MAKENA



SYSTEM 1

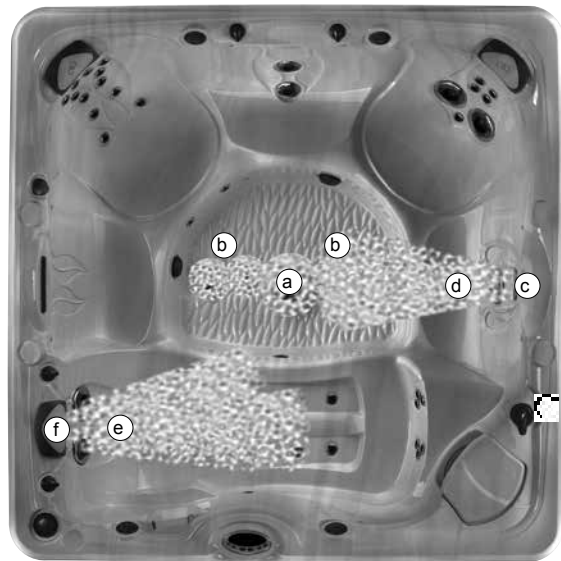
- a. Wasserfall
- b. 2 **ADAPTAFLÖ** Düsen
- Im LumbarSage® Sitz
- c. 5 Euro-Richtdüsen
- d. 2 **VERSASSAGE**-Düsen
- Im Ecsta Seat®
- e. 14 Euro-Richtdüsen



SYSTEM 2 MENÜ A

(Umlenker in  Position)

- a. 2 Euro-Richtdüsen
- b. 1 **VERSASSAGE**-Düse
- In der UltraMassage™ Liege
- c. 6 Sole Soothers®
- d. 3 **VERSASSAGE**-Düsen
- e. 6 Euro-Richtdüsen



SYSTEM 2 – MENÜ B

(Umlenker in  Position)

- a. 1 **EUPHORIA** Düse
- b. 4 Euro-Richtdüsen
- c. 2 Euro-Richtdüsen
- d. 1 **VERSASSAGE** Düse
- In **ULTRAMASSAGE** Liege
- e. 3 **VERSASSAGE**-Düsen
- f. 2 Euro-Richtdüsen

DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden beide Menüs in System 2 aktiviert.

DÜSENMENÜ

SALINA



SYSTEM 1 MENU A (Umlenker in Position)

- a. 2 Euro-Richtdüsen
- b. Wasserfall
- In LUMBARSSAGE Sitz
- c. 5 Euro-Richtdüsen
- d. 2 VERSASSAGE-Düsen



SYSTEM 1 MENÜ B (Umlenker in Position)

- a. 2 ADAPTAFLÖ Düsen
- b. Wasserfall
- Im ECSTASEAT
- c. 14 Euro-Richtdüsen



SYSTEM 2 MENÜ A (Umlenker in Position)

- Im Sitz vorne rechts
- a. 2 ADAPTAFLÖ-Düsen
- b. 1 VERSASSAGE-Düse
- Im Sitz vorne links
- c. 2 VERSASSAGE-Düsen
- d. 4 Euro-Richtdüsen



SYSTEM 2 MENÜ B (Umlenker in Position)

- a. 1 EUPHORIA Düse
- b. 2 Euro-Richtdüsen
- c. 2 Euro-Richtdüsen
- d. 1 VERSASSAGE Düse

DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden beide Menüs in System 1 & 2 aktiviert.

DÜSENMENÜ

MARTINIQUE



SYSTEM 1 MENÜ A

(Umlenker in Position)

In der **ULTRAMASSAGE**-Liege – vorne

- a. 6 **SOLE SOOTHERS**
- b. 3 **VERSASSAGE**-Düsen
- c. 6 Euro-Richtdüsen
- d. Wasserfall



SYSTEM 1 – MENÜ B

(Umlenker in Position)

- a. 2 **ADAPTASSAGE** DÜSEN

- b. 2 **VERSASSAGE**-Düsen

In **ULTRAMASSAGE**-Liege

- c. 2 Euro-Richtdüsen

- d. 3 **VERSASSAGE**-Düsen

- e. Wasserfall



SYSTEM 2

Im **ECSTA SEAT**

- a. 8 Euro-Richtdüsen

In **LUMBARSSAGE** Sitz

- b. 4 Euro-Richtdüsen

- c. 2 **VERSASSAGE** Düsen

Im mittleren Sitz

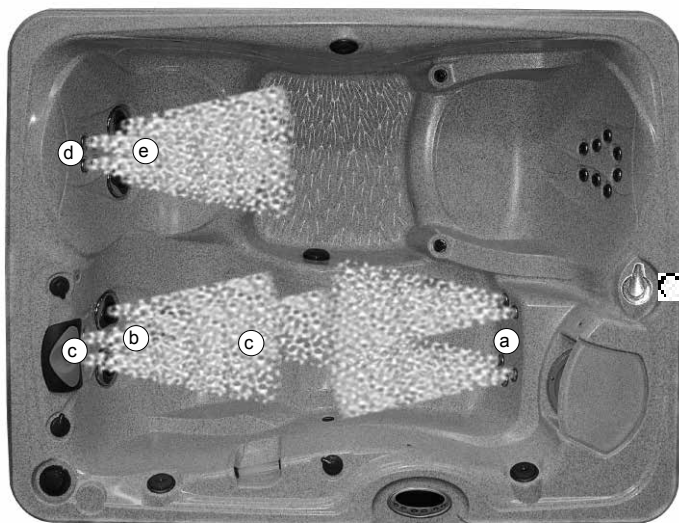
- d. 1 **ADAPTAFLO** Düse

DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden beide Menüs in System 1 aktiviert.

DÜSENMENÜ

KAUAI



SYSTEM 1 MENÜ A

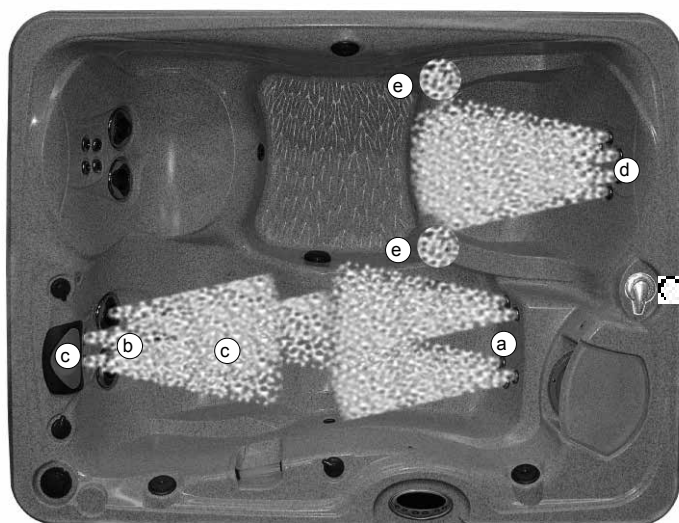
(Umlenker in  Position)

In der **ULTRAMASSAGE**-Liege

- a. 6 **SOLE SOOTHERS**
- b. 3 **VERSASSAGE**-Düsen
- c. 6 Euro-Richtdüsen

Im **LUMBARSSAGE**-Sitz

- d. 4 Euro-Richtdüsen
- e. 2 **VERSASSAGE**-Düsen



SYSTEM 1 – MENÜ B

(Umlenker in  Position)

In der **ULTRAMASSAGE**-Liege

- a. 6 **SOLE SOOTHERS**
- b. 3 **VERSASSAGE**-Düsen
- c. 6 Euro-Richtdüsen

Im **ECSTA SEAT**

- d. 8 Euro-Richtdüsen
- e. 2 **EURO-PULSE**-Düsen

DÜSENKOMBINATIONSSYSTEM

Steht der Umlenker der Düsenpumpe in Mittelstellung, werden beide Menüs aktiviert.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

BEDIENFELD

Am Hauptbedienfeld kann der Zustand des Whirlpools auf einen Blick abgelesen werden. Der Benutzer kann die Temperatur einstellen, Düsen und Licht aktivieren und die Temperatur- und/oder Whirlpoolfunktionen sperren. Je nach dem erworbenen und installierten Zubehör für das jeweilige Whirlpool-Modell und können auch noch weitere Funktionen zur Verfügung stehen. Das Bedienfeld umfasst acht Tasten.



BEDIENTASTEN

Die vier äußeren Tasten werden in dieser Anleitung als „Bedientasten“ bezeichnet. Diese Tasten sind mit einer bestimmten unveränderlichen Funktion verbunden.

JETS - Wenn die Bedientaste JETS gedrückt wird während die Düsenpumpenanzeige ausgeschaltet ist, wird die erste Düsenpumpenfunktion aktiviert und die Anzeige auf dem Bedienfeld wechselt zum Düsen-Menü.

Wenn die Bedientaste JETS gedrückt wird während die Düsenpumpenanzeige bei einem beliebigen Bildschirm (außer im Menü „Düsen“) leuchtet, ändert sich die Düsenpumpenfunktion nicht. Nur der Home-Bildschirm wechselt zum Menü „Düsen“.

LIGHTS – Ist die Beleuchtung ausgeschaltet, werden bei Drücken der Bedientaste LIGHTS in einem beliebigen Bildschirm alle Lichter eingeschaltet und das Menü „Beleuchtungsoptionen“ wird angezeigt. Durch anhaltendes Drücken der Bedientaste LIGHTS werden nacheinander die Beleuchtungszonen durchlaufen.

OPTIONS – Ruft den Bildschirm für Optionen auf, über den auf die Menüs „Temperatur“ und „Einstellungen“ zugegriffen werden kann.

BACK - Ruft das vorherige Menü wieder auf. Halten Sie bei angezeigtem Start-Bildschirm die Taste BACK gedrückt, bis sich der Bildschirm um 180° dreht, damit er vom Whirlpool aus gelesen werden kann. Führen Sie das gleiche Verfahren durch, damit sich der Bildschirm wieder in seine ursprüngliche Position zurückdreht.

FUNKTIONSTASTEN

Die vier inneren Tasten werden in dieser Anleitung als „Funktionstasten“ bezeichnet. Durch Drücken einer Funktionstaste wird die auf dem Bedienfeld-Bildschirm angegebene Funktion ausgeführt, die der Taste am nächsten gelegen ist. Wenn 45 Sekunden lang keine Funktionen aktiviert werden, schaltet die Anzeige auf den Start-Bildschirm um. Nach ein paar weiteren Minuten wird dann der Ruhemodus aktiviert. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird das Display wieder aktiviert.

ANZEIGESYMBOLE

Die Anzeigesymbole auf dem Bedienfeld sind auf einen Blick erkennbar. Die Anzeigesymbole funktionieren unabhängig vom Rest der Bedienfeldanzeige. Sie werden so angezeigt, dass Sie den Status Ihres Whirlpools auf einen Blick erfassen können. HINWEIS: Die Anzeigen sind nicht sichtbar, wenn das Bedienfeld in den Ruhemodus schaltet.

 **Anzeige READY:** Die Anzeige READY leuchtet auf, wenn sich die Wassertemperatur im Whirlpool in einem Bereich von ± 1 °C der gewünschten Temperatur befindet. Sie erlischt, wenn die Temperatur außerhalb dieses Bereiches liegt. Wenn Sie die Temperatureinstellung des Whirlpools erhöhen oder senken, erlischt die Bereit-Anzeige, bis sich die Wassertemperatur im Whirlpool im zulässigen Bereich für die neu eingestellte Temperatur befindet. Eine blinkende BEREIT-Anzeige zeigt Probleme mit dem Temperatursensor an (Näheres dazu finden Sie im Abschnitt zur Fehlerdiagnose).

 **Whirlpoolbeleuchtungsanzeige:** Die Whirlpoolbeleuchtungsanzeige erscheint, wenn ein Licht im Whirlpool eingeschaltet ist. Dieses Anzeigesymbol leuchtet stetig, solange eine manuelle Beleuchtung eingeschaltet ist. Das Beleuchtungssymbol blinkt nur, wenn die Lichter durch die Abendbeleuchtungsfunktion betrieben werden.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG



Whirlpool- oder Temperatur-Sperranzeige: Die Whirlpool- oder Temperatur-Sperranzeige erscheint, wenn die Whirlpool-Sperre, die Temperatur-Sperre oder beide Sperren aktiviert sind. Die Sperranzeige blinkt nicht.



Düsenpumpenanzeige: Die Düsenpumpenanzeige erscheint, sobald eine Düsenpumpe eingeschaltet ist. Die Düsenpumpenanzeige blinkt, wenn der zehninütige oder der tägliche Spülzyklus des Whirlpools läuft.



Sommerzeitschalter-Anzeige: Die Sommerzeitschalter-Anzeige erscheint, wenn der Sommerzeitschalter eingeschaltet ist. Im Sommermodus bleiben Heizung und Umwälzpumpenzyklus acht Stunden lang ausgeschaltet. Die Sommermodus-Anzeige blinkt nicht.



NETZANZEIGE: Die NETZANZEIGE erscheint, wenn der Whirlpool ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird. Sie hat auch eine Diagnosefunktion – eine blinkende Netzanzeige deutet darauf hin, dass das obere Temperaturlimit überschritten wurde, was bedeutet, dass entweder die Wassertemperatur im Whirlpool höher als zulässig ist, oder dass es ein Problem im Whirlpool gibt (z. B. schwache Zirkulation wegen verstopfter Filter). Wenn die Netzanzeige nicht erscheint, bedeutet dies, dass es ein Problem mit dem Schaltkasten oder mit der Stromversorgung des Whirlpools gibt (Näheres dazu finden Sie im Abschnitt zur Fehlerdiagnose).

STARTBILDSCHIRM

Die in der Mitte des Start-Bildschirms angezeigte Temperatur gibt die tatsächliche Temperatur des Wassers im Whirlpool an. Wenn die Anzeige READY auf dem Bedienfeld stetig leuchtet, liegt die tatsächliche Whirlpool-Temperatur in einem Bereich von ± 1 °C der eingestellten Solltemperatur. Die Funktionstasten in den Ecken haben die folgenden Funktionen:

LETZTE EINSTELL.

Mit dieser Funktion wird die letzte aktive Einstellung für Düsen und Beleuchtung vor Betätigen der Alles Aus-Taste aufgerufen.

ALLES AUS

Mit dieser Funktion werden alle Düsen und Lichter sofort ausgeschaltet; die letzten aktiven Düsen- und Beleuchtungseinstellungen werden gespeichert.

AUDIO

Wenn Ihr Whirlpool mit Musik- oder Fernsehzubehör ausgestattet ist, gelangen Sie mit dieser Funktion zum Audio-Menü.

WICHTIG: Manche Funktionstastenfunktionen werden nur angezeigt, wenn ein entsprechend verfügbares Zubehörprodukt installiert wurde.

SPÜLZYKLUS

Diese Funktion, die als praktischer Timer für die Wasserpflege dient, aktiviert die Düsenpumpe für einen Zeitraum von zehn Minuten („stark“). Das Düsensymbol blinkt, um anzuzeigen, dass die Düsenpumpe eingeschaltet ist und der Spülzyklus läuft. Geben Sie während dieses Zyklus die korrekte Menge Chemikalien für das Whirlpool-Wasser in den Filterbereich. Die Düsenpumpe und das Symbol für den Spülzyklus schalten sich nach zehn Minuten automatisch aus.

TEMPERATURSTEUERUNG

Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 26 °C und 40 °C. (Je nach der aktuellen Nutzung und dem Zustand des Whirlpools und abhängig von der jeweiligen Außentemperatur kann die tatsächliche Temperatur geringfügig auf einen Wert unter oder über diesem Bereich fallen bzw. steigen.)

Nach dem ersten Einschalten ist die gewünschte Temperatur für das Whirlpool-Wasser automatisch auf 38 °C gestellt. Diese Einstellung wurde in der Fabrik vorgenommen. Wenn der Whirlpool installiert und verwendet wurde, wird jeweils der letzte vom Benutzer eingestellte Temperaturwert gespeichert. Bei einer Unterbrechung der Stromversorgung zum Whirlpool wird automatisch wieder die zuletzt eingestellte Temperatur verwendet, sobald wieder Strom zugeführt wird.

Zur Einstellung der gewünschten Wassertemperatur im Whirlpool gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste **OPTIONS**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Temperatur**. Es erscheint der Bildschirm für die gewünschte Temperatur. Wenn auf diesem Bildschirm 45 Sekunden lang keine Eingaben vorgenommen werden, schaltet das System auf den Start-Bildschirm um.

Um die gewünschte Wassertemperatur im Whirlpool zu erhöhen, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste **OPTIONS**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Temperatur**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **▲**. Mit jeder Betätigung der Taste erhöht sich die angezeigte gewünschte Temperatur um 0,5 °C. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, erhöht sich die angezeigte gewünschte Temperatur jede halbe Sekunde um 0,5 °C.

Um die gewünschte Wassertemperatur im Whirlpool zu senken, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste **OPTIONS**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Temperatur**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **▼**. Mit jeder Betätigung der Taste reduziert sich die angezeigte gewünschte Temperatur um 0,5 °C. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, reduziert sich die angezeigte gewünschte Temperatur jede halbe Sekunde um 0,5 °C.

Wenn sich die gewünschte Temperatur nicht ändert, kontrollieren Sie, ob die Funktionen **TEMP.-SPERRE** oder **WHIRLPOOL-SPERRE** eingeschaltet sind. Wenn eine dieser Funktionen aktiviert ist, sind keine Veränderungen an der Temperatur möglich.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

SPERRFUNKTIONEN

Die beiden Sperrfunktionen (Temperatur-Sperre und Whirlpool-Sperre) werden am Bedienfeld aktiviert. Wenn eine solche Sperre einmal aktiviert ist, bleibt sie aktiv, bis die Kombination zur Aufhebung der Sperre gedrückt wird. Selbst wenn die Stromzufuhr zum Whirlpool nur für kurze Zeit unterbrochen wird, bleibt die Sperre aktiv.

TEMPERATUR-SPERRE

Ist die Temperatur-Sperre aktiviert, kann die Einstellung Ihrer gewünschten Wassertemperatur nicht verändert werden. Bei aktivierter Temperatur-Sperre funktionieren alle anderen Funktionen auf dem Bedienfeld normal. Durch diese Funktion wird verhindert, dass Andere die gewünschten Einstellungen verändern.

Zur Aktivierung der Temperatur-Sperre gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste OPTIONS.

Drücken Sie die Funktionstaste neben Temperatur.

Drücken Sie die Funktionstaste neben Temp.-Sperre Aus, um die Anzeige Temp.-Sperre An aufzurufen.

WICHTIG: Bei aktivierter Temperatur-Sperre wird das Symbol für die Temperatur-/Whirlpool-Sperre angezeigt.

Um die Temperatur-Sperre zu deaktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste OPTIONS.

Drücken Sie die Funktionstaste neben „Temperatur“.

Drücken Sie die Funktionstaste neben Temp.-Sperre An, um die Anzeige Temp.-Sperre Aus aufzurufen und die Temperatur-Sperre sowie das Symbol auszuschalten.



SPERRENÜBERLAGERUNG

Die Funktion Sperrenüberlagerung ist für Whirlpoolbenutzer vorgesehen, die die eingestellte Temperatur normalerweise gesperrt lassen. Wenn der Benutzer vorübergehend alle Whirlpool-Steuerfunktionen sperren möchte, kann die Whirlpool-Sperre zusätzlich zu der bereits aktivierten Temperatur-Sperre aktiviert werden. Wenn die Whirlpool-Sperre dann wieder aufgehoben wird, bleibt die Temperatur-Sperre aktiviert, um unerwünschte Veränderungen an der gewünschten Temperatur zu verhindern.

WHIRLPOOL-SPERRE

Bei aktivierter Whirlpool-Sperre sind alle Funktionen des Bedienfeldes deaktiviert. Unerwünschte Veränderungen der Düsen-, Beleuchtungs- und Temperatureinstellungen an Ihrem Whirlpool werden durch diese Funktion verhindert. Im Whirlpool-Sperremodus spricht das Bedienfeld auf keine Betätigung der Bedien- oder Funktionstasten an.

Zur Aktivierung der Whirlpool-Sperre gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Bedientaste OPTIONS.

Drücken Sie die Funktionstaste neben Einstellungen.

Drücken Sie die Funktionstaste neben „Whirlpool-Sperre Aus“.

WICHTIG: Bei aktivierter Whirlpool-Sperre wird das Symbol für die Temperatur-/Whirlpool-Sperre angezeigt.

Zur Deaktivierung der Whirlpool-Sperre gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie gleichzeitig die Bedientaste OPTIONS und die Bedientaste LIGHTS und halten Sie beide 3 Sekunden lang gedrückt. Die Whirlpool-Sperre wird deaktiviert und das Symbol erlischt.

WICHTIG: Sie können die Whirlpool-Sperrfunktion auch bei bereits eingeschalteter Temperatur-Sperre aktivieren. Sie müssen die Temperatur-Sperre nicht ausschalten, um die Whirlpool-Sperrfunktion einzuschalten. Ist die Temperatur-Sperre bereits eingeschaltet, wenn Sie die Whirlpool-Sperre aktivieren, bleibt sie eingeschaltet, wenn Sie die Whirlpool-Sperre wieder deaktivieren.



DÜSENSTEUERUNG

Die Bedientaste DÜSEN dient zum Einschalten der Düsenpumpe(n). Bei Drücken der Bedientaste JETS wird das Menü „Düsen“ auf dem Bedienfeld aufgerufen und Düsenpumpe 1 ist mit auf „sanft“ eingestellter Geschwindigkeit eingeschaltet; das Düsenpumpensymbol wird ebenfalls angezeigt. Drücken Sie eine beliebige Funktionstaste neben der Beschreibung, um andere Düsenfunktionen – stark, sanft (falls verfügbar) und aus – auszuwählen.

Das Düsenpumpensymbol erscheint, bis die Taste zum Ausschalten der Düsenpumpe(n) gedrückt wird oder die Pumpe(n) nach einer Stunde Dauerbetrieb von der Steuerung automatisch ausgeschaltet wird/werden.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

Die Düsenpumpe(n) schaltet/schalten sich nach einer Stunde Dauerbetrieb eigenständig aus, um Überhitzung zu vermeiden und Energie zu sparen. Die Düsen können ohne Verzögerung wieder eingeschaltet werden.

Sie können die Düsenpumpen auch durch Drücken der Bedientaste DÜSEN wie folgt aktivieren:

MAKENA, SALINA & MARTINIQUE

1. Tastendruck = Pumpen in niedriger Geschwindigkeit in System 1	2. Tastendruck = Pumpen in hoher Geschwindigkeit in System 1
3. Tastendruck = Pumpen in hoher Geschwindigkeit in System 1 & 2	4. Tastendruck = Pumpen in niedriger Geschwindigkeit in System 1 & Pumpen in hoher Geschwindigkeit in System 2
5. Tastendruck = Pumpen in hoher Geschwindigkeit in System 2	6. Tastendruck = Pumpen aus

KAUAI

1. Tastendruck = Düsenpumpe auf stark	2. Tastendruck = Düsenpumpe AUS
---------------------------------------	---------------------------------

LICHTSTEUERUNG

Drücken Sie die Bedientaste LIGHTS, um alle Lichter zu aktivieren und den Bildschirm „Beleuchtungsoptionen“ aufzurufen.

Mit der Bedientaste LIGHTS können Sie auch die Beleuchtungszonen durchlaufen, und zwar wie folgt:

1. Tastendruck: Lichter AN
2. Tastendruck: Lichter verringern sich auf Helligkeit 2
3. Tastendruck: Lichter verringern sich auf Helligkeit 1
4. Tastendruck: Alle Lichter AUS

Drücken Sie die Softtaste neben einer der drei Lichtbeschreibungen, um folgendes machen zu können:

- Lichter AN oder AUS schalten
- Farbe wählen (oder LICHTSPIEL wählen, um alle Farben zu durchlaufen)
- Farbhelligkeit mit der Dimmer-Funktion anpassen.



Die Dimmersequenz ist wie folgt: Dimmer 3 = hohe Lichtstärke, Dimmer 2 = mittlere Lichtstärke und Dimmer 1 = niedrige Lichtstärke.

Die Farbsequenz ist wie folgt: 1) Indigo 2) Aqua 3) Smaragd 4) Gold 5) Rot 6) Magenta 7) Lichtspiel An 8) Lichtspiel AUS

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN SOMMERMODUS

Ihr Whirlpool verfügt über einen Sommermodus. Der Sommermodus kann in den heißen Sommermonaten aktiviert werden, um die Wassertemperatur stabil zu halten. Bei Aktivierung des Sommermodus schaltet sich die Heizung sofort ab. Die Umwälzpumpe bleibt noch etwa 5 Minuten eingeschaltet und pumpt Wasser durch die Heizung, damit sie abkühlt. Heizung und Umwälzpumpe bleiben anschließend acht Stunden lang ausgeschaltet. Das Sommermodus-Symbol erscheint auf dem Bedienfeld und wird angezeigt, solange der Sommermodus aktiviert ist. Umwälzpumpe und Heizung schalten sich jeden Tag während der gleichen acht Stunden automatisch ab, bis der Sommermodus wieder deaktiviert wird. Es wird empfohlen, den Sommermodus morgens zu aktivieren, damit der Whirlpool während der heißesten Tageszeit ausgeschaltet ist und sich die Umwälzpumpe abends wieder in Betrieb setzt, wenn Sie Ihren Whirlpool genießen möchten.

WICHTIG: Im Sommermodus wird die Wassertemperatur im Whirlpool nicht unter die Umgebungslufttemperatur abgesenkt. Die Wassertemperatur in Ihrem Whirlpool wird durch die Umgebungsbedingungen – einschließlich Luftfeuchtigkeit, Wind und Schatten – beeinflusst.

Um den Sommermodus zu aktivieren, gehen Sie einfach wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste OPTIONEN.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Einstellungen**.

Drücken Sie zur Aktivierung die Funktionstaste neben **Sommermodus**. Bei Aktivierung wird das Sommermodus-Symbol angezeigt.

WICHTIG: Wenn die Wassertemperatur unter 26,7 °C sinkt, wird der Sommermodus automatisch deaktiviert.

Der Sommermodus sollte deaktiviert werden, wenn die Außenluft wieder kühler wird. Wiederholen Sie dazu einfach die obengenannten Schritte. Das Sommermodus-Symbol erlischt.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

HELLIGKEIT

Wenn Sie die Helligkeit des Bildschirms auf dem Bedienfeld ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste OPTIONEN

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Einstellungen**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Helligkeit**, um die Helligkeit zwischen „7“ und „1“ einzustellen.

WICHTIG: Wird die Helligkeits-Funktionstaste bei „1“ gedrückt, steigt die Helligkeit des Bildschirms wieder auf „7“.

SPRACHE

Der Hauptbedienfeld-Bildschirm kann in sieben verschiedenen Sprachen angezeigt werden: Englisch, Französisch, Deutsch, Holländisch, Spanisch, Schwedisch und Norwegisch. Zur Änderung der Sprache gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste OPTIONEN

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Einstellungen**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Mehr**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Sprache**, bis die gewünschte Sprache erscheint.

WICHTIG: Sollten Sie den Bildschirm „Sprache“ versehentlich auf eine Sprache gestellt haben, die Sie nicht kennen, wiederholen Sie einfach die vorangegangenen Schritte.



TÄGLICHER SPÜLZYKLUS

Ihr Whirlpool ist mit einem täglichen Spülzyklus ausgestattet. Bei Aktivierung dieser Funktion werden die Luftdüsen und die Hydromassagedüsen in einer voreingestellten Sequenz – täglich 10 Minuten lang, immer zur gleichen Zeit – eingeschaltet.

Zur Aktivierung des täglichen Spülzyklus warten Sie bis zu der Uhrzeit, zu der die automatische Funktion einsetzen soll, und gehen Sie dann wie folgt vor:

Drücken Sie auf dem Bedienfeld die Bedientaste OPTIONEN

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Einstellungen**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Mehr**.

Drücken Sie die Funktionstaste neben **Täglicher Spülzyklus** und stellen Sie ihn auf **An**, um den Zyklus zu starten. Zur Deaktivierung des automatischen täglichen Spülzyklus drücken Sie die Funktionstaste neben **Täglicher Spülzyklus**, damit **Aus** erscheint.

HINWEISE ZUR BENUTZUNG

BEDIENUNG DES AUDIOSYSTEMS (NUR OPTIONALES DRAHTLOSES SYSTEM)

Die folgenden Hinweise gelten für Whirlpools, in denen das drahtlose **CALDERA**-Soundsystem installiert ist:

Nach Einbau des Soundsystems in den Whirlpool kann dieses über das Bedienfeld gesteuert werden. Im Folgenden ist das Navigieren im Audio-Menü auf dem Bedienfeld des Whirlpools beschrieben.

AUDIOMENÜ

Nach Installation des Soundsystems kann vom Start-Bildschirm aus ein **AUDIO**-Menü aufgerufen werden.

Für den Zugang zum Menü drücken Sie die Funktionstaste neben **Audio** auf dem Start-Bildschirm.



AUDIOSYSTEM EIN-/AUSSCHALTEN

Gehen Sie im AUDIO-Menü wie folgt vor:

- Drücken Sie die Funktionstaste neben **Audio**, um das Soundsystem ein- bzw. auszuschalten. Um die Audio-Bildschirme aufrufen zu können, muss „Audio“ eingeschaltet sein.

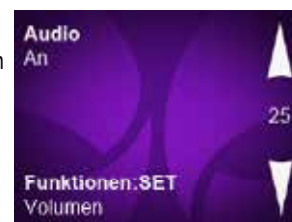
WICHTIG: Das Ein- oder Ausschalten der Stromversorgung kann ein paar Sekunden dauern.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Gehen Sie im AUDIO-Menü wie folgt vor:

- Drücken Sie die Funktionstaste neben **▲** oder **▼**, um die Lautstärke zu regeln.
- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:EINSTELLEN**, um den Bildschirm für die Funktion „Wiedergabe/Pause“ aufzurufen.

HINWEIS: Die Lautstärke kann in einem Bereich von 1-40 eingestellt werden. Wenn keine Ziffer angezeigt wird, ist die Lautstärke ganz ausgeschaltet.



PAUSE/WIEDERGABE (TITEL)

Gehen Sie im AUDIO-Menü wie folgt vor:

- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:EINSTELLEN**, um den Bildschirm für die Funktion „Wiedergabe/Pause“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste neben **WIEDERGABE/PAUSE** (oben rechts), um Musik abzuspielen oder anzuhalten.



TITEL WECHSELN

Gehen Sie im AUDIO-Menü wie folgt vor:

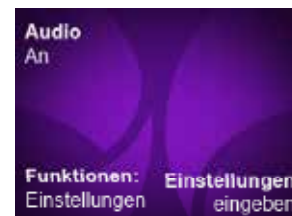
- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:EINSTELLEN**, um den Bildschirm für die Funktion „Wiedergabe/Pause“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:WIEDERGABE Wiedergabe/Pause**, um den Bildschirm für die Funktion „Titel“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstasten **VORWÄRTS** oder **RÜCKWÄRTS**, um den Titel zu wechseln.



ZUM MENÜ „EINSTELLUNGEN“ WECHSELN

Gehen Sie im AUDIO-Menü wie folgt vor:

- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:EINSTELLEN**, um den Bildschirm für die Funktion „Wiedergabe/Pause“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:WIEDERGABE Wiedergabe/Pause**, um den Bildschirm für die Funktion „Titel“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **Funktion:WIEDERGABE Titel**, um den Bildschirm für die Funktion „Einstellungen“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN EINGEBEN**, um zum Bildschirm **EINSTELLUNGEN QUELLE** zu blättern.



AUDIOQUELLE WECHSELN

Gehen Sie im Menü „EINSTELLUNGEN Quelle“ wie folgt vor:

Der Bildschirm „Quelle“ zeigt an, welche Audioquelle der Whirlpool zurzeit nutzt; bei Verwendung einer drahtlosen Docking-Station sollte als Quelle iPod® eingesetzt werden.

- Drücken Sie die Funktionstasten **▲** oder **▼**, um die gewünschte Quelle auszuwählen: **IPOD**, TV, AUX or Bluetooth®.

Der **BLUETOOTH**-Bildschirm kann nur verwendet werden, wenn Ihr Audio-**BLUETOOTH**-Gerät mit dem Whirlpool gekoppelt wurde. Suchen Sie auf Ihrem Gerät nach **My Spa**. Wenn Sie diese Option auf Ihrem Gerät nicht finden, sind Sie eventuell zu weit vom Whirlpool entfernt. Koppeln Sie Ihr Gerät, um die **BLUETOOTH**-Option verwenden zu können.

Zur Verwendung von **BLUETOOTH** muss „Audio“ eingeschaltet sein; es funktioniert immer nur jeweils ein gekoppeltes **BLUETOOTH**-Gerät.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG

HÖHEN EINSTELLEN

Gehen Sie im Menü „EINSTELLUNGEN Quelle“ wie folgt vor:

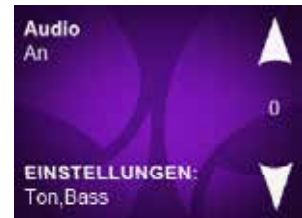
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Quelle**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Höhen“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste neben ▲ oder ▼, um die Höhen zwischen -5 und +5 zu verändern.



BASS EINSTELLEN

Gehen Sie im Menü „EINSTELLUNGEN Quelle“ wie folgt vor:

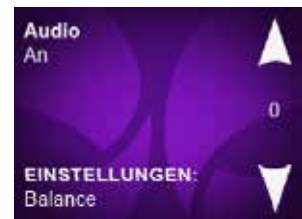
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Quelle**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Höhen“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Höhen**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Bass“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste neben ▲ oder ▼, um den Bass zwischen -5 und +5 zu verändern.



BALANCE EINSTELLEN

Gehen Sie im Menü „EINSTELLUNGEN Quelle“ wie folgt vor:

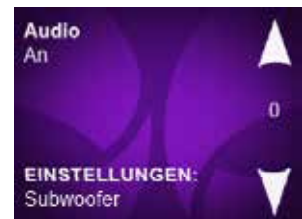
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Quelle**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Höhen“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Höhen**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Bass“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Bass**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Balance“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste neben ▲ oder ▼, um die Balance zwischen -5 und +5 zu verändern.



SUBWOOFER EINSTELLEN

Gehen Sie im Menü „EINSTELLUNGEN Quelle“ wie folgt vor:

- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Quelle**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Höhen“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Höhen**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Bass“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Bass**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Balance“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Balance**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Subwoofer“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste neben ▲ oder ▼, um die Subwoofer-Lautstärke zwischen 0 und 11 zu verändern.

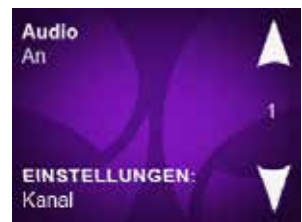


VERSTÄRKERKANAL WECHSELN

(ZUR ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEM KABELLOSEN DOCK-SENDER IM HAUS [FALLS INSTALLIERT])

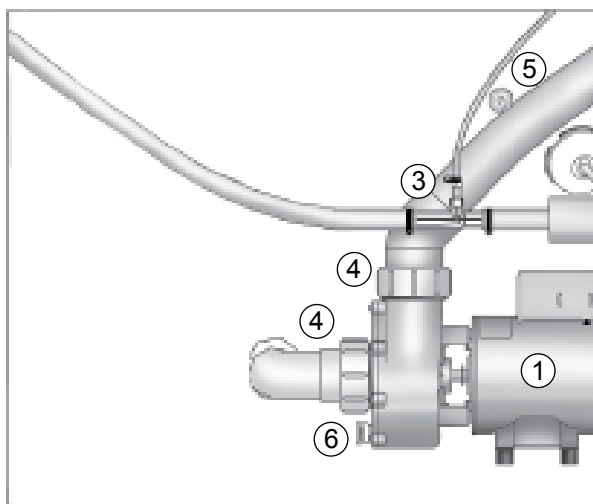
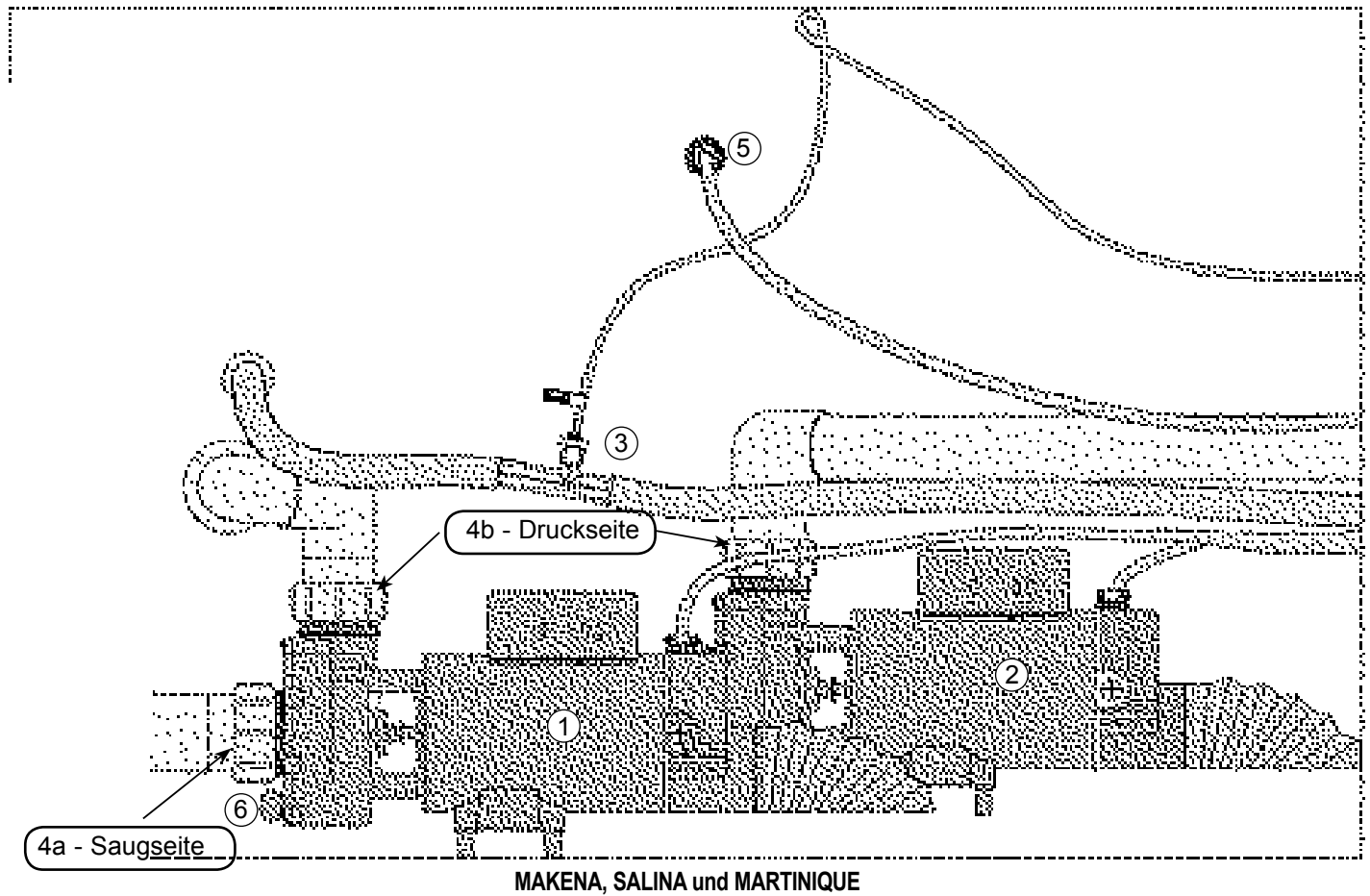
Gehen Sie im Menü „EINSTELLUNGEN Quelle“ wie folgt vor:

- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Quelle**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Höhen“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Höhen**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Ton, Bass“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Ton, Bass**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Balance“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Balance**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Subwoofer“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste **EINSTELLUNGEN Subwoofer**, um den Bildschirm „EINSTELLUNGEN Kanal“ aufzurufen.
- Drücken Sie die Funktionstaste neben ▲ oder ▼, um die Kanalnummer zwischen 1 und 5 zu verändern. Für eine ordnungsgemäße Funktion des Drahtlossystems muss die Kanalnummer am Whirlpool mit der Kanalnummer des Senders im Haus übereinstimmen.



Maschinenaggregat

DÜSENPUMPENSEITE MAKENA, SALINA, MARTINIQUE UND KAUAI

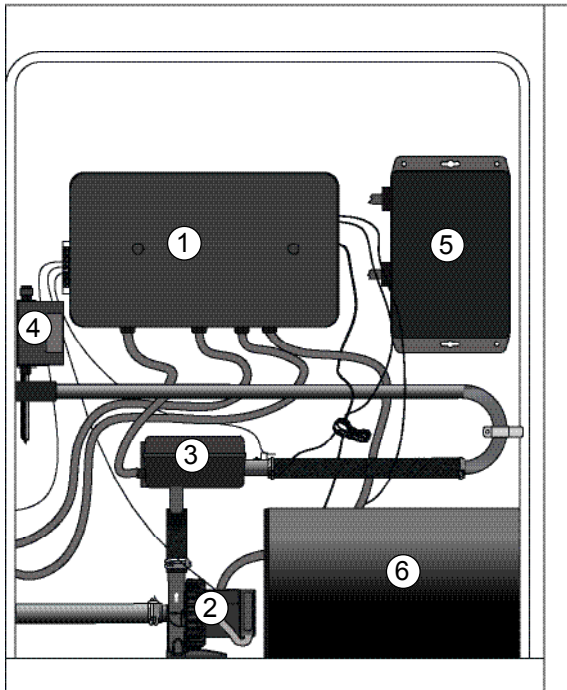


KAUAI

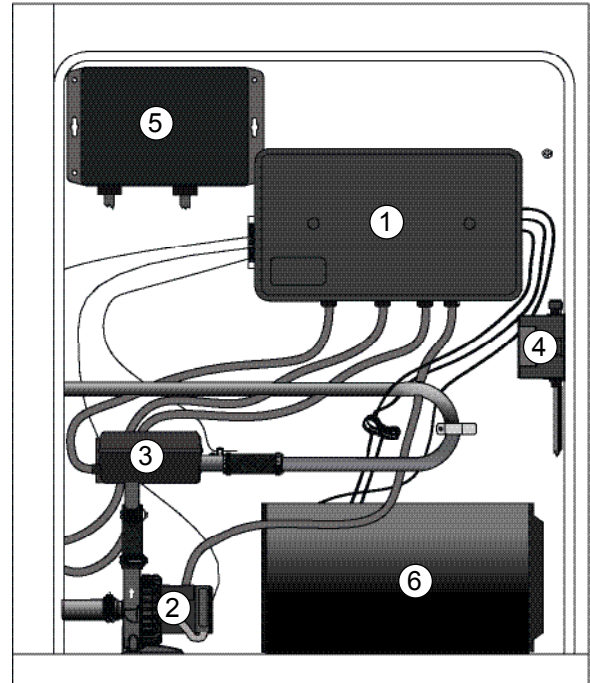
1. Düsenpumpe
2. Düsenpumpe (nur **MAKENA, SALINA und MARTINIQUE**)
3. Ozoneinspritzung
4. Verbindungsstücke
5. Temperatursensor
6. Pumpen-Abflusstopfen

MASCHINENAGGREGAT

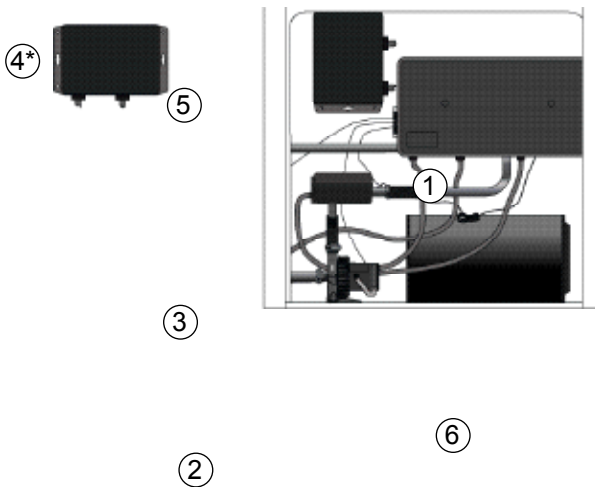
SALINA & MAKENA



MARTINIQUE



KAUAI



1. Advent® Steuerungssystem
2. EnergyPro® Umwälzpumpe
3. **ENERGYPRO** Heizung
4. **MONARCH** CD Ozongenerator (optional)
5. Bluetooth Musik (optional)
6. Subwoofer (optional)

* Befindet sich auf der Düsenpumpen-Seite

WARTUNG DES FILTERS

Mindestens einmal pro Woche müssen der Schwimmerkorb und der Abstreifer kontrolliert und gereinigt werden, um einen ungehinderten Filterdurchfluss zu gewährleisten. Blätter, Fremdstoffe und Schmutzreste müssen dabei entfernt werden. Für einen ungehinderten Wasserdurchfluss ist es sehr wichtig, den Filter im Whirlpool sauber und frei von Schmutzpartikeln zu halten. Nur mit einem sauberen Filter kann das Wassertherapiesystem ordnungsgemäß funktionieren; aber auch die Filterzyklen arbeiten dadurch erheblich effizienter. Je nach Häufigkeit der Whirlpoolnutzung empfehlen wir eine Reinigung des Whirlpoolfilters alle vier Wochen. Andernfalls kann es zu einer Verstopfung des Filters und zu einer Behinderung des Wasserdurchflusses kommen. Die Folge davon sind eine unsachgemäße Filterung, eine schlechte Düsenleistung und eventuell sogar Einfriergefahr.

WICHTIG: Die Benutzungshäufigkeit und -dauer sowie die Anzahl der Benutzer wirken sich auf die erforderlichen Filterreinigungsintervalle aus. Je mehr der Whirlpool benutzt wird, desto öfter sind Filterreinigungen erforderlich.

ANWEISUNGEN FÜR DAS AUSBAUEN UND REINIGEN DES FILTERS

Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus, und gehen Sie wie folgt vor:

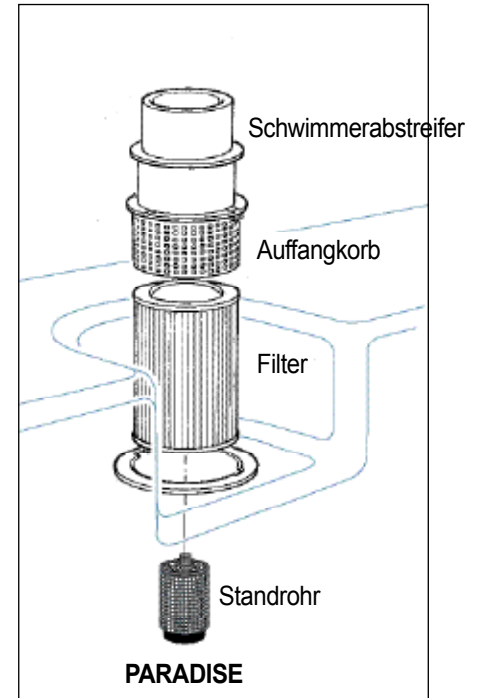
1. Drücken Sie den Filterkorb leicht nach unten, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn los. Nehmen Sie anschließend den Korb und den Abstreifer heraus.
2. Heben Sie den Filter vorsichtig nach oben aus dem Whirlpool heraus.
3. Reinigen Sie den Filter immer mit einem Filterentfetter, um Mineralien- und Fettrückstände zu entfernen. Lassen Sie den Filter einfach im Entfetter liegen (nach den Anweisungen auf der Verpackung). Danach legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche, und spritzen ihn mit einem Gartenschlauch sauber. Es kann erforderlich sein, den Filter während der Reinigung mit dem Schlauch zu drehen, damit alle Schmutzpartikel aus den Falten entfernt werden.
4. Um den Korb und den Abstreifer wieder anzubringen, setzen Sie beide Teile wieder ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrasten. Danach können Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool wieder einschalten.

HINWEIS: Austauschfilterkartuschen sind bei Ihrem **CALDERA** Händler erhältlich. Zum Ermitteln der richtigen Größe für Ihren Whirlpool schlagen Sie bitte am Ende dieses Handbuchs nach.

PFLEGE DES STRAHLEUMLENKERS

Wenn sich die Strahlumlenker Ihres Whirlpools immer schwerer drehen lassen, ist wahrscheinlich feiner oder grober Sand in das Ventilgehäuse eingedrungen. Diese Fremdstoffe sollten unbedingt so rasch wie möglich beseitigt werden, um Ventilschäden zu vermeiden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool ab, indem Sie beide FI-Schalter am Elektroverteiler zum Whirlpool umlegen.
2. Schrauben Sie den Verschlussring ab, um den Umlenkhebel abziehen, während sich der Verschlussring nach oben bewegt.
3. Ziehen Sie das Ventilgehäuse nach oben heraus.
4. Wischen Sie das Ventilgehäuse und die Innenwände des Ventils sauber.
5. Fetten Sie die O-Ringe mit wasserdichtem Schmiermittel ein, das bei Ihrem **CALDERA**-Händler erhältlich ist.
6. Setzen Sie das Ventil wieder zusammen, und schalten Sie den Strom zum Whirlpool ein.



WARTUNG

WARTUNG DER VERSASSAGE -DÜSEN

Sollten Sie feststellen, dass sich die **VERSASSAGE**-Düsen langsamer drehen, als dies im Neuzustand des Whirlpools der Fall war, oder wenn die Düsen schwergängig sind, könnten verstärkte Ablagerungen in den Lagern der Düse die Ursache sein. So beseitigen Sie diese Ablagerungen:

1. Drehen Sie die **VERSASSAGE**-Düsenplatte bei ausgeschaltetem Whirlpool gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Wenn die Platte den Anschlagpunkt erreicht hat, drehen Sie sie mit etwas mehr Kraftaufwand noch ein Stückchen weiter gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich nicht mehr weiterdrehen lässt. Nun können Sie die Platte mit dem Gehäuse vom Whirlpool abnehmen.
3. Spülen Sie das Lager im Gehäuse mit Wasser aus, und drehen Sie das rotierende Innenteil mit der Hand. Es sollte sich nun frei drehen lassen. Wenn dies nicht der Fall ist, legen Sie die Seite mit dem Lager in einen Becher Essig (durch den Essig weichen die Ablagerungen auf). Warten Sie bis zum nächsten Tag. Spülen Sie das Lager dann am nächsten Tag aus, und wiederholen Sie den Drehtest.

HINWEIS: Sollte sich das Ventil immer noch nicht frei drehen lassen, muss es eine weitere Nacht in Essig stehen. Wenn das Ventil dann aber immer noch schwergängig ist, müssen Sie bei Ihrem **CALDERA**-Händler ein neues Lager bestellen.

4. Um das Ventil wieder einzusetzen, halten Sie den Ausschnitt auf der Rückseite des Stirnflächenkorpus nach unten, und schieben Sie die ganze Baugruppe wieder auf die Whirlpoolarmatur. Drehen Sie die Ventilplatte in beide Richtungen, bis Sie fühlen können, dass der Ventilkörper gerade auf der Armatur sitzt. Drücken Sie die Ventilplatte dann fest hinein. Nach dem festen Einrasten drehen Sie die Düsenplatte mit etwas mehr Kraftaufwand im Uhrzeigersinn, um über die Einraststellung hinaus weiter zu drehen. Wenn sich die Ventilplatte nicht drehen lässt, bauen Sie sie wieder ab, und drehen Sie den Korpus um 180°. Wiederholen Sie diesen Schritt noch einmal. Schalten Sie die Düsenpumpe ein. Die **VERSASSAGE**-Düse sollte sich Düsezt frei drehen lassen.

SO WECHSELN SIE DAS WASSER

1. Machen Sie am Whirlpool das Hauptabflussventil ausfindig. Ziehen Sie den Griff (Schritt 1, Sie können zum Ziehen des Griffs eine Zange verwenden) in die mittlere Position. Drehen Sie den Griff dann etwas, um das Abflussrohr ganz herauszuziehen. (Der Abflussdeckel und 2,5 cm des Abflussrohrs sollten hervorstehen.) (Schritt 2) Entfernen Sie den Abflussdeckel (Schritt 3).

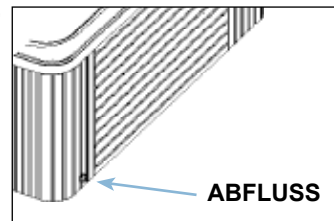
HINWEIS: Nehmen Sie den Abflussdeckel in der Mittelstellung nicht ab. Bringen Sie einen Gartenschlauch am Ende des Abflusses an (um zu vermeiden, dass das Fundament um den Whirlpool herum überflutet wird), und achten Sie darauf, das Abflussrohr nicht nach innen zu drücken. Verlegen Sie den Schlauch an eine geeignete Ablaufstelle.

HINWEIS: Wasser aus dem Whirlpool, das viele Chemikalien enthält, kann Pflanzen und Gras schädigen.

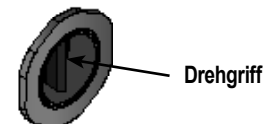
2. Schieben Sie den Gartenschlauch mit dem Abflussrohr halb zurück in den Whirlpool (Schritt 4). Dadurch wird der Schwerkraftfluss des Wassers aktiviert. Zum Ablassen des Whirlpoolwassers muss das Abflussrohr auf die Mittelstellung eingestellt sein.

WICHTIG: Alle Modelle werden über das Hauptabflussventil beinahe vollständig geleert. Auch die Düsenpumpe und das Heizungssystem werden geleert. Das Restwasser, das danach noch in den Rohren oder den Geräten vorhanden ist, muss nur entfernt werden, wenn der Whirlpool winterfest gemacht wird.

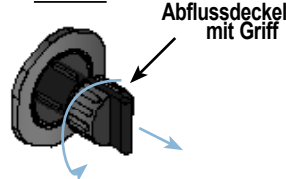
3. Wenn der Whirlpool entleert ist, können die Wanne und der Filter gereinigt werden.
4. Ziehen Sie den Gartenschlauch wieder ab, bringen Sie den Abflussdeckel an, und schieben Sie das Abflussrohr wieder zurück in den Whirlpool (siehe Schritt 1).
5. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt „EINSCHALTEN UND WIEDERAUFFÜLLEN“, um den Whirlpool wieder zu befüllen.



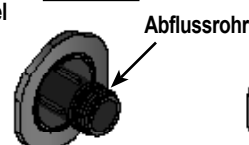
Schritt 1



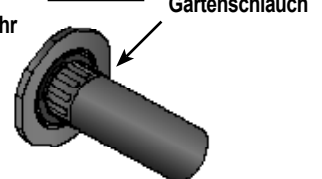
Schritt 2



Schritt 3



Schritt 4



VERMEIDUNG VON FROSTSCHÄDEN

Ihr Whirlpool wurde für die ganzjährige Benutzung in allen Klimazonen konzipiert und gebaut. In einigen Gegenden können extrem niedrige Temperaturen (unter -12°C) in Kombination mit starken Winden ein teilweises Einfrieren der Düsenpumpe verursachen, obwohl das Wasser im Whirlpool die gewählte Temperatur beibehält. In so kalten Perioden wird der Whirlpool auch mehr Energie verbrauchen, da der Heizzyklus öfter in Betrieb gesetzt wird. Als zusätzliche Vorsichtsmaßnahme gegen ein teilweises Einfrieren von einigen Komponenten kann die Tür zum Maschinenaggregat mit einem Isolierkit isoliert werden (erhältlich bei Ihrem Händler vor Ort). So wird auch das Energiesparpotential des Whirlpools optimal unterstützt.

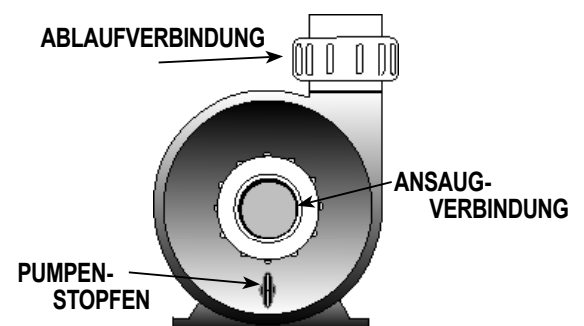
HINWEIS: Wenn es wieder wärmer wird (etwa 16 bis 21 °C), muss das Isolierkit entfernt werden, um ein Überhitzen der Düsenpumpe zu vermeiden.

SO MACHEN SIE DEN WHIRLPOOL WINTERFEST

Wenn Sie den Whirlpool bei sehr kaltem Wetter längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie ihn entleeren und winterfest machen, um ein Einfrieren auf Grund eines Problems mit der Stromversorgung oder den Geräten zu vermeiden. Befolgen Sie Anleitung auf der nächsten Seite.

GEFAHR: Verwenden Sie als Gefrierschutzmittel ausschließlich Propylenglykol (von den meisten Wohnmobil- oder Bootshändlern erhältlich). Dieses Mittel hat keine toxische Wirkung. Auf keinen Fall Frostschutzmittel für Autos (Ethylenglykol) benutzen, da dieses giftig ist!

ABFLUSSSTOPFEN AN PUMPE



VORDERANSICHT DER PUMPE

WARTUNG

ACHTUNG: Ein Missachten dieser Anweisung kann zu von der Garantie nicht gedeckten Frostschäden führen. Es wird dringend empfohlen, diese Wartungsmaßnahme von einem örtlichen Händler vornehmen zu lassen.

1. Lassen Sie das Wasser nach den Hinweisen im Abschnitt „So wechseln Sie das Wasser“ im Bedienerhandbuch ab. Öffnen Sie das Wasserfall-Ventil und drehen das Umlenkventil auf mittlere Position.
2. Entfernen Sie den Filtereinsatz, reinigen und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.
WICHTIG: Diese zusätzlichen Hinweise müssen beachtet werden, wenn Sie das Wasser in Ihrem Whirlpool ablassen und diesen in Klimazonen winterfest machen, in denen Temperaturen unter 0 °C auftreten. Zum wirkungsvollen Entfernen des Restwassers in den Rohrleitungen muss ein 19-l-Nasstrockensauger mit Saug- und Gebläsefunktion verwendet werden.
3. Schließen Sie den Schlauch an die Saugseite des Saugers an. Saugen Sie alle Öffnungen wie folgt ab:
 - a) Düsenöffnungen: Beginnen Sie mit den Düsen oben und arbeiten Sie von oben nach unten. (Wenn an einer anderen Düse ein Saugeffekt auftritt, decken Sie diese mit einem großen Tuch ab – auf diese Weise wird auch das Wasser abgesaugt, das sich tiefer in der Hauptleitung befindet.)
 - b) Filter-Ansaugarmaturen und Filterbereich.
 - c) Hauptabflussöffnung (es ist möglicherweise notwendig, das Abflussgitter mit einem Tuch gut abzudecken, wenn die Hauptabflussöffnung abgesaugt wird, um sicherzustellen, dass das ganze Wasser aus dem internen Rohrsystem entfernt wird).
4. Wischen Sie die Whirlpoolwanne sorgfältig mit einem sauberen Tuch trocken.
5. Bauen Sie die Türen zur Pumpe ab, indem Sie zuerst den Runddeckel am Abfluss und danach die Türenschräuben lösen. Nach dem Abbauen der Tür lösen Sie die Abflusstöpfe der Pumpen ab, die sich an der Vorderseite der Pumpengehäuse befinden. Lassen Sie das gesamte Wasser ablaufen. Heben Sie die Abflusstöpfe in einem Reißverschlussbeutel in der Nähe der Pumpen auf. Schrauben Sie die Stopfen bei Inbetriebnahme wieder fest.
6. Schrauben Sie die Pumpenanschlüsse ab, und lassen Sie das Wasser ablaufen. Lösen und entfernen Sie den an der Umwälzpumpe befestigten Schlauch, damit das Restwasser aus der Heizung und dem Whirlpool ablaufen kann. Ist das gesamte Wasser abgelassen, befestigen Sie den Schlauch wieder an der Umwälzpumpe. **HINWEIS:** Ziehen Sie vor dem Füllen des Whirlpools die Verbindungen fest.
7. Setzen Sie den Hauptabflussdeckel wieder auf.
8. Gießen Sie das Frostschutzmittel mit einem langen Trichter in alle Standrohre, Filter-Ansaugarmaturen, Düsenöffnungen und Öffnungen der Wasserdruckfunktion. Füllen Sie außerdem Frostschutzmittel in den **FROG**-Behälter. Füllen Sie ausreichend Frostschutzmittel ein, um eine angemessene Schutzwirkung zu gewährleisten. In vielen Fällen können Sie die Flüssigkeit in der Öffnung sehen oder beobachten, wie sie an einer anderen Stelle austritt.
VORSICHT: Nur Propylenglykol als Frostschutzmittel benutzen. Dieses Mittel hat keine toxische Wirkung. Auf keinen Fall Frostschutzmittel für Autos (Ethylenglykol) benutzen, da dieses giftig ist!
9. Schließen Sie die Whirlpoolabdeckung und befestigen Sie die dazugehörigen Fixierbänder. Legen Sie zwei große Bretter über die Whirlpool-Abdeckung, um das Gewicht von Schnee und Eis gleichmäßig zu verteilen. Bringen Sie über der Whirlpool-Abdeckung und auf den Sperrholzplatten eine Plastikfolie oder Plane an.
10. Bringen Sie die Zugangstür zum Maschinenaggregat wieder an, wenn sie zuvor entfernt wurde.

HINWEISE ZUM ÖFFNEN:

1. Entfernen Sie die Sperrholzplatten und die Plastikfolie. Öffnen Sie die Whirlpool-Abdeckung, indem Sie die Fixierbänder lösen.
2. Beachten Sie die Einschalt- und Auffüllverfahren in den Hinweisen zur Benutzung im Bedienerhandbuch. Setzen Sie keine Filter ein, damit diese nicht dem Frostschutzmittel ausgesetzt werden können.
3. „Superchlorieren“ Sie das Wasser im Whirlpool, indem Sie 3 Teelöffel Chlor (Natriumdichlor) pro 950 l Wasser im Whirlpool in den Filterbereich geben. Dies ist das Doppelte der Chlormenge, die zur Superchlorierung benötigt wird. Dieses zusätzliche Chlor ist zum Zerstören des Frostschutzmittels erforderlich.
HINWEIS: Zum Reduzieren der vom Frostschutzmittel verursachten Schaummenge muss möglicherweise ein Entschäumer zugegeben werden.
4. Lassen Sie das Wasser im Whirlpool ab, um sicherzustellen, dass das Frostschutzmittel ganz entfernt wurde. Lassen Sie das Wasser wegen des erhöhten Chlorspiegels aber nicht auf Grasflächen oder in der Nähe von Pflanzen ablaufen.
5. Nachdem das Wasser ganz abgelassen wurde, setzen Sie den Filter wieder ein und beachten Sie die Einschalt- und Auffüllverfahren in den Hinweisen zur Benutzung im Bedienerhandbuch.
WICHTIG: Verwenden Sie stets die Whirlpoolabdeckung, wenn der Whirlpool nicht verwendet wird (egal, ob er voll oder leer ist).

PFLEGE DER WHIRLPOOLKISSEN

Bei pfleglicher Behandlung bieten Ihnen die Whirlpoolkissen viele Jahre Wohlbehagen. Sie sind über dem Wasserspiegel installiert, um die Bleichwirkung des gechlorten Wassers und anderer Chemikalien im Whirlpoolwasser so gering wie möglich zu halten. Um ihre Lebensdauer zu verlängern, sollten sie bei jeder Reinigung der Whirlpoolwanne entfernt und gereinigt werden. Körperöle können mit einer milden Seifenlauge entfernt werden. Spülen Sie die Whirlpoolkissen **IMMER** gut ab, um Seifenreste zu entfernen. Wenn der Whirlpool längere Zeit nicht benutzt wird (während eines Urlaubs oder im Winter), oder wenn der Whirlpool „superchloriert“ wird, sollten die Whirlpoolkissen bis zur nächsten Benutzung entfernt werden.

SO ENTFERNEN UND WECHSELN SIE DIE WHIRLPOOLKISSEN:

1. Heben Sie vorsichtig ein Ende des Kissens von der Wanne weg.
2. Heben Sie weiter an einem Ende an, bis das Kissen von allen Kissenhaltern gelöst ist.
WICHTIG: Wenn Sie das Kissen einfach nach oben und aus der Wannenhalterung ziehen, könnten Sie es beschädigen. Dieser Missbrauch ist von der Garantie nicht abgedeckt.
3. Um das Kissen wieder einzusetzen, biegen Sie es vorsichtig ein bisschen, bis einer der Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
4. Halten Sie das Kissen weiterhin ein bisschen gebogen, bis auch der andere Kissenhalter in die Halterung auf der Rückseite des Kissens gleitet.
5. Wenn alle Kissenhalter angebracht sind, drücken Sie das Kissen nach unten in die Wannenhalterung.

PFLEGE DER AUSSENSEITE

WHIRLPOOLWANNE

Ihr **CALDERA** Whirlpool hat eine Wanne aus Acryl. Flecken und Schmutz haften normalerweise nicht auf der Whirlpool-Oberfläche. Verschmutzungen lassen sich weitgehend mit einem weichen Tuch oder Nylonschrubber entfernen. Die meisten chem. Haushaltsreiniger sind zu aggressiv für die Whirlpoolwanne (vgl. unten für detaillierte Informationen zu geeigneten Reinigungsmitteln). Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.

WICHTIG:

1. Die folgenden Produkte sind die EINZIGEN genehmigten Reinigungsmittel für Ihre **CALDERA** Whirlpoolwanne: reines Wasser, **CALDERA** Spa-Shine, Brillianize® oder Soft Scrub®. Der Gebrauch von Alkohol oder anderen hier nicht genannten Haushaltsreinigern wird zum Reinigen der Whirlpoolwannenoberfläche NICHT empfohlen. BENUTZEN SIE KEINE Reiniger, die Scheuermittel oder Lösungsmittel enthalten, da diese die Wannenoberfläche in Mitleidenschaft ziehen können. Das gilt v.a. für: Simple Green®, Windex® oder Spa Mitt. BENUTZEN SIE NIEMALS SCHARFE CHEMIKALIEN! Wannenschäden, die auf den Gebrauch scharfer Chemikalien zurückzuführen sind, sind von der Garantie nicht abgedeckt. Zum Entfernen von Reinigungsmittelresten spülen Sie die Whirlpoolwanne immer gründlich mit frischem Wasser ab.
2. Eisen und Kupfer im Wasser können zu Flecken auf der Whirlpoolwanne führen, wenn Sie nichts dagegen tun. Bei Ihrem **CALDERA**-Händler erhalten Sie einen Flecken- und Kesselsteinhemmer, den Sie benutzen können, sollte das Wasser im Whirlpool einen hohen Anteil gelöster Mineralien aufweisen. (Watkins empfiehlt Stain & Scale Defense.)
3. Bewahren Sie alle Reiniger außerhalb der Reichweite von Kindern auf, und gehen Sie vorsichtig damit um.

WHIRLPOOLEINFASSUNG

Verwenden Sie zum Reinigen der Einfassung Ihres Whirlpools ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit milder Seifenlauge. Bei der Benutzung von Scheuermitteln oder Lotionsschwämmen kann die Oberflächenverarbeitung beschädigt werden. Spülen Sie die Whirlpooleinfassung immer gründlich mit klarem Wasser ab.

PFLEGE DER WHIRLPOOLABDECKUNG

⚠ ACHTUNG: Die Abdeckung ist eine manuelle Sicherheitsabdeckung, die allen geltenden Anforderungen der ASTM-Standards für Whirlpoolsicherheitsabdeckungen entspricht oder sie sogar übertrifft, wenn sie entsprechend den zum Zeitpunkt der Herstellung geltenden Vorschriften installiert und ordnungsgemäß verwendet wird. Nicht gesicherte oder unsachgemäß gesicherte Abdeckungen stellen eine Gefahrenquelle dar. Öffnen Sie die Abdeckung vollständig, bevor Sie den Whirlpool benutzen.

VINYLABDECKUNG

Die Vinylabdeckung für den Whirlpool ist ein attraktives, dauerhaft schaumisoliertes Produkt. Allmonatliche Reinigung und Pflege werden zum Erhalt ihrer Schönheit empfohlen.

SO REINIGEN UND PFLEGEN SIE DIE VINYLABDECKUNG:

1. Entfernen Sie die Abdeckung vom Whirlpool und lehnen Sie sie vorsichtig gegen eine Wand oder einen Zaun.
2. Spritzen Sie die Abdeckung mit einem Gartenschlauch ab, um Schmutz oder andere Partikel zu lockern und wegzuspülen.
3. Reinigen Sie die Abdeckung mit einem großen Schwamm und/oder einer weichen Borstenbürste und einer sehr milden Seifenlauge (ein Teelöffel Geschirrspülmittel auf 7,5 Liter Wasser) oder Backpulver (Natriumbikarbonat) in kreisenden Bewegungen. Lassen Sie das Vinyl nicht mit einem Seifenfilm darauf trocknen, bevor Sie es abspülen.
4. Reinigen Sie auch den Rand der Abdeckung und die Seitenlaschen. Gut abspülen.
5. Spülen Sie die Unterseite der Abdeckung (ohne Seife) ab, und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.

SERVICE-HINWEIS: Um Holzsaft zu entfernen, verwenden Sie Feuerzeugflüssigkeit (nicht Anzündflüssigkeit für Holzkohle). Sparsam verwenden und sofort mit Sattelseife polieren; danach trocken wischen.

NICHT VERGESSEN:

- **Entfernen** Sie Schnee von der Abdeckung, um das Brechen des Schaumkerns zu vermeiden.
- **Verschliessen** Sie die Befestigungsbänder zur Sicherung der Abdeckung, wenn der Whirlpool nicht benutzt wird.
- **Vermeiden** Sie Heben oder Ziehen der Whirlpoolabdeckung an den Laschen oder den Befestigungsbändern der Abdeckung.
- **Vermeiden** Sie es, auf der Abdeckung zu gehen, zu stehen oder zu sitzen.
- **Stellen Sie keine** Metallgegenstände auf die Abdeckung, die die Hitze an die Abdeckung weiterleiten könnten; legen Sie auch keine Kunststoffplane über die Abdeckung, da dies Schäden am Schaumkern verursachen könnte, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- **Verwenden** Sie nur Hebermechanismen, Chemikalien oder Reinigungsmittel, die von der Watkins Manufacturing Corporation oder ihren autorisierten Verkaufs- und Servicepartnern empfohlen werden.

WASSERTERMINOLOGIE

Die folgenden chemischen Begriffe werden in diesem Abschnitt über Wasserqualität und -pflege verwendet. Wenn Sie ihre Bedeutung kennen, werden Sie auch den Wasserpflegeprozess besser verstehen.

Bromamine: Substanzen, die gebildet werden, wenn Brom mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Im Gegensatz zu Chloraminen haben Bromamine keinen stechenden Geruch und sind ein effizienter Reiniger.

Brom: Ein Halogenreiniger, der normalerweise in Form von Stäben, Tabletten oder Granulat verwendet wird. Das **FROG**-Reinigungssystem ist das einzige für festes Brom zugelassene System. Zusätzliche Informationen finden Sie unter der Überschrift „RICHTIGES UND FALSCHES VORGEHEN“ im Abschnitt zur Whirlpool-Wasserpflege. Bromgranulat ist zwar ein akzeptabler Reiniger, sollte jedoch nicht mit Ozon verwendet werden.

Kalkhärte: Die Menge an gelöstem Kalzium im Whirlpoolwasser. Diese sollte ca. 50-150 ppm betragen. Hohe Kalziummengen führen zu trübem Wasser und Kalkablagerungen. Zu geringe Kalziumwerte können die Whirlpool-Anlage beschädigen.

Chloramine: Substanzen, die gebildet werden, wenn Chlor mit Stickstoff aus Körperölen, Urin, Schweiß etc. reagiert. Chloramine können die Augen reizen und stark riechen. Im Gegensatz zu Bromaminen sind Chloramine ein schwächerer, langsamerer Reiniger.

Chlor: Eine wirksame Chemikalie zur Desinfizierung von Whirlpools. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt die Verwendung von Chlorgranulat vom Typ Natriumdichlor. Dieser Typ wird bevorzugt, weil er vollständig löslich und nahezu pH-neutral ist.

Chlor- oder Bromreststoffe: Die Menge an Chlor oder Brom, die übrig bleibt, nachdem der Chlor- oder Brombedarf gedeckt ist. Die Restmenge ist demnach die Menge an Desinfektionsmittel, die für die chemische Abtötung von Bakterien, Viren und Algen noch zur Verfügung steht.

Korrosion: Die allmähliche Abnutzung der Metallteile des Whirlpools, die normalerweise durch chemische Reaktionen verursacht wird. Im Allgemeinen wird Korrosion durch einen niedrigen pH-Wert oder Wasser hervorgerufen, dessen GA-, KH-, pH- oder Reinigerwerte sich nicht innerhalb des empfohlenen Bereichs befinden.

DPD: Das bevorzugte Reagens in Testkits zur Messung des vorhandenen freien Chlors.

Halogen: Jedes der folgenden fünf Elemente: Fluor, Chlor, Brom, Iod und Astatin.

MPS: Monopersulfat ist ein Oxidationsmittel ohne Chloranteile.

Oxidationsmittel: Der Gebrauch einer Oxidationschemikalie soll die Bildung von Verunreinigungsstoffen verhindern, die Wirkung von Reinigungsmitteln maximieren, die Verwendung von Chlor minimieren und für klareres Wasser sorgen.

Ozon: Ozon ist ein starkes Oxidationsmittel, das in der Natur vorkommt und vom Menschen künstlich hergestellt wird. Ozon bildet keine Nebenprodukte wie zum Beispiel Chloramine (Ozon oxidiert Chloramine) und ändert den pH-Wert des Wassers nicht. **HINWEIS: Die Verwendung von Bromgranulat zusammen mit Ozon wird nicht empfohlen.**

Pathogen: Ein Mikroorganismus, wie z. B. ein Bakterium, der Krankheiten verursacht.

pH: Das Maß für den Säure- und Laugengehalt des Whirlpoolwassers. Für Ihren Whirlpool wird ein pH-Wert zwischen 7,4 und 7,6 empfohlen. Bei einem Wert von unter 7,0 (pH-Neutralität) enthält das Whirlpoolwasser zu viel Säure und kann die Heizungsanlage beschädigen. Über 7,6 ist das Wasser zu alkalisch, was zu trübem Wasser und zu Kalkablagerungen an Wanne und Heizung führen kann.

ppm: Abkürzung für „parts per million“ (Teilchen pro Million) – die Standardmaßeinheit für die Chemikalienkonzentration im Wasser. Entspricht der Maßeinheit mg/l (Milligramm pro Liter).

Reagens: Ein chemischer Stoff in Form von Flüssigkeit, Pulver oder Tabletten, der bei chemischen Tests verwendet wird.

Sanitizer: Desinfektionsmittel werden bei Erreichen bestimmter Restmengen hinzugefügt. Im Whirlpool muss ein bestimmtes Füllniveau dieser Zusatzmittel aufrechterhalten werden, um den Whirlpoolbenutzer vor pathogenen Organismen zu schützen, die Krankheiten und Infektionen über das Whirlpoolwasser übertragen können.

Kalkablagerungen: Raue Ablagerungen mit Kalziumgehalt, die die Whirlpoolflächen, Heizelemente, Armaturen und Leitungen benetzen und Filter verstopfen können. Kalkablagerungen werden im Allgemeinen vom Mineralgehalt in Verbindung mit einem hohen pH-Wert verursacht. Höhere Wassertemperaturen sind für die Kalkbildung förderlich.

Schockbehandlung: Auch „Superchlorierung“ genannt, wenn Chlor eingesetzt wird. Die Schockbehandlung besteht in der Beimengung von beträchtlichen Mengen an schnell löslichem Desinfektionsmittel (Natriumdichlor wird empfohlen), um organische Partikel, die nicht auszufiltern sind, zu vernichten und Chloramine und Bromamine zu beseitigen.

Gesamtalkalität: Die Menge an Bikarbonaten, Karbonaten und Hydroxiden im Whirlpoolwasser. Für die pH-Einstellung ist eine einwandfreie Gesamtalkalität sehr wichtig. Wenn die GA zu hoch ist, lässt sich der pH-Wert nicht mehr leicht korrigieren. Ist der GA zu niedrig, kann der pH-Wert nicht mehr so leicht auf einem bestimmten Niveau gehalten werden. Der Sollwertbereich für GA im Whirlpoolwasser liegt zwischen 40 und 120 ppm.

ALLGEMEINES

DIE DREI GRUNDLEGENDEN BEREICHE DER WASSERPFLEGE:

- WASSERFILTERUNG
- CHEMISCHES GLEICHGEWICHT/PH-STEUERUNG
- WASSERREINIGUNG

Der Whirlpoolbesitzer ist für die Desinfektion des Wassers verantwortlich. Zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Whirlpools empfiehlt Watkins nachdrücklich die Verwendung des **FROG**-Wasserpflegesystems. Dieses System hält Bakterien und Viren, die im Wasser vorhanden sind oder während der Benutzung des Whirlpools eingeführt wurden, chemisch unter Kontrolle. Bakterien und Viren können sich in einem schlecht gepflegten Whirlpool rasch vermehren.

Der Whirlpoolbesitzer ist auch für die Kontrolle des chemischen Gleichgewichts und des pH-Werts verantwortlich. Sie werden Chemikalien beifügen müssen, um die richtigen Werte für Gesamtalkalität (GA), Kalkhärte (KH) und pH zu erreichen. Das richtige Wassergleichgewicht und eine korrekte pH-Einstellung reduzieren die Bildung von Kalk, verlängern die Lebensdauer Ihres Whirlpools und sorgen für eine optimale Wirkung des Desinfektionsmittels.

TESTMETHODEN FÜR DAS WHIRLPOOL-WASSER

Für die effiziente Pflege Ihres Whirlpoolwassers sind genaue Wassertests und -analysen unerlässlich. Sie müssen eine Möglichkeit haben, um folgende Punkte zu prüfen:

- Gesamthärte (GH)
- Kalkhärte (KH)
- pH
- Desinfektionsmittel

Zwei Testmethoden werden von der Watkins Manufacturing Corporation anerkannt und empfohlen:

1. Das Reagenztestkit ist eine Methode mit hohem Genauigkeitsgrad. Die Reagenzien sind in flüssiger oder Tablettenform erhältlich.

2. Teststreifen sind eine praktische Testmethode, die von vielen Whirlpoolbesitzern angewendet wird. Denken Sie daran, dass Teststreifen auf Hitze und Feuchtigkeit reagieren, was zu ungenauen Ergebnissen führt.

WICHTIG: Lesen und befolgen Sie stets die Anweisungen für Testkits oder Teststreifen, um genaue Testresultate zu erzielen.

GRUNDLEGENDE HINWEISE ZUM SICHEREN UMGANG MIT CHEMIKALIEN

Wenn Sie Chemikalien verwenden, lesen Sie die Etiketten genau durch, und befolgen Sie exakt die Anweisungen. Obwohl Chemikalien Sie und Ihren Whirlpool bei korrekter Anwendung schützen, können sie in konzentrierter Form gefährlich sein. Befolgen Sie stets die folgenden Richtlinien:

- Lassen Sie nur verantwortungsbewusste Personen mit den Whirlpoolchemikalien hantieren. **VERWAHREN SIE SIE AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN.**
- Messen Sie die angegebenen Mengen exakt ab; nehmen Sie nie mehr. Überdosieren Sie Ihren Whirlpool nicht.
- Gehen Sie mit allen Behältern sorgfältig um. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie Behälter mit Chemikalien immer verschlossen auf, wenn Sie sie nicht benötigen. Verschließen Sie die Behälter mit den für sie vorgesehenen Deckeln.
- Atmen Sie keine Dämpfe ein und vermeiden Sie einen Kontakt der Chemikalien mit Augen, Nase und Mund. Waschen Sie sich sofort nach Gebrauch die Hände.
- Sollte es dennoch zu Kontakt kommen oder sollten Chemikalien verschluckt werden, befolgen Sie die Sicherheitshinweise auf dem Etikett. Wenden Sie sich an einen Arzt oder an die lokale Giftberatungsstelle. Wenn Sie zum Arzt gehen, nehmen Sie den Behälter mit dem Produkt mit, damit die Substanz identifiziert werden kann.
- Vermeiden Sie Kontakt der Chemikalien mit umgebenden Oberflächen oder Begrünung.
- Verwenden Sie zum Entfernen von Chemikalienresten keinen Staubsauger.
- Rauchen Sie niemals, wenn Sie mit Chemikalien hantieren. Einige Dämpfe sind sehr leicht entflammbar.
- Bewahren Sie keine Chemikalien im Maschinenaggregat des Whirlpools auf.

SO LEITEN SIE CHEMIKALIEN IN DAS WASSER EIN

WICHTIG: Alle Chemikalien für das Whirlpoolwasser, einschließlich Dichlorgranulat, MPS (Monopersulphat), Granulat zur Erhöhung oder Senkung des pH-Werts, Granulat zur Erhöhung der Gesamthärte, flüssiger Flecken- und Kalkhemmer und flüssiger Entschäumer müssen immer direkt über den Filterbereich eingeleitet werden. Dabei muss die Düsenpumpe mindestens zehn Minuten lang laufen.

SO MISCHEN SIE DIE CHEMIKALIEN INS WHIRLPOOL-WASSER:

1. Falten Sie die Abdeckung zurück. Entfernen Sie vorsichtig die Abdeckung des Filterbereichs, und legen Sie sie zur Seite (sofern zutreffend).
2. Drücken Sie bei **UTOPIA**-Whirlpools die Funktionstaste neben **Spülzyklus** auf dem Start-Bildschirm, um den Reinigungszyklus zu starten.
3. Messen Sie die empfohlene Chemikalienmenge genau ab, und gießen Sie sie langsam in den Filterbereich bzw. davor ins Wasser. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Chemikalien mit Ihren Händen und Augen und mit der Oberfläche der Whirlpoolwanne und der Verkleidung.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder in ihren ursprünglichen Zustand (sofern zutreffend). Schalten Sie die Düsenpumpe(n) nach zehn Minuten ab, und verriegeln Sie die Abdeckung, um den Vorgang abzuschließen. **Gefahr des Ertrinkens:** Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals aus den Augen!

⚠ ACHTUNG: Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf die Augen, Lunge und die Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

WICHTIGER HINWEIS ZU „SUPERCHLORIERUNG/CHLORFREIE SCHOCKBEHANDLUNG: Wenn Sie Ihren Whirlpool superchloriert oder chlorfrei schockbehandelt haben, lassen Sie die Abdeckung mindestens 20 Minuten lang offen, damit die Oxidiermitteldämpfe abziehen können. Eine hohe Konzentration an Oxidiermittelgas, das nach einer Schockbehandlung (nicht der täglichen Reinigung) unter der Abdeckung bleibt, kann eventuell zu Verfärbung oder Schäden am Vinyl an der Unterseite der Abdeckung führen. Diese Art von Beschädigung wird als chemischer Missbrauch betrachtet und ist von der eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

DAS WASSERPFLEGEPROGRAMM FÜR WHIRLPOOLS VON WATKINS

Jeder Schritt in Ihrem Wasserpflegeprogramm baut auf dem Abschluss der jeweils vorangegangenen Schritte auf. Wenn Sie einen Schritt auslassen oder den empfohlenen Bereich nicht erreichen, kann die Chemie Ihres Wassers aus dem Gleichgewicht geraten. Dies wiederum kann Schäden am Whirlpool und seinen Komponenten sowie Unannehmlichkeiten für den Benutzer hervorrufen.

EINSTELLEN DER GESAMTALKALITÄT (GA)

- A. Die empfohlene Gesamthärte (GH) Ihres Whirlpool-Wassers beträgt 40-120 ppm.
- B. Die Gesamthärte gibt den Gesamtgehalt an Karbonaten, Bikarbonaten, Hydroxiden und anderen alkalischen Substanzen im Wasser an. GH wird als der „pH-Puffer“ des Wassers bezeichnet. Anders ausgedrückt ist dies ein Maß für die Fähigkeit des Wassers, Änderungen des pH-Werts zu widerstehen.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

- C. Wenn die GA zu niedrig ist, unterliegt der pH-Wert großen Schwankungen. Schwankungen des pH-Werts können zu Korrosion oder Verkalkung der Whirlpoolkomponenten führen. **Eine niedrige GA kann durch die Beimengung von Natriumhydrogenkarbonat (pH/Alkalinity Up) korrigiert werden.**
- D. Wenn die Gesamtalkalität zu hoch ist, steigt der pH-Wert stark an und ist schwer zu senken. **Mithilfe von Natriumbisulfat (pH/Alkalinity Down) lässt er sich wieder reduzieren.**
- E. Wenn die GA einmal eingestellt ist, bleibt sie normalerweise stabil. Die Beifügung von viel Wasser mit hoher oder niedriger Alkalität kann den GA-Wert des Wassers allerdings erhöhen oder senken.
- F. Wenn sich die Gesamtalkalität im angegebenen Bereich befindet, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

EINSTELLEN DER KALKHÄRTE (KH)

- A. Die empfohlene Kalkhärte für Ihren Whirlpool beträgt 50-150 ppm.
- B. Die Kalkhärte gibt den Gesamtgehalt an gelöstem Kalzium im Wasser an. Mit Kalzium wird die korrodierende Wirkung des Whirlpool-Wassers reduziert. Deshalb wird Wasser mit geringem Kalziumgehalt (allgemein als „weiches“ Wasser bezeichnet) nicht empfohlen. Es hat eine stark korrodierende Wirkung auf die Geräte und kann Flecken auf der Whirlpoolwanne verursachen.
- C. Wenn die KH zu hoch ist (allgemein als „hartes Wasser“ bekannt), kann es zu Kalkbildung an der Wannenoberfläche und den Geräten des Whirlpools kommen. **KH kann durch Verdünnung verringert werden – eine Mischung von 75 % weichem und 25 % hartem Wasser ergibt gewöhnlich einen Wert im korrekten Bereich.** Wenn Sie kein weiches Wasser zur Verfügung haben, sollten Sie dem Whirlpoolwasser einen Flecken- und Kalkhemmer entsprechend den Anweisungen auf dem Etikett beimengen.
- D. Ist die KH zu niedrig, muss ein KH anreicherndes Mittel eingeleitet werden.
- E. Wenn die KH einmal eingestellt ist, bleibt sie normalerweise stabil. Die Beifügung von viel Wasser mit hohem oder niedrigem Kalziumgehalt kann den KH-Wert des Wassers allerdings anheben oder senken.
- F. Wenn sich die Kalkhärte im angegebenen Bereich befindet, gehen Sie zum nächsten Schritt über.

EINSTELLEN DES pH-WERTS

- A. Der ideale pH-Wert für das Wasser in Ihrem Whirlpool beträgt 7,2-7,8.
- B. Der pH-Wert gibt Säuregrad und Alkalität an. Werte über 7,8 sind alkalisch, Werte unter 7,2 sind sauer. Die Einhaltung des richtigen pH-Werts ist besonders wichtig, damit:
 - die Effizienz des Desinfektionsmittels optimal bleibt;
 - das Wasser für den Benutzer angenehm bleibt;
 - Schäden an den Geräten verhindert werden.
- C. Wenn der pH-Wert zu niedrig ist, kann das folgende Auswirkungen haben:
 - Das Desinfektionsmittel lässt rasch nach.
 - Das Wasser übt eine reizende Wirkung auf empfindliche Körperteile aus.
 - Die Ausstattung des Whirlpools kann rosten.

Wenn der pH-Wert zu niedrig ist, kann er durch Beimengung von Natriumhydrogenkarbonat (pH/Alkalinity Up) zum Whirlpoolwasser erhöht werden.

- D. Wenn der pH-Wert zu hoch ist, kann das folgende Auswirkungen haben:
 - Das Desinfektionsmittel kann seine volle Wirkung nicht entfalten.
 - Kalkspuren bilden sich an der Wannenoberfläche und an den Geräten des Whirlpools.
 - Das Wasser kann trüb werden.
 - Die Poren der Filtereinsätze können verstopfen.

Wenn der pH-Wert zu hoch ist, kann er durch Beimengung von Natriumbisulfat (pH/Alkalinity Down) zum Whirlpoolwasser gesenkt werden.

HINWEIS: Warten Sie nach der Beifügung von Natriumhydrogenkarbonat oder Natriumbisulfat **zwei Stunden**, bevor Sie den pH-Wert des Wassers erneut testen. Zu schnell durchgeführte Messungen können zu falschen Ergebnissen führen.

- E. Die regelmäßige (wöchentliche) Kontrolle des pH-Werts ist wichtig. Der pH-Wert wird durch die Anzahl der Benutzer, die Beifügung von frischem Wasser, die Beimengung von verschiedenen Chemikalien und die Art des verwendeten Reinigers beeinflusst.
- F. Wenn sich der pH-Wert im empfohlenen Bereich befindet, gehen Sie zum letzten Schritt über.

ALKALISCHES WASSER (KALKBILDUNGSZONE)	8,2	ZUM SENKEN DES pH-WERTS ENSPRECHENDES pH-MINUS-GRANULAT ZUGEBEN
	7,8	
KOMFORTZONE	7,6	IDEAL
	7,4	
	7,2	
SAURES WASSER (KORROSIONSZONE)	6,8	ZUM ERHÖHEN DES pH-WERTS pH-PLUS- GRANULAT ZUGEBEN
	pH	

DESINFEKTIONSMITTELNIVEAU HALTEN

- A. Der Reiniger ist entscheidend an der Vernichtung von Algen, Bakterien und Viren beteiligt und verhindert das Wachstum unerwünschter Organismen im Whirlpool. Zugleich darf der Reinigerpegel im Wasser auch nicht zu hoch sein; andernfalls würde es zu Reizungen der Haut, Lungen und Augen kommen.
- B. Achten Sie stets darauf, dass sich der Reinigerpegel in Ihrem Whirlpool im empfohlenen Bereich befindet.
- C. Watkins empfiehlt das folgende Reinigungspräparat:
 - **FROG**-Reinigungssystem (Mineralien und Brom)
- D. Außerdem wurden von Watkins folgende Desinfektionsmittel genehmigt:
 - Natrium Dichloro-s-Triazinetrion (Natriumdichlor oder Chlor)
 - Biguanid

⚠️ ACHTUNG: Verwenden Sie weder Trichlor noch irgendwelche Arten komprimierter Brom- oder Chlörösungen, Säuren oder Reiniger, die nicht von der Watkins Manufacturing Corporation empfohlen wurden.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

WASSERPFLEGE AUF EINEN BLICK				
Schritte	Idealbereich (ppm)		Die richtigen Chemikalien	
	Min.	Max.	Erhöhen	Verringern
1 Gesamthärte	40	120	Natriumhydrogenkarbonat oder Natriumbikarbonat	Natriumbisulfat
2 Kalkhärte	50	150	Kalkhärteerhöher	Mischung aus 75 % hartem und 25 % weichem Wasser oder Flecken- und Kalkhemmer
3 pH	7,2	7,8	Natriumhydrogenkarbonat	Natriumbisulfat
4 Reiniger	Siehe Abschnitt zum Desinfektionsmittelgehalt			

FROG-WASSERPFLEGESYSTEM

Das **FROG**-Wasserpflegesystem besteht aus den folgenden Produkten:

Der FROG-Mineralienkartusche, die Mineralien in das Wasser des Whirlpools abgibt und so das Wachstum von Bakterien hemmt. In Kombination mit **MONARCH MPS**, oxidiert die Mineralienkartusche Partikel im Whirlpool-Wasser.

- **Das Bromprodukt FROG Brom** ist der einzige empfohlene Reiniger, der mit der **FROG**-Mineralienkartusche in diesem System zusammenwirkt.
- **DIE CHLORFREIE MONARCH MPS Plus-Schockbehandlung** ist ein Oxidationsmittel, das verwendet wird, um die Bildung von Verunreinigungsstoffen zu verhindern, die Wirkung des Desinfektionsmittels zu maximieren und die Klarheit des Wassers zu verbessern.
- **MONARCH Corona Discharge (CD) Ozongenerator** (optional bei bestimmten Whirlpools) – Das **MONARCH** High Output-Ozonsystem ist das einzige Ozonreinigungssystem, das für den Einbau in Ihren **CALDERA**-Whirlpool genehmigt ist. Das Ozonsystem **MONARCH** nutzt die Koronaentladungstechnologie (KE-Technologie), um eine höhere Ozonkonzentration zu erzeugen, als von Ozonsystemen anderer Hersteller produziert wird, die auf Basis von ultraviolettem (UV) Licht arbeiten.

Es ist wichtig, sich an die empfohlenen Anwendungs- und Pflegeprogramme für jedes Produkt zu halten. Wenn der Whirlpool über einen längeren Zeitraum wie z. B. einen ganzen Nachmittag oder Abend verwendet wird, wird mehr Desinfektionsmittel benötigt.

Eine wöchentliche „**Schockbehandlung**“ ist erforderlich. Die Schockbehandlung zerstört schnell alle verbleibenden Verunreinigungsstoffe, während sie gleichzeitig das Brom im Wasser reaktiviert.

Zur wöchentlichen „Schockbehandlung“ des Whirlpools empfehlen wir die Verwendung eines der **MONARCH MPS**-Oxidationsmittel (es kann auch Natriumdichlor verwendet werden). Natriumdichlor ist zur wöchentlichen Schockbehandlung für diejenigen Benutzer besser geeignet, die den Whirlpool sehr häufig benutzen.

WICHTIGER HINWEIS: **MONARCH MPS** ist ein Oxidationsmittel und kein Desinfektionsmittel.

ANLEITUNG ZUM ERSETZEN UND STARTEN DER FROG-KARTUSCHE

Die **FROG**-Bromkartusche sollte je nach Belastung durch die Benutzer alle 2-4 Wochen ersetzt werden. Die **FROG** -Mineralienkartusche sollte alle 4 Monate ersetzt werden. Wenn Sie die Mineralienkartusche ersetzen, empfehlen wir zugleich auch die Entleerung und Neuauffüllung des Whirlpools. Nachdem der Whirlpool wieder mit Wasser gefüllt ist, bringen Sie die Gesamthärte (GA), die Kalkhärte (KH) und den pH-Wert auf die empfohlenen Werte. Führen Sie eine Schockbehandlung durch, indem Sie das chlorfreie **MONARCH MPS**-Oxidationsmittel hinzufügen.

Gehen Sie zum Ersetzen der **FROG**-Kartuschen wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Stromzufuhr zum Whirlpool aus
2. Schrauben Sie die **FROG**-Kappe am oberen Rand des Whirlpools ab
3. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn
4. Heben Sie den Kartuschenhalter hoch und aus dem Whirlpool heraus
5. Fügen Sie neue Kartuschen hinzu oder entfernen und entsorgen Sie die alten
6. Drehen Sie die Deckelkappe der neuen Mineralienkartusche auf Einstellung 6 (Wasser nach 1 Woche überprüfen und Einstellung ggf. anpassen).
7. Drehen Sie die Deckelkappe der neuen Brominkartusche auf Einstellung 3 (nach 2 Tagen Bromingehalt mit Bromin-Teststreifen überprüfen und Einstellung ggf. anpassen).
8. Lassen Sie die Bromkartusche unten in der Halterung einrasten und die Mineralienkartusche oben
9. **WICHTIG:** Die Bromkartusche muss auf jeden Fall unten sein, andernfalls wird sie zu früh leer.
10. Bauen Sie den Kartuschenhalter wieder im Whirlpool ein, drücken Sie ihn nach unten und drehen ihn um Uhrzeigersinn.
11. Setzen Sie die **FROG**-Kappe wieder auf
12. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.
13. Fügen Sie MPS chlorfreie Schockbehandlung hinzu, um einen Restgehalt von 1-2 ppm Brom aufrechtzuerhalten.

Achtung: Eine hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann Reizwirkungen auf die Augen, Lunge und die Haut des Benutzers hervorrufen. Warten Sie mit der Benutzung des Whirlpools, bis die Reinigungsmittelrückstände den empfohlenen Unbedenklichkeitswert erreicht haben.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

WATKINS- WASSERPFLEGEANLEITUNG

Bei Inbetriebnahme oder neuer Füllung des Whirlpools	Anweisungen zur Inbetriebnahme und Nachfüllung befolgen.
Vor jeder Benutzung (Prüfen Sie das Wasser, bevor Sie Chemikalien zugeben; geben Sie keine Chemikalien hinzu, wenn die Konzentration richtig oder höher ist.)	Geben Sie einen (1) Esslöffel MONARCH MPS (Monopersulfat)* pro 950 Liter bei.
Einmal pro Woche	Geben Sie drei (3) Esslöffel MONARCH MPS (Monopersulfat)* pro 950 Liter bei.
Alle vier Monate	Entleeren Sie den Whirlpool, ersetzen Sie die Bromkartusche und füllen Sie den Whirlpool neu. Anweisungen zur Inbetriebnahme und Nachfüllung befolgen.
Nach Bedarf (Wenn das Wasser trüb ist oder unangenehm riecht)	Geben Sie nach Bedarf eineinhalb (1 1/2) Teelöffel Natriumdichlor pro 950 Liter bei.

* **MONARCH MPS** ist ein Oxidationsmittel und kein Desinfektionsmittel.

ROUTINEMÄSSIGE REINIGUNG MIT FROG

Messen Sie in Ihrem ersten Monat als Whirlpoolbesitzer täglich den Restgehalt an Desinfektionsmittel, um die richtige Einstellung der Kartuschen für die Belastung durch die Benutzer und für die Nutzungsdauer im Verhältnis zur erforderlichen Desinfektionsmittelmenge zu ermitteln.

- Die Belastung durch die Benutzer des Whirlpools gibt an, wie oft jemand in den Whirlpool steigt.
- Die Nutzungsdauer gibt einfach an, wie lange jemand im Whirlpool bleibt.
- Die erforderliche Reinigermenge hängt davon ab, wie viele Benutzer den Whirlpool wie lange benutzen.

Wenn zum Beispiel zwei Whirlpoolbenutzer den Whirlpool regelmäßig abends 20 Minuten lang benutzen, entsteht ein spezifischer und mehr oder weniger gleich bleibender Bedarf an Desinfektionsmittel. Im ersten Monat können diese beiden Whirlpoolbenutzer dann genau feststellen, wie viel Desinfektionsmittel sie verwenden müssen, um den richtigen Restwert beizubehalten. Wenn sich irgendwann die Belastung durch die Benutzer und/oder das Nutzungsmuster stark verändert (d. h. Gäste), ändern sich auch Menge und Häufigkeit der erforderlichen Desinfektionsmittelzugabe stark.

Je höher die Nutzungsdauer oder die Belastung durch die Benutzer ist, desto schneller sinkt der Restwert.

RICHTIG UND FALSCH

- Überprüfen Sie den Brompegel vor jeder Benutzung.
- Wechseln Sie die FROG-Mineralienkartusche alle 4 Monate aus.
- Testen Sie Gesamthärte und pH-Wert wöchentlich.
- Verwenden Sie chlorfreies **MONARCH Plus-Oxidationsmittel** (Monopersulfat) nur für Whirlpools.
- Lagern Sie alle Chemikalien in einem sicher verschlossenen Behälter an einem kühlen trockenen Ort.
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Natriumbromid und Biguaniden. Dies sind aktive Reiniger, die sich mit den Silberionen verbinden und sie dadurch unwirksam machen.
- Benutzen Sie keine Klärmittel für das Wasser; durch Klärmittel wird das Whirlpoolwasser trübe.
- Verwenden Sie die **MONARCH-Silberkartusche NICHT** mit FROG.
- Verwenden Sie kein Bromgranulat mit Ozon.

SUPERCHLORIERUNG

Die Superchlorierung dient dazu, die gebildeten Chloramine (abgebautes Chlor) zu „verbrennen“, den Chlorgeruch zu eliminieren und das richtige Niveau an freiem Chlor beizubehalten.

Wenn Sie Ihr Wasser superchlorieren, lassen Sie die Abdeckung zumindest zur Hälfte zwanzig Minuten lang geöffnet, damit das Chlorgas abziehen kann. Die hohe Konzentration an Chlorgas, die sich durch die Superchlorierung bilden kann (nicht durch die tägliche Reinigung), kann eventuell eine Verfärbung oder Schäden an der Unterseite der Abdeckung verursachen, was nicht von der Garantie gedeckt ist.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

⚠️ WARNUNG: Es gibt verschiedene Arten von stabilisiertem Chlor für die Verwendung in Whirlpools und Swimmingpools, und jedes Chlorprodukt hat besondere chemische Eigenschaften. Es ist äußerst wichtig, dass Sie ein Produkt wählen, das zur Verwendung in Whirlpools geeignet ist. Die Verwendung eines falschen Produkts wie zum Beispiel Trichlor, das einen sehr niedrigen pH-Wert (2,6) hat, sich in heißem Wasser zu schnell auflöst und dadurch ein extrem hohes Chlorniveau verursacht und für die Verwendung in Beton- oder Gips-Swimmingpools verwendet wird, beschädigt Ihren Whirlpool **GARANTIERT**. Die Verwendung von flüssigem oder irgendeiner Art von komprimiertem Brom bzw. Chlor, von Säure oder irgendeiner Art von Reiniger, der nicht von Watkins Manufacturing Corporation empfohlen wird, **WIRD** Ihren Whirlpool beschädigen und ist ausdrücklich nicht von der eingeschränkten Garantie abgedeckt.

WICHTIG: Chlorgranulat (Natriumdichlor) verliert bei unsachgemäßer Lagerung seine Wirkung. Wir empfehlen den Kauf von Behältern mit einem, zwei oder fünf Pfund Inhalt und die Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort, um die Wirkung zu erhalten.

WICHTIG: Lassen Sie das ungebundene Chlor immer auf einen Wert unter 5 ppm sinken, bevor Sie den Whirlpool benutzen.

ACHTUNG: Lassen Sie einen offenen Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, besonders nicht, wenn Kinder anwesend sind!

MESSWERT VOM CHLOR- DPD-TESTKIT ODER TESTSTREIFEN	WHIRLPOOL ERST VERWENDEN, WENN DIE TESTKIT- MESSUNG UNTER DIESEM PEGEL LIEGT
5.0	EMPFOHLENER WERT SICHER
4.0	
3.0	
2.0	CHLOR NACHFÜLLEN
1.0	WHIRLPOOL NICHT VERWENDEN; CHLOR ZUGEBEN, BIS DER EMPFOHLENE SICHERE PEGEL ERREICHT IST
0	

ZUSÄTZLICHE WASSERPFLEGE

Die richtige Wasserreinigung und das richtige Mineralgleichgewicht (pH-Steuerung) sind für eine umfassende Pflege des Whirlpoolwassers absolut unerlässlich. Die folgenden drei gebräuchlichen Wasserzusätze können gewählt werden:

MINERALIENABLAGERUNGSHEMMER

Wenn Wasser aus dem Whirlpool verdunstet und neues Wasser hinzugefügt wird, erhöht sich die Menge an gelösten Mineralien. (Reduzieren Sie das Verdampfen, indem Sie die Abdeckung, wann immer möglich, auf den Whirlpool legen.) Mit der Zeit kann das Whirlpoolwasser „hart“ genug werden (Kalkhärte zu hoch), um die Heizung durch Verkalkung zu beschädigen. Eine geeignete pH-Kontrolle kann diese Gefahr auf ein Minimum reduzieren.

Die normale Erhöhung der Seifenkonzentration macht den Wasserwechsel oft genug erforderlich, sodass Mineralienablagerungen normalerweise kein Problem darstellen.

Gelegentlich kann hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Wasser grüne oder braune Flecken im Whirlpool verursachen. Ein Flecken- und Kalkhemmer kann zur Reduzierung dieser Metalle beitragen.

HINWEIS: Brunnenwasser kann hohe Konzentrationen an Mineralien aufweisen. Wenn Sie das Wasser weniger stark einfließen lassen und Wasserfilter mit extrafeinen Poren verwenden, können viele der größeren Partikel bei der Füllung des Whirlpools abgefangen werden.

SCHAUMHEMMER

Das Whirlpoolwasser muss gewechselt werden, weil sich immer mehr Seifenreste darin ansammeln. Diese Seifenreste führen bei der Verwendung der Düsen normalerweise zu Schaumbildung. Seifenreste kommen aus zwei Quellen in das Whirlpoolwasser: von den Körpern der Benutzer, auf denen sich noch Seifenreste vom Duschen befinden, und von der Schwimmbekleidung, die nach dem Waschen noch Seifenreste enthält.

Schaumhemmer können die Schaumbildung unterdrücken, sie können aber die Seifenreste nicht aus dem Wasser entfernen. Seife kann nur sehr schwer aus dem Wasser entfernt werden, da sie durch keinen chemischen Zusatz oxidiert wird. Nur Ozon kann Seife oxidieren.

Mit der Zeit wird eine hohe Seifenkonzentration im Wasser vorhanden sein, was auf der Haut der Benutzer ein unreines Gefühl hervorruft, das nicht beseitigt werden kann. Wenn das der Fall ist, ist es Zeit, den Whirlpool zu leeren und neu zu füllen. Je nach eingebrachter Seifenmenge sollte das Wasser etwa 4 Monate benutzt werden können, bevor es gewechselt werden muss.

MONARCH SILBERIONEN-REINIGER (OPTIONAL)

MONARCH-OZONSYSTEM

Das Ozonsystem **MONARCH** High Output ist das Ozonreinigungssystem, das für die Montage in Ihrem **CALDERA**-Whirlpool genehmigt ist. Das Ozonsystem **MONARCH** verwendet Koronaentladungstechnologie (KE), um eine höhere Ozonkonzentration zu erzeugen, als von Ozonsystemen anderer Hersteller produziert wird, die auf Basis von ultraviolett (UV) Licht arbeiten.

Die unter der Einfassung montierte **MONARCH**-Einheit ist als Installation weniger deutlich sichtbar und ist gegenüber Temperaturen unter dem Gefrierpunkt weniger anfällig. Wenn Sie sie auf ihre Funktion überprüfen wollen, entfernen Sie die Tür zum Maschinenaggregat (normalerweise geschieht das, bevor die Stromversorgung vor der Entleerung des Whirlpools unterbrochen wird). Sie müssen nur das Summen des Transformators hören, um zu wissen, dass das Ozonsystem **MONARCH** in Betrieb ist.

Das Ozonsystem **MONARCH** High Output verbessert die Qualität des Whirlpoolwassers ganz beträchtlich, wenn es zusätzlich zum regelmäßigen Wasserpflegeprogramm des Whirlpoolbesitzers verwendet wird. Im Gegensatz zu Informationen, die in der Swimmingpool- und Whirlpoolbranche zu Ozonsystemen kursieren, kann Ozon **NICHT** als Universalmittel zum Desinfizieren sowie als Wasserklärmittel, Schaumhemmer und als metallchelatisierendes Mittel zugleich verwendet werden. Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt die Durchführung eines chemischen Wartungsprogramms auf Grundlage anerkannter und dokumentierter Branchenstandards, auch wenn ein Ozonreinigungssystem verwendet wird, damit die Wasserreinigung auch den höchsten Ansprüchen gerecht wird.

HINWEIS: Die Verwendung von Bromgranulat zusammen mit Ozon wird nicht empfohlen.

REINIGUNG DES OZONEINSPRITZERS

Gelegentlich können mineralische Ablagerungen den Ozoneinspritzer verstopfen, wodurch keine oder nur wenige Ozonbläschen erscheinen. Um das zu verhindern, reinigen Sie den Einspritzer wie folgt:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool.
2. Öffnen Sie das Maschinenaggregat.
3. Gießen Sie 0,5 l weißen Essig in einen Behälter, z. B. in ein Glas oder einen Eimer. Stellen Sie den Behälter auf den Boden des Maschinenaggregats.

HINWEIS: Weißer Essig beschädigt keine Komponenten des Whirlpools.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

4. Lösen Sie vorsichtig den langen, durchsichtigen Schlauch am Boden des Ozonisators. **Im Schlauch kann sich eine flüssige Substanz befinden. Wenn Sie eine flüssige Substanz feststellen, VERMEIDEN SIE JEDEN KONTAKT DAMIT (SIEHE DEN WARNSHINWEIS AUF DER NÄCHSTEN SEITE).**
5. Hängen Sie das Ende des Schlauchs in den Essig und vergewissern Sie sich, dass das Ende des Schlauchs bis zum Boden des Behälters reicht.

 WARNUNG	WARNUNG! SALPETERSÄURE SAMMELT SICH IN DEN LUFTLEITUNGEN DES OZONISATORS UND DES EINSPRITZERS AN. DA SALPETERSÄURE BEI DIREKTEM HAUTKONTAKT SCHWERE CHEMISCHE VERBENNUNGEN VERURSACHT, SOLLTEN SIE BEI ARBEITEN AN DEN OZONISATOR- ODER EINSPRITZERLEITUNGEN IMMER SCHUTZHANDSCHUHE UND -KLEIDUNG TRAGEN. UM KEINE SALPETERSÄURE EINZUATMEN ODER ANDERWEITIG IN DEN KÖRPER AUFZUNEHMEN, BLASEN SIE NICHT IN UND SAUGEN SIE NICHT AN DEN ZWISCHENSTÜCKEN, BAUTEILEN ODER ROHREN DER OZONISATOR- ODER EINSPRITZERLEITUNGEN.	 WARNUNG
--	--	--

6. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.
7. Lassen Sie den Whirlpool laufen, bis die 0,5 l Essig verbraucht sind. So kommt normalerweise genug Essig in den Einspritzer, um die Verstopfung zu lösen.
8. Unterbrechen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool.
9. Entfernen Sie den leeren Becher bzw. Eimer.
10. Schließen Sie den Schlauch wieder an den Boden des Ozonisators an.
11. Schließen Sie die Tür zum Maschinenaggregat.
12. Schließen Sie die Stromversorgung des Whirlpools wieder an.

Das **MONARCH**-Ozonsystem ist praktisch wartungsfrei, da es sich innerhalb des Maschinenaggregats des Whirlpools befindet. Wenn Blasen beim Heizungsrücklauf des Whirlpools auftreten, das Wasser jedoch nicht so klar wie üblich aussieht, sollte die Funktion des Ozongenerators überprüft werden. Öffnen Sie vorsichtig die Tür zum Maschinenaggregat (seien Sie vorsichtig, da die Stromversorgung des Whirlpools noch angeschlossen ist), und überprüfen Sie, ob das KE-Rohr und der Transformator mit Strom versorgt werden (ein leichtes Summen geht vom Gehäuse des Ozongenerators aus). Wenn kein leises Summen oder Brummen hörbar ist, überprüfen Sie, ob der Generator ordnungsgemäß an den Schaltkasten des Whirlpools angeschlossen ist.

WARNUNG: Wenden Sie sich an Ihren **CALDERA** Händler, wenn Sie die Probleme mit Ihrem Whirlpool anhand dieser Anleitung nicht lösen können. **MONARCH**-Ozonsysteme sollten nur von qualifizierten Technikern gewartet werden.

GARANTIEHINWEIS: Die Reinigung des Ozoneinspritzers ist von der Garantie nicht gedeckt. Hinweise zur Reinigung des Ozoneinspritzers finden Sie im Abschnitt „Ozon“ dieses Handbuchs.

RICHTIG UND FALSCH

- Verwenden Sie zur Verringerung des pH-Werts keine Swimmingpool-Säure (Chlorwasserstoffsäure).
- Verschütten Sie keine pH-steigernden Additive auf der Verkleidung.
- Verwenden Sie keine komprimierten Desinfektionsmittel.
- Die Verwendung von Bromstäbchen oder -tabletten in Schwimmern, die sich im Sitzbereich oder in einem Köhlsitz verklemmen können (oder auf den Boden des Whirlpool absinken können), führt nachweislich zu Verfärbungen oder Oberflächenschäden an der Whirlpoolwanne.
- Vermeiden Sie Reinigungssysteme, die mit Schwimmern arbeiten, da diese für Ihr Whirlpool-Wartungsprogramm eine schlechte bis gar keine Lösung darstellen.

Die Whirlpoolwanne hält die Wirkungen eines richtig angewendeten Desinfektionsmittels leicht aus. Schwimmende Verteiler können in einem Bereich eingeklemmt werden und zu einer Überdesinfektion (oder „chemischen Verbrennungen“) in diesem Bereich führen.

Wenn die Abgabemenge zu hoch ist, kann die hohe Konzentration die Whirlpoolwanne verfärben und die Unterseite der Abdeckung beschädigen.

Automatische schwimmende Verteiler neigen dazu, entweder zu viel oder zu wenig Brom abzugeben, da die Erosionsrate stark variiert. Schäden an Whirlpool und Abdeckung können sehr rasch entstehen.

WICHTIG: Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt NICHT die Verwendung von schwimmenden Verteilern für Chemikalien. Schäden an der Whirlpool-Wanne oder an Komponenten aufgrund von schwimmenden Chemikalienverteilern sind von der eingeschränkten Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

- Geben Sie alle Chemikalien langsam in den Filterbereich bzw. davor, und lassen Sie die Düsenpumpe 10 Minuten lang laufen.
- Gehen Sie mit besonderer Vorsicht vor, wenn Sie Natron zum Reinigen von Innen- oder Außenflächen aus Kunststoff verwenden.
- Vermeiden Sie Reiniger, die nicht speziell für Whirlpools geeignet sind.
- Verwenden Sie keine Haushaltsbleichmittel (flüssiges Natriumhypochlorit).
- Verteilen oder spritzen Sie Chemikalien nicht auf die Wasseroberfläche. Diese Methode kann zu chemisch verursachter Blasenbildung auf der Whirlpool-Oberfläche führen (chemischer Missbrauch).
- Verwenden Sie mit Ozon keine Bromreiniger in Granulatorform.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZUR WASSERCHEMIE

Frage: Warum wird für die Reinigung meines Whirlpools kein Schwimmer empfohlen?

Antwort: Die Watkins Manufacturing Corporation rät aus drei Gründen vom Gebrauch eines Schwimmers ab:

1. Der Schwimmer kann die in das Wasser abgegebene Menge an Desinfektionsmittel nicht kontrollieren. Wenn ein neuer Schwimmer in den Whirlpool gesetzt wird, kann der Reinigerpegel extrem hoch sein. Ein hoher Reinigerpegel kann die Whirlpool-Wanne oder die Unterseite der Abdeckung chemisch verbrennen oder verfärben. Nach einiger Zeit sinkt dann der vom Schwimmer abgegebene Reinigerpegel auf nahezu Null ab. Durch einen niedrigen Reinigerpegel können sich Viren, Bakterien oder Algen vermehren.
2. Schwimmer neigen dazu, vorwiegend in einem Bereich des Whirlpools zu bleiben (normalerweise über dem Köhlsitz), wodurch in diesem Bereich ein extrem hoher Reinigerpegel entsteht.
3. Teile des hochkonzentrierten Reinigers können aus dem Schwimmer fallen und auf den Boden oder die Sitze der Whirlpoolwanne sinken. Diese Reinigerbestandteile verbrennen die Whirlpoolwanne chemisch (Blasen werfen). Obwohl die Wanne Ihres Whirlpools so konzipiert wurde, dass sie die Auswirkungen der Whirlpoolchemikalien aushält, kann keine Whirlpool-Oberfläche eine derart hohe Chemikalienkonzentration aushalten. Denken Sie daran, dass chemischer Missbrauch von der Garantie ausdrücklich ausgeschlossen ist.

Frage: Wenn ich meinen Whirlpool aufmache, rieche ich Chlor. Wie werde ich diesen Geruch los?

Antwort: Es gibt zwei Arten von Chlor in Ihrem Whirlpool. Zum einen das ungebundene Chlor - das ist die Menge Chlor, die noch zum Desinfizieren des Whirlpools zur Verfügung steht. Dieses ungebundene Chlor riecht nicht. Dann gibt es Chloramin - das ist ein Restprodukt des bereits abgebauten Chlors. Chloramine riechen stark nach Chlor. Der Geruch der Chloramine kann durch eine „Schockbehandlung“ des Wassers beseitigt werden. Wenn Sie Chlor im Wasser riechen, erinnert Sie Ihr Whirlpool daran, eine Schockbehandlung durchzuführen.

Frage: Warum kann ich meinen Whirlpool nicht mit weichem Wasser füllen?

Antwort: Weiches Wasser ist eigentlich dasselbe wie normales Wasser, bei dem das gesamte oder fast das gesamte Kalzium durch Natrium ersetzt wurde. Weiches Wasser kann auf die Heizung und andere Komponenten eine korrodierende Wirkung ausüben. Die Erneuerung von Whirlpool-Komponenten, die durch weiches Wasser beschädigt wurden, ist äußerst kostspielig.

Frage: Ich versuche, meine Familie so wenig Chemikalien wie möglich auszusetzen. Muss ich wirklich so viele Chemikalien in so großen Mengen verwenden?

Antwort: Zu viele Chemikalien können ungesund sein; oft ist es so, dass geringere Mengen an Chemikalien gut und ausreichend wirken. Im Falle von Whirlpoolwasser sind die im **CALDERA**-Wasserpflegeprogramm empfohlenen Chemikalien nötig, um den Benutzer vor Pathogenen (krankheitserregenden Mikroben) im Wasser zu schützen und eine Korrosion der Whirlpoolteile zu verhindern.

Frage: Warum sind Schäden durch die Wasserchemie nicht von der Garantie gedeckt?

Antwort: Sie und nur Sie haben Kontrolle über den Chemikalienpegel und die Wasserqualität im Whirlpool. Bei ordnungsgemäßer Basispflege können Sie jahrelang den erholsamen Effekt Ihres Whirlpools genießen. Wenn Sie Fragen zu Chemikalien oder ihrer Anwendung im Whirlpool haben, wenden Sie sich an Ihren autorisierten **CALDERA**-Händler oder an Watkins Manufacturing.

WASSERQUALITÄT UND -PFLEGE

FEHLERDIAGNOSE BEI DER WASSERPFLEGE

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE(N)	LÖSUNGEN
Trübes Wasser	• Verschmutzte Filter • Zu viele Öle/organische Substanzen • Unzureichende Reinigung • Schwebeteilchen/organische Substanzen • Übermäßig benutztes oder altes Wasser	• Filter reinigen • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • Reiniger beifügen • pH-Wert und/oder Alkalität in den empfohlenen Bereich bringen • Düsenpumpe(n) laufen lassen und Filter reinigen • Whirlpool entleeren und neu füllen
Wasser riecht unangenehm	• Zu viele organische Substanzen im Wasser • Unzureichende Reinigung • Niedriger pH-Pegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • Reiniger beifügen • pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen
Chlorgeruch	• Chloraminpegel zu hoch • Niedriger pH-Pegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln • pH-Wert in den empfohlenen Bereich bringen
Modergeruch	• Bakterien- oder Algenwachstum	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln - wenn das Problem sichtbar oder hartnäckig ist, Whirlpool entleeren, reinigen und neu füllen
Organische Substanzen / Schaumring um Whirlpool	• Ansammlung von Ölen und Schmutz	• Schaum mit sauberem Tuch abwischen - wenn hartnäckig, Whirlpool entleeren, Schaum mit Whirlpooloberflächen- und Fliesenreiniger entfernen und Whirlpool neu füllen
Algenwachstum	• Hoher pH-Wert • Niedriger Reinigerpegel	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und pH-Wert regulieren • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten
Reizung der Augen	• Niedriger pH-Pegel • Niedriger Reinigerpegel	• pH-Wert regulieren • Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten
Hautreizung/Ausschlag	• Unzureichend gereinigtes Wasser • Gehalt an ungebundenem Chlor über 5 ppm	• Whirlpool mit Reiniger schockbehandeln und Reinigerpegel aufrechterhalten • Gehalt an ungebundenem Chlor vor der Benutzung des Whirlpools unter 5 ppm sinken lassen
Flecken	• Gesamthärte und/oder pH-Wert zu niedrig • Hoher Eisen- oder Kupfergehalt im Quellwasser	• Gesamthärte und/oder pH-Wert regulieren • Einen Metallablagerungshemmer verwenden
Kalkablagerungen	• Hoher Kalziumgehalt im Wasser - Gesamthärte und pH-Wert zu hoch	• Gesamthärte und pH-Wert regulieren - wenn Kalkablagerungen entfernt werden müssen, Whirlpool entleeren, Kalkrückstände beseitigen, Whirlpool neu befüllen und Wasser ins Gleichgewicht bringen

WEITERE SERVICEINFORMATIONEN

Die Kontroll- und Obergrenzen thermostat sind mit elektronischen Sensoren ausgestattet, die mit dem Rohrleitungssystem des Whirlpools verbunden sind. Unterbrechen oder knicken Sie niemals die Drähte, die die Sensoren mit den Thermostaten im Schaltkasten verbinden.

Die Düsenpumpe ist mit einem Überhitzungstrennschalter ausgestattet, der die Pumpe vor Überhitzung schützen soll. Wenn sich die Pumpe bei einem älteren Whirlpool selbstständig abschaltet, könnte dies auf ein Versagen der Lager des Pumpenmotors hinweisen. Wenn sich die Pumpe eines neuen Whirlpools selbstständig abschaltet, ist dies normalerweise auf einen oder mehrere der folgenden Faktoren zurückzuführen:

- Thermische Überlastung: Obwohl die Überhitzungstrennschalter in Massenproduktion hergestellt werden, sind sie nicht identisch. Einige sind empfindlicher als andere und schalten die Pumpe bereits bei niedrigeren Temperaturen ab.
- Hohe Temperatur: Alle **CALDERA**-Whirlpoolmodelle sind mit einer Düsenpumpe ausgestattet, die die Wärme vom Pumpenmotor an das Maschinenaggregat überträgt. Auf der Außenseite des Maschinenaggregats ist eine Entlüftungsvorrichtung angebracht, die eine Überhitzung des Pumpenmotors verhindert. Wenn diese Entlüftung durch Mauerwerk, Gras oder Schmutzpartikel blockiert wird, kann die Düsenpumpe überhitzen. Wenn der Pumpenmotor wieder abgekühlt ist und die Entlüftungsöffnung wieder frei ist, kann die Düsenpumpe wieder in Betrieb gesetzt werden.
- Reibung: Manchmal liegen die beweglichen Teile einer neuen Pumpe so dicht beieinander, dass durch Reibung Hitze entsteht. Nach einer normalen Anlaufzeit läuft die Pumpe dann wieder kühler.
- Unsachgemäße Verdrahtung: Wenn der Whirlpool mit einem Verlängerungskabel angeschlossen wird und/oder die Verkabelung des Hauses unterdimensioniert ist, kann die Pumpe zu wenig Spannung erhalten, daher mehr Strom verbrauchen und so überschüssige Wärme erzeugen.

Wenn die Pumpe wegen Überhitzung stoppt, stellen Sie die ausreichende Entlüftung des Maschinenaggregats sicher. Der Luftspalt am Boden darf nicht blockiert werden. Wenn sich die Düsenpumpe weiterhin nach kurzen Aktivphasen abschaltet, sollten Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker wenden.

HANDLUNGEN, DIE DIE GARANTIE NICHTIG MACHEN

Die eingeschränkte Garantie wird nichtig, wenn der **CALDERA**-Whirlpool unsachgemäß installiert wurde, Veränderungen daran durchgeführt wurden, er unsachgemäß benutzt oder missbraucht wurde, oder wenn Reparaturen am Whirlpool von Personen durchgeführt wurden, die keine autorisierten Vertreter von Watkins Manufacturing Corporation sind. Als Veränderungen werden jegliche Änderungen an den Komponenten oder Armaturen, elektrische Umrüstungen oder der Einbau nicht genehmigter Reinigungs- oder Wasserpfleegeräte oder Heizanlagen angesehen, die zum Versagen einer Komponente oder Baugruppe oder zu unsicheren Betriebsbedingungen führen. Unter einer unsachgemäßen Nutzung oder einem Missbrauch sind alle Handlungen am Whirlpool zu verstehen, die nicht in Übereinstimmung mit den gedruckten Anweisungen der Watkins Manufacturing Corporation stehen, oder die die Nutzung des Whirlpools auf eine Weise vorsehen, für die er nicht konzipiert wurde, insbesondere: die Verwendung des Whirlpools für einen nicht rein privaten Zweck, Schäden aufgrund eines Whirlpoolbetriebs* bei Wassertemperaturen außerhalb eines Bereichs von 1,5°C und 49°C; Schäden aufgrund von verschmutzten, verstopften oder verkalkten Filterkartuschen, Schäden an den Whirlpoolflächen durch die Verwendung von Trichlorid, BCDMH, chemischen Tabletten in einem Schwimmbehälter, durch Säureeinsatz oder durch eine andere Whirlpool-Chemikalie bzw. Reinigungsmittel für Whirlpoolflächen, die von Watkins Manufacturing Corporation nicht empfohlen werden, Schäden durch das Hinterlassen nicht gelöster Reinigungschemikalien auf den Whirlpoolflächen (dieser Nachlässigkeit ist keine Whirlpoolfläche gewachsen), Schäden an den Komponenten oder Whirlpoolflächen durch eine falsche Regulierung der Wasserchemie und Schäden an den Whirlpoolflächen, die durch das direkte Aussetzen des nicht mit Wasser gefüllten Whirlpools in der Sonne zustande kommen (in heißen Regionen kann dies Solarheizungsprobleme verursachen). Alle genannten Fälle werden als unsachgemäßer Gebrauch eingestuft und können diese Gewährleistung ungültig machen.

*Betrieb des Whirlpools ist nicht gleichbedeutend mit „Verwendung“ des Whirlpools! Die Watkins Manufacturing Corporation rät davon ab, den Whirlpool zu benutzen, wenn die Wassertemperatur über oder unter dem Temperaturbereich im Bedienfeld liegt.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die Watkins Manufacturing Corporation haftet nicht für Nutzungsausfälle des **CALDERA**-Whirlpools oder für andere Neben-, Folge- und Sonderkosten, indirekte Kosten, Geldstrafen, Aufwendungen oder Schadensersatzzahlungen. Hierzu gehören u. a. das Entfernen einer fest installierten Terrasse oder einer anderen maßgefertigten Vorrichtung oder der Abbau von Teilen mit einem Kran. Jede stillschweigende Garantie ist so lange gültig wie die anwendbare eingeschränkte Garantie, die oben angeführt ist. In einigen Ländern sind Beschränkungen der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig. Unter keinen Umständen können die Watkins Manufacturing Corporation oder einer seiner Vertreter für Verletzungen von Personen oder Schäden an Eigentum, wie auch immer diese entstanden sind, verantwortlich gemacht werden.

In manchen Ländern ist der Ausschluss bzw. die Einschränkung von Ansprüchen aufgrund von beiläufig entstandenen oder Folgeschäden nicht zulässig, daher treffen die vorstehenden Einschränkungen möglicherweise nicht auf Sie zu.

KUNDENDIENST

Wenn Sie Fragen zu irgendeinem Bereich der Aufstellung, des Betriebs oder der Wartung Ihres **CALDERA**-Whirlpools haben, die in diesem Handbuch nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Händler.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihr Whirlpool nicht so funktioniert, wie er eigentlich sollte, lesen Sie bitte die Anweisungen in den Abschnitten „Einschalten“ und „Betrieb“ dieser Bedienungsanleitung durch. Sollte Ihnen dies beim Beheben des Problems nicht helfen, lesen Sie die folgenden zutreffenden Hinweise. Wenden Sie sich an Ihren **CALDERA**-Händler, falls sich das Problem dann immer noch nicht lösen lässt.

FEHLERDIAGNOSE FÜR ALLGEMEINE BETRIEBSPROBLEME

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE(N)	LÖSUNGEN
Whirlpool funktioniert überhaupt nicht	- Keine Stromzufuhr - FI-Schutzschalter ausgelöst - Grenzwertschalter des Heizungsthermostats ausgelöst - Whirlpoolsperre aktiviert	- Stromquelle überprüfen - FI-Schutzschalter rückstellen; Service rufen, wenn das nicht möglich ist. - Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Thermostat zurückzustellen. Wenn das nicht möglich ist, überprüfen, ob die Filter verstopft sind. Wenn der Thermostat weiterhin ausgelöst wird, Service rufen. - Whirlpoolsperre deaktivieren
Schwache oder unregelmäßige Düsen	- Wasserpegel im Whirlpool zu niedrig - Filter verstopft - Druckluftventile sind geschlossen	- Wasser auffüllen - Filter reinigen - Druckluftventile öffnen
Alle Lampen funktionieren nicht	- Whirlpoolsperre aktiviert - Falsche Lichtverkabelung zum Schaltkasten oder defekter Anschluss	- Whirlpoolsperre deaktivieren - Service rufen
Einzellampe funktioniert nicht	- Lichtanschluss falsch beschaltet - Gesamte Lichtbaugruppe ist fehlerhaft - Lichtschaltung nicht am Glasfaserbaum angeschlossen	Wand abnehmen und die LED-Lichtquelle wieder an den Glasfaserkabelbaum anschließen. Wenn das Licht immer noch nicht funktioniert, beim Kundendienst anrufen.
Netz- und Bereitschaftsanzeige blinken	- Schmutziger Filter - Niedriger Wasserpegel - Druckschalterproblem	- Filter reinigen - Siehe den Abschnitt „Einschalten“ in der Bedienungsanleitung - Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen. Wenn Blinken nach dem Einschalten andauert, den Kundendienst anrufen.
Netzanzeige blinkt; vier Linien im Anzeigebereich	Überhitzungsschutz-Thermostat der Heizung ausgelöst	Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen, um den Thermostat zurückzustellen. Wenn das nicht möglich ist, überprüfen, ob die Filter verstopft sind. Wenn der Thermostat weiterhin ausgelöst wird, den Kundendienst anrufen.
Betriebsanzeige „Ready“ blinkt	Problem mit Temperatursensor	Stromversorgung mindestens 30 Sekunden lang unterbrechen. Wenn Blinken nach dem Einschalten andauert, den Kundendienst anrufen.
Whirlpool wird nicht richtig warm	- Eingestellte Temperatur zu niedrig - Whirlpoolabdeckung liegt nicht richtig auf - Schmutziger Filter - Sommerzeitschalter ein	- Am Bedienfeld eine höhere Temperatur einstellen. - Whirlpoolabdeckung richtig auflegen - Filter reinigen - Sommerzeitschaltung auf Off/Aus stellen
Pumpenmotor geht nicht in Betrieb	- Motor überlastet - Kontrollschalterversagen, wenn Düsensymbol nicht erscheint	- Eine Stunde lang abkühlen lassen. Überlasteter Motor leitet automatischen Reset ein. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren CALDERA-Händler. - Trennen Sie den Whirlpool vom Anschluss, und wenden Sie sich an Ihren CALDERA-Händler.
Pumpe oder Motor sehr laut	Niedriger Wasserpegel	Wasser bis zum Nennpegel nachfüllen (2,5 cm oberhalb der höchsten Düse)
Pumpenmotor läuft, aber nur geringer oder gar kein Wasser-/Düsendruck	- Lufteinlassventil geschlossen oder blockiert - Niedriger Wasserpegel - Verschmutzte Filterkartusche - Düse blockiert - Verstopfte Saugleitung oder Auffangkorb zugesetzt	- Druckluftventil öffnen oder reinigen - Wasser bis zum Nennpegel nachfüllen (2,5 cm oberhalb der höchsten Düse) - Filterkartusche reinigen - Innenring der Düsenplatte abnehmen und Öffnung reinigen - Verstopfte Saugleitung oder Auffangkorb reinigen
Strahlumenker lassen sich schwer drehen	Feiner oder grober Sand in den Ventilen	Ventil säubern und schmieren und dabei die Wartungsanweisungen zum Strahlumenker beachten
Nach dem ersten oder einem späteren Füllen des Whirlpools: Eine Düsenpumpe läuft, aber aus den Düsen tritt kein Wasser aus.	Die Pumpe hat nicht richtig angesaugt.	- Schalten Sie die Stromversorgung des Whirlpools aus und entfernen Sie die Tür zum Maschinenaggregat (siehe die Abbildungen im Abschnitt „So wechseln Sie das Wasser“). - Lösen Sie die Verbindung auf der Oberseite der Pumpe(n) (siehe die Abbildungen im Abschnitt „So machen Sie den Whirlpool winterfest“), um die Luft entweichen zu lassen; ziehen Sie dann die Verbindung(en) von Hand fest. - Schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein, starten Sie die Pumpe und kontrollieren Sie, ob die Verbindung fest genug ist und Undichtheiten auftreten. Bringen Sie die Maschinenaggregatüren wieder an. - ODER: Entfernen Sie die FROG-Kappe und setzen Sie sie wieder auf.

TECHNISCHE DATEN DES WHIRLPOOLS

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Installation, Betrieb, Wartung und Service für die folgenden CALDERA Whirlpoolmodelle:

Whirlpool-Modell	Stellflächenmaße	Höhe	Effektive Filterfläche	Heizung (W)	Wasserfüllmenge	Trockengewicht	Füllgewicht*	Eigengewicht*	Elektrische Daten
MAKENA (Modell MAAE) Platz für 6 Erwachsene	226 cm x 226 cm	91 cm	7 m ^{2**}	3000	1500 l	465 kg	2445 kg	580 kg/m ²	230V, 16 & 25A einphasig FI-Schutzschalter
SALINA (Modell SAAE) Platz für 7 Erwachsene	226 cm x 226 cm	91 cm	7 m ^{2**}	3000	1600 l	455 kg	2615 kg	620 kg/m ²	230V, 16 & 25A einphasig FI-Schutzschalter
MARTINIQUE (Modell MRAE) Platz für 5 Erwachsene	226 cm x 193 cm	86 cm	5 m ^{2**}	3000	1500 l	420 kg	2320 kg	645 kg/m ²	230V, 16 & 25A einphasig FI-Schutzschalter
KAUAI (Modell KAAE) Platz für 3 Erwachsene	213 cm x 165 cm	75 cm	5 m ^{2**}	3000	875 l	335 kg	1450 kg	510 kg/m ²	230V, 16 & 25A einphasig FI-Schutzschalter

Die Watkins Manufacturing Corporation empfiehlt, vor dem Aufstellen des Whirlpools auf einem erhöhten Podest einen Bauingenieur oder ein Bauunternehmen zu konsultieren.

* „Gewicht“ voll und „Eigengewicht“ des Whirlpools schließen das Gewicht der Benutzer mit ein (unter Annahme eines durchschnittlichen Gewichts von 80 kg pro Benutzer).

Der FI-Schutzschalter wird auch als Fehlerstrom-Schutzschalter bezeichnet.



©2015 Watkins Manufacturing Corporation. Caldera Spas ist eine in den USA, Kanada, der EU und anderen Ländern eingetragene Marke der Watkins Manufacturing Corporation. FROG ist eine eingetragene Marke von King Technologies. iPod ist eine Marke von Apple Inc.



Watkins Manufacturing Corporation
Vista, California
USA

calderaspas.com

